



Contraste insuffisant

726

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

# la revue

TERREBONNE • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS • LAURENTIDES

TERREBONNE, MARDI 6 JANVIER 1987 • 28<sup>e</sup> ANNÉE, No. 33

## G. Lebeau

Quand on aime son auto

Housses  
Rembourrage  
Toits de vinyle  
Radio d'auto  
Dégivreur électrique

471-2825 1055, rue Masson, Terrebonne, Qc

# IL COMMENCE JEUDI !

Le 6<sup>e</sup> Tournoi de l'Association du Hockey Mineur de Terrebonne débute ce jeudi à l'aréna de Terrebonne où des dizaines de matchs enlevants lieu. Le président Bernard Mondoux, le maire de Terrebonne et le président de l'AHMT M. Jacques Bourguin vous y convient. L'ouverture officielle se tiendra le dimanche 11 janvier à 14h et il est possible que le célèbre Chris Nilan y assiste.

Voir page 24

*Nos  
Meilleurs Vœux  
pour la nouvelle année.*

Les  
meilleurs  
vœux  
sont les  
plus drôles!

Page 6

## GAGNEZ UN VOYAGE AU VENEZUELA DE la revue

CONSULTEZ NOTRE  
PAGE DE PUBLICITÉ  
DANS CETTE ÉDITION

### SOMMAIRE

	Pages
Le budget à La Plaine .....	2
Des champions provinciaux .....	3
Les plumes indiscrettes souhaitent .....	4
Un concert à ne pas manquer .....	10
Les naissances et mariages de 1986 .....	28

Les gens  
et les  
événements marquants  
de 1986

Pages 4, 5, 7, 8 et 9

Dans cette édition

## CONSULTEZ LES 5 PAGES

sur la

## Programmation d'hiver

du service des loisirs et de la bibliothèque  
VILLE DE TERREBONNE

# SUPER MARCHÉ R.P.

- Accueil chaleureux
- Service personnel
- Choix et qualité

**121, rue Saint-Joseph - Terrebonne**  
(AU SUD DE SAINT-PIERRE - DANS LE VIEUX-TERREBONNE)

"Où vous n'êtes pas seulement un numéro"



# AGENDA BOTTIN ANNUAIRE

## 1987

CHAMBRE DE COMMERCE  
DES MOULINS

### SOMMAIRE

Agenda .....	3 à 55
Commanditaires .....	56 à 65
Membres CCM .....	66 à 75

## CADEAUX POUR LE PREMIER BEBE DE L'ANNEE

Qui est le premier bébé de l'année 1987 dans Lachenaie, La Plaine, Mascouche ou Terrebonne? C'est la question que nous nous sommes posés au journal dans les premiers jours de cette nouvelle année et nous attendons avec impatience que les heureux parents de notre région se manifestent pour leur remettre des certificats cadeaux d'une valeur de plusieurs centaines de dollars.

Ces cadeaux ont été dévoilés dans nos pages de publicité parues dans l'édition du 23 décembre par les maisons d'affaires qui ont participé à cette promotion, une première dans la région.

Les parents qui ont accueilli un nouveau-né au cours de ces premiers jours de 1987 voudront bien communiquer dès maintenant avec le responsable de la publicité en composant le 471-3719 ou le 471-3948 et nous prendrons les arrangements nécessaires.

**STUDIO D'ESTHÉTIQUE**  
*Josraine Houlet*  
Diplômée de l'école  
Josette Ghedin depuis 1967  
Produits Mathis - France-Laure  
2 esthéticiennes  
jour ou soir  
1219, Curé Gervais  
Terrebonne  
471-1091

**Johanne Monette**  
vous souhaite la bienvenue à  
**LA MAISON  
DE LA COUPE**  
COIFFURE POUR HOMMES  
762, St-Michel  
Terrebonne  
Rendez-vous: **492-4876**

## Un 5 à 7 à l'agenda de la Chambre de Commerce

-Par Marie-France Despatis  
Ce mercredi 7 janvier, la Chambre de Commerce des Moulins tient une activité très spéciale à marquer sur le calendrier. Le comité sous la présidence de M. Claude Hamer effectuera en effet le lancement de son bottin-agenda-annuaire, une première dans la région!

La réunion se déroule lors d'un 5 à 7 au restaurant Le Rendez-vous St-Louis situé au 1755 chemin Gascon à Terrebonne et tous les membres de la CCM y sont conviés.

Édité à 600 exemplaires, l'Agenda-bottin-annuaire sera remis gratuitement aux 402 membres de l'organisme ainsi qu'aux principaux acheteurs provenant des villes et autres institutions. Ces derniers constituent en effet un élément déterminant de réalisation de l'objectif premier de la Chambre de Commerce, soit l'achat local.

Comme le définit son nom, l'agenda-bottin-annuaire se veut un triple outil de référence pour les membres et les décideurs des institutions. L'agenda permet d'inscrire les rendez-vous et activités dont celles de la Chambre de Commerce qui y sont déjà bien mises en évidence. Le bottin comprend un certain nombre de commerces dans toutes les sphères d'activités. Finalement, l'annuaire publie la liste de tous les membres de la CCM avec leurs numéros de téléphone ainsi que le nom du commerce.

D'un format pratique et d'une facture très agréable, l'agenda-bottin annuaire est le privilège des membres de la CCM mais quelques copies sont disponibles au secrétariat au 825 rue Saint-Pierre à Terrebonne.

Ce 5 à 7 constitue la première activité de la

Chambre de Commerce des Moulins en 1987. Aussi, sera-t-elle, l'occasion pour les membres de se souhaiter les meilleurs vœux.

La réalisation de l'agenda revient au comité composé de Claude Hamer (président), Claude Lagrenade (personne-ressource), Magella Legault, Denise Dupont, Pierre Lévesillé, André Shatskoff et Normand Harvey (conseillers).

## Le transport scolaire: statu quo

[DM] En janvier, les négociations entre Autobus Terrebonne et les chauffeurs d'autobus reprendront. Les pourparlers achoppent toujours sur la question salariale. L'offre de la compagnie est de 4.5% pour la première année, et de 2% pour les autres. Les chauffeurs réclament 10%, 9.5% la première année et 2.5% les années suivantes.

Rejoint par téléphone, le président du syndicat des chauffeurs d'autobus de Terrebonne, Normand Labelle, mentionnait que son employeur avait coupé le salaire des employés pour la période des fêtes, ce qui, semblait-il, ne s'était jamais fait par le passé!



Les gagnantes du concours de dessin de Noël de LA REVUE ont reçu de très beaux livres de la maison Sogides ainsi qu'un prix de 5\$ en argent. De gauche à droite, Nancy Poirier, Anne-Marie Gauthier, Nathalie Bernier et Lyne Dubois.

## De magnifiques dessins

[MFD] LA REVUE a été heureuse de recevoir encore cette année tout plein de très beaux coloriages de centaines d'enfants de la région dans le cadre de son concours de dessin de Noël.

Le choix n'a pas été facile!

Les gagnants ont été choisis selon plusieurs critères dont le choix des couleurs, l'harmonie, l'application et par catégories soit: les moins de cinq ans, six ans, sept ans, huit ans ainsi que neuf-dix ans.

Les gagnantes puisque le hasard a voulu que ce soient cinq filles sont: Alexandra Tremblay de la rue Armand-Corbel à Terrebonne [3 ans et demi], Anne-Marie Lafleur de la rue J.F. Kennedy [six ans], Nathalie Bernier du boulevard Saint-Charles à Lachenaie [sept ans], Lyne Dubois de la Montée Major à La Plaine [huit ans] et Nancy Poirier de la rue Lapointe à Terrebonne [10 ans].

Elles se sont mérité chacune un prix de cinq dollars ainsi qu'un livre gracieuseté de Sogides, entreprise distributrice

des meilleurs maisons d'édition dont Nathan, réputée pour les enfants.

A ces gagnantes ainsi qu'à tous nos participants, félicitations et... à l'an prochain.

## Le budget 1987 à La Plaine: 2 223 443\$

[AD] Le conseil municipal de La Plaine a adopté le 22 décembre le budget de l'année 1987 qui comprend des dépenses et revenus équilibrés de 2 223 443\$.

### LES RECETTES

Taxes foncières	1 079 846\$
Répartitions locales	238 039\$
Service de l'eau	169 724\$
Disposition des ordures	107 000\$
Subventions gouvernement du Canada	2 961\$
Autres subventions	219 963\$
Centres communautaires	2 000\$
Fonds de règlement d'emprunt	5 000\$
Recouvrement:	4 700\$
Licences et permis	21 400\$
Mutations immobilières	28 000\$
Amendes	1 300\$
Intérêts	40 000\$
Autres actifs	6 000\$
Transferts conditionnels	238 546\$
Entretien chemins d'hiver	13 184\$
Sports, loisirs	7 560\$
Affectation du surplus	38 200\$
<b>Total</b>	<b>2 223 443\$</b>

### LES DEPENSES

Administration générale	566 558\$
Sécurité publique	63 650\$
Transport	385 570\$
Hygiène du milieu	285 524\$
Urbanisme - Mise en valeur	65 929\$
Loisirs, culture	254 906\$
Autres dépenses	801 306\$
<b>Total</b>	<b>2 223 443\$</b>

La protection incendie coûtera 52 000\$, l'enlèvement de la neige, 191 985\$, l'enlèvement et la destruction des ordures, 107 000\$, les frais de financement d'emprunts, 234 649\$, le transport en commun 51 611\$. Le conseil a réservé un montant de 66 600\$ pour des immobilisations à même les revenus.

L'évaluation imposable de la municipalité au 1er janvier 1987 était de 94 008 100\$ (dont 76 271 900\$ pour les maisons unifamiliales); la fiche d'évaluation comprend également les immeubles non imposables dont 4 181 000\$ pour les écoles sur son territoire.

La population de la municipalité, selon le rapport annuel, est de 5 800 âmes et le nombre d'unités de logements de 2 124.

Le taux de la taxe foncière a été fixé cette année à 1,15\$ le 100\$ d'évaluation. La disposition des ordures ménagères nécessite une taxe de 50\$.

POUR  
RENDEZ-VOUS  
**492-0812**

• Ongles vitrifiés  
• La soie sur les ongles

*Liette*  
TECHNICIENNE  
EN MANUCURE

*Studio d'électrolyse*  
*Janine*  
ENR.  
DÉJÀ 5 ANS

1106, J.J. Lauzon, Terrebonne  
Sur rendez-vous **471-0439**

## Déchets illicites à Lachenaie

[MFD] Un citoyen de Ville Saint-Léonard, M. Laurent Lajeunesse a été reconnu coupable de déversement non-autorisé par le juge François Beaudoin qui lui a imposé une amende de 1000\$.

Ce monsieur peu respectueux de l'environnement a été surpris par la Sûreté du Québec en train de déverser des déchets de démolition et des ordures ménagères sur la voie de service de l'autoroute 640 à Lachenaie le 2 juin 1985.

C'est en vertu de la Loi sur la Qualité de l'Environnement qu'une telle amende a pu être imposée.



**MAINTENANT DISTRIBUTEUR**  
CAMION LÉGER — MOYEN — LOURD

**SPÉCIALISTE EN CAMION**  
SUR PLACE

Pour information,  
quotation et  
démonstration



VENEZ VOUS INFORMER SUR NOTRE  
NOUVEAU MODE DE FINANCEMENT  
TAPIS ROUGE

2260 Chemin Gascon — TERREBONNE **492-2260**

**UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!**

# Encore champions!



l'Equipe du Québec. Cette année, les voilà champions de leur catégorie.

Jean-Pierre et Maryse se sont envolés le 6 janvier 1987 en compagnie de leur professionnelle Sylvie Ethier pour Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, pour participer aux Championnats Division de l'Atlantique.

C'est par un tirage au sort qu'une partie de l'Equipe du Québec participe à la Division Est

du Canada et l'autre partie à la Division de l'Atlantique. De là, les Championnats Canadiens sont la prochaine étape.

Jean-Pierre et Maryse travaillent d'arrachepied, patinant plusieurs heures par semaine. Ce qu'ils ont gagné, c'est à eux seuls qu'ils le doivent, car chaque minute de glace est employée à cent pour cent. Ils sont le meilleur exemple de motivation pour tous les jeunes qui montent au niveau du club.

Voyez-vous, c'est une première pour le CPA Terrebonne de voir ainsi deux de nos patineurs s'illustrer à un niveau aussi élevé. Peut-être les verrons-nous sur les rangs de l'Equipe Canadienne. C'est le souhait que nous leur formulons du plus profond de nos cœurs.

**BONNE CHANCE**  
**JEAN-PIERRE ET**  
**MARYSE!**  
Nous sommes avec vous

LE CPA TERREBONNE

## Un groupe d'artistes



Pour divertir lors de la visite à la Résidence des Iles de Terrebonne, nos jeunes du Club Optimiste de Lachenaie ont préparé des petits numéros, de chants, de danse et de musique. Notre groupe d'artistes qui ont participé à la soirée, de gauche à droite: 1ère rangée: Julie Ouellette, Stéphanie Meilleur, Annie Bégin, Anne Larose; 2e rangée: Stéphanie Bégin, Lyne Larose, Karine Baril, Marie-Claude Bégin et Yvan Baril.

Jean-Pierre Boyer et Maryse Colette, deux élèves de CPA Terrebonne, ont remporté le Championnat Novice Danse du Québec 87 à Jonquière le 30 novembre 86. On sait qu'il y a deux ans, ils remportaient le Championnat Pré-Novice du Québec et que l'an passé, ils se sont classés cinquième dans leur nouvelle catégorie, Novice, devenant ainsi les substitués pour

**CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG**

**URGENCE OUVERT 7 JOURS**  
Médecine générale et maternité

Dr Lucien Villeneuve — Dr Luc Aubut  
Dr Suzanne Thibault — Dr Alain Goudreau  
Dr Lucie Bazinet — Dr Alain Bergeron

**SPÉCIALISTES**  
Allergiste — Chirurgien  
Dermatologue  
Diététiste — Endocrinologue  
Gynécologue  
Oto-Rhino-Laryngologiste  
Psychologue — Urologue

883, rue St-Pierre, Terrebonne, 471-4711

**GILLES DAVID**  
PHARMACIEN  
Livraison gratuite — 492-2001

**Assemblée**  
du  
**conseil**  
de  
**Terrebonne**

[AD] La première réunion publique de l'année 1987 du conseil municipal de Terrebonne se tiendra à l'hôtel de ville le lundi 12 janvier, à 20h.

Plusieurs articles sont à l'ordre du jour et M. le maire Irénée Forget voudra sans doute faire une rétrospective des principales actions de son conseil au cours de l'année qui vient de se terminer et apporter certaines précisions sur les projets pour l'année 1987.

Voyages **471-5950**

*Funfastique*  
Travel Ltée

Agent **AIR CANADA**

Soir sur rendez-vous  
Ordinateur

1261, boul. des Seigneurs  
À côté de Les Prés — Téléc: 05-826627

**CENTRE MÉDICAL St-Louis**

**MÉDECINE GÉNÉRALE**  
avec ou sans rendez-vous  
Dr Jean-Claude Lafflamme  
Dr Chantal Lafflamme

Lundi au vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 10h à 15h

**Psychologue**  
André Surprenant  
avec rendez-vous

1235, rue St-Louis  
Terrebonne

**471-1212**  
coin Moody &  
St-Louis

**PATENAUDE & fils**  
Fruits et légumes

Spéciaux en vigueur  
du mardi au samedi

**FRUITS — LÉGUMES**

<b>BROCOLI</b> Prod. É.U., Can. 1, gr. 14	<b>1.29</b> ch.
<b>BLÉ-D'INDE</b> Prod. É.U., Can. 1	<b>5/1.29</b>
<b>CAROTTES</b> Prod. Qué., Can. 1, Cello 5 lbs	<b>1.29</b> ch.
<b>RAISIN ROUGE « FLAME »</b> Prod. Chili, Can. 1, sans pépins	<b>1.49</b> lb
<b>AVOCAT</b> Prod. É.U., Can. 1, gr. 36	<b>2/79</b>
<b>ORANGE SUNKIST</b> Prod. É.U., Can. 1, gr. 138	<b>1.29</b> douz.
<b>JAMBON CUIT</b> Taillefer	<b>2.72</b> lb
<b>RÔTI DE PORC</b> Tour Eiffel	<b>5.98</b> lb
<b>FROMAGE SUISSE</b> St-Hilaire	<b>3.99</b> lb
<b>MOZZARELLA</b> Saputo	<b>3.09</b> lb

*A tous nos clients,*  
**Nos Meilleurs Voeux**  
pour la nouvelle année.

**BOULANGERIE**  
FOURNÉE DE PAINS À  
TOUTES LES HEURES

Offrez un panier de fruits pour  
toutes les occasions

**OUVERT 7 JOURS**  
Lun, mar, merc: 9h à 21h  
Jeudi, vendredi: 9h à 22h  
Samedi et dimanche: 9h à 18h

Tous nos produits sont de  
catégorie Canada No. 1

**2685A, Ste-Marie**  
**Galerias Je Mascouche**  
**474-2525**

**L'ALCOOL**  
**AU VOLANT**

*C'est criminel*

OUVRIER SE LE DISE

## Les insolences d'une plume



-Par les plumes indiscrètes

Au cours de l'année 1987, les Plumes Indiscrètes prennent la ferme résolution...

D'être méchantes avec tolérance  
De souligner vos travers avec plus d'ironie  
De choquer sans blesser  
D'être complaisantes mais cassantes  
D'affiler nos plumes en période électorale  
De dévoiler l'histoire des plaques  
De se trouver partout lorsqu'il ne faut pas et surtout lorsque vous ne voudriez pas  
De diversifier nos boucs-émissaires  
De publier certaines photos  
De faire des jeux de mots  
De décrire le contenu des buffets  
De dire la vérité, rien que la vérité, toute la vérité  
D'assister aux multiples conférences de presse sans "mot dire"  
De faire semblant de croire tout ce qui nous est confié

Et pour commencer l'année en beauté...

Il faut croire que les projets nés de l'Année Internationale de la Jeunesse [1985] ont pris fin avec elle. Car en 1986, les quelques jeunes qui avaient besoin de protection, d'aide et de compréhension dans Terrebonne appelés les Jeunes Explorateurs ont disparu de la carte; où sont-ils? que font-ils? Certains adultes ont-ils oublié qu'un jour ils ont été jeunes, bêtes et indisciplinés? ...c'est bien triste!

"Bonjour, cher ami... que faites-vous?" "Je remplis un formulaire de décès". "C'est gai!" "Oui justement, il est devant moi, voulez-vous lui parler?"!!!

Un message important d'une plume pour 1987: **VIVRE... ET LAISSER VIVRE.**

Magella Legault (l'un de nos boucs-émissaires préféré) a été aperçu en train de s'enfrouaper. Le verra-t-on à la froide saison se réchauffer dans un parka de chat sauvage? (Note pour les ignares: le mot enfrouapé provient d'une déformation des premiers colons qui, voyant les anglais "in fur wrapped" l'ont traduit par enfrouapé).

Aperçu dans un certain pâturage de Terrebonne, l'ancien directeur-général Marcel Dumais de la Chambre de Commerce des Moulins. Ou bien ce monsieur demeure près de la région parce qu'elle charmé ou bien...

L'année d'élection à Mascouche fait se délecter les palais, se délier les langues et voguer les petits bateaux des rumeurs. A la magistrature, on parle de Gilles Forest (hé oui), de Louis Galardo et de Bernard Patenaude quoique certains prétendent qu'il se présentera comme conseiller. Chez les anciens candidats à la mairie, un certain M. Gadoury a été nommé. Un citoyen au nom bien connu s'y intéresse et s'y intéressera de plus en plus nous dit-on. Mais bien entendu, tout cela n'est que rumeur et seules les Plumes Indiscrètes peuvent se permettre de colporter des rumeurs... que tout le monde répètera!

Philosophes à nos heures, nous nous permettons de citer cette très belle vérité en guise de souhait pour l'année:  
**Faire ce que vous aimez est liberté  
Aimer ce que vous faites c'est le bonheur**



## Les célébrités de l'année 1986

# Un hommage de LA REVUE aux gens et aux événements marquants

Il est de tradition à l'aube d'une nouvelle année de jeter un regard en arrière pour apprendre la leçon du passé et constater combien les gens et les événements marquent la vie de notre communauté.

Fébrile en activités de toutes sortes, l'année 1986 fait ressortir plus particulièrement certains dossiers et les personnes qui ont contribué par leurs actions à faire tourner un peu plus la roue de notre belle région des Moulins.

Témoin et gardien de notre histoire régionale, notre hebdomadaire LA REVUE a cru pertinent de les relever dans ces colonnes pour leur rendre hommage.

La tradition veut également que l'on formule des souhaits en début d'année. Nous espérons donc que ces actions et ces gens soient des exemples et des modèles pour l'année 1987.

L'équipe de rédaction

## Les célébrités de l'année... scolaire

# Le comité local pour la construction de l'école secondaire de Mascouche: créer un lien d'appartenance

par Danièle MINY

Suite à l'annonce du ministère de l'Éducation de trancher d'une façon draconienne dans les budgets prévus pour la construction de l'école secondaire de Mascouche mettant ainsi sa réalisation en péril, des citoyens et citoyennes de cette municipalité très engagés ont décidé de se regrouper et de former un comité local dont la vocation première serait de forcer les autorités à revenir sur leur décision qui était de bloquer tout le projet.

Le président en 85 de la Chambre de Commerce de Mascouche, Michel Arcand exprime fortement le désir de voir cette école construite sur le territoire mascouchois. C'est à partir de cette prise de position nette qu'est né le comité local à l'intérieur duquel on y retrouve des représentants des différents secteurs d'activités mascouchois: maire, représentant de la CSM, le R.A.M., la Chambre de Commerce, etc. Le but: protéger le projet à tout prix tout en

utilisant des moyens d'actions pacifiques: manifestation devant le bureau du ministre Ryan à Lachute, campagne de sensibilisation: macaron, pétition.

Créer un lien d'appartenance fut dès le début l'âme du mouvement: les jeunes écoliers ne devraient pas quitter leur milieu de vie pour aller s'instruire; voilà un des grands principes de protestation du comité local. L'unité dans l'action fait la force. Durant toute l'année, le comité a tenté cette expérience de solidarité. En 1987, d'autres actions devaient déclencher des réactions au niveau municipal, voire régional. L'impact de cette contestation réfléchie a déjà ébranlé positivement les dirigeants du gouvernement qui restent interloqués devant cette volonté des membres du comité de ne pas lâcher prise et d'obtenir pour l'ensemble de la population le droit de choisir ce qu'il y a de mieux pour le développement de leur ville. C'est du mérite!



Le maire Bernard Patenaude, Michel Arcand et Agathe Perreault ont bâti le comité pour la construction de l'école secondaire de Mascouche.



par Aimé Despatis

ON NE FETE PLUS TELLEMENT les Rois au Québec, cet anniversaire du 6 janvier qui marquait dans notre jeunesse la fin des fêtes de fin d'année et l'aurore de la nouvelle. Dans les crèches de nos églises le bedeau installait alors les rois mages, ces savants liseurs d'étoiles venus du lointain Orient qui enchantaient nos yeux d'enfants.

PLUSIEURS CARTES DE NOEL cette année portaient comme illustration les abords de l'île des Moulins. Nous avons particulièrement aimé celles de Télécabé des Mille-Îles, de la SORDEM, des avocats Laurence, Talbot, et celle de la Société d'histoire de la région de Terrebonne qui mettait en évidence une reproduction d'un original peint par Nicole Paquette.

L'ANNEE 1987 marque le centième anniversaire de l'installation du premier téléphone à Terrebonne. C'est en 1887 qu'on retrouve pour la première fois dans un annuaire une inscription pour la ville de Terrebonne, celle de Matthew Moody & Sons [qui obtint le no 8]. L'agent local était M. Thomas Lapointe qui avait son magasin général boulevard des Braves. Dix ans plus tard, en 1897, le service de Bell Canada regroupait à Terrebonne 31 abonnés.

1987 MARQUE EGALEMENT le 150e anniversaire des Troubles de 1837 dans le Bas-Canada d'alors qui devint la province de Québec et, avec la collaboration de plusieurs membres de notre Société d'histoire nous publierons cette année des articles pour rendre hommage à ces hommes qui bravèrent le pouvoir Anglais de l'époque afin d'obtenir le minimum de justice et de respect. Nous nous référons surtout aux nombreuses notes déjà publiées dans LA REVUE par Richard LaGrange, un jeune historien qui a accumulé un dossier complet sur les "Troubles" en vue d'un thèse sur les Patriotes, particulièrement ceux de Terrebonne.

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Richelieu Roto Litho.

Toute correspondance doit être adressée à C.P. 55, Terrebonne, Qc.

Courier de 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Ville des Laurentides et dans les dépôts de journaux de la région.

Coût de l'abonnement extérieur: 25,50\$ partout au Canada et 45\$ à l'étranger.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

\*\*\*

TELEPHONES:  
471-3710 — 471-3719  
471-3948

DIRECTEUR:  
Aimé Despatis

ADMINISTRATION:  
Jean-Pierre L'Écuyer

SECRÉTAIRES:  
Marguerite Hurteau  
Sylvie Denis

PUBLICITE:  
Paul Laverdière  
Gilles St-Pierre  
Aimé Despatis  
Nicole Moise  
Lysanne Langlois

RÉDACTION:  
Aimé Despatis  
Marie-France Despatis  
Danièle Miny  
Daniel Beaudoin  
Robert Page

PHOTOGRAPHE:  
André Côté

TYPOGRAPHIE-MONTAGE  
ET COMPOSITION:  
IMPRIMERIE DES MANOIRS  
471-3536

## Les célébrités de l'année... économique

### Fransyl-Izolon à Terrebonne

-Par Marie-France Despatis

La fermeture de l'entreprise UNIK du parc industriel de Terrebonne n'aura jamais causé autant de découragement. Sa contrepartie heureuse n'aura jamais provoqué autant de stimulant.

La vaste superficie de ce qui était la plus importante entreprise manufacturière de la région devenait en août 1986 le lieu de développement de l'entreprise la plus sophistiquée de son domaine en Amérique du Nord: Fransyl-Izolon.

Un investissement de 2,8 millions de \$ et la création de 14 emplois constituent un fait marquant pour l'économie régionale mais la renaissance d'un bâtiment industriel de cette envergure avec l'encoura-

gement qu'il apporte avec lui est encore plus remarquable.

La venue de Fransyl-Izolon à Terrebonne est le résultat d'un travail de longue haleine et des efforts conjoints des partenaires économiques de la région. Les frères Jocelyn et Jean-Guy Morrissette ont consacré plusieurs années d'études et de recherches à la conception et la mise en opération de leur produit, inédit sur le marché Québécois. La Société Régionale de Développement Économique des Moulins a suscité et conquis cet investissement majeur dans la région.

Inaugurée en 1986, l'entreprise Fransyl-Izolon promet un excellent potentiel en 1987 alors que son volume d'affaires devrait s'établir autour du 2 millions \$.



L'entreprise Fransyl-Izolon inaugurée en octobre a comblé un vide marquant en faisant renaître la vaste superficie de l'ancien UNIK. L'envergure de son investissement et la nature de ses activités contribuent à la notoriété industrielle de Terrebonne et la région des Moulins. Nous assistons ici à la coupure du ruban à laquelle participaient les propriétaires et les responsables de la venue de Izolon, la Société Régionale de développement économique des Moulins.

## Les célébrités de l'année... politique

### Robert Toupin... se distingue

par Danièle MINY

L'arène politique attire nombre de personnes depuis des millénaires. Les joueurs ne sont pas toujours préparés à jouer le jeu des adversaires. Robert Toupin, lui était prêt à jouer celui de ses convictions, semble-t-il. Les derniers événements l'ont prouvé.

Elu au sein du Parti Conservateur qu'il avait choisi comme véhicule politique pour l'implication sociale recherchée. En cours de route, il prend conscience que

son choix ne correspondait pas à ses idéaux; il démissionne.

Indépendant durant de longs mois, il se défend contre vents et marées, contre une philosophie d'appartenance qu'il recherche. Il est jugé; le combat qu'il mène en cavalier seul l'oblige à prendre des positions claires et nettes. La lutte prend fin en décembre 86, car après de longues et mures réflexions il décide de fixer son choix politique en adhérant au npd. C'est un tour de force. Par

ce geste, il éclabousse autour de lui. Par un souffle de changement, d'entêtement à l'idéal politique, il a franchi un pas: celui d'être en parfaite communion d'esprit avec lui-même et avec les idées qu'il défendra dans l'avenir. Robert Toupin a osé être libre penseur en politique!



Des nouvelles d'Uni-Soleil Inc.

Uni-Soleil, une association à but non lucratif pour personnes séparées, veuves ou monoparentales, offre toutes sortes d'activités à ses membres.

Il y a tous les vendredis et samedis soir, dans de 20h à 2h, où un succulent goûter y sera servi. La tenue de ville est obligatoire. Venez

tous participer à notre fraternité, dans une ambiance des plus joyeuse.

A ne pas oublier, le réveillon du Jour de l'An le 31 décembre. Billets disponibles à la salle. Pour informations, 435-8666 ou 435-1477.

Francine Daoust Publiciste

### Coiffure Joëlle



NATHALIE

JOËLLE

SYLVAIN

MANON

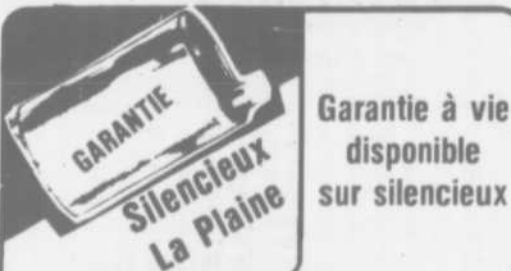
Sylvain et Manon, anciennement du Salon Langlois souhaitent la bienvenue à leur clientèle.

SPÉCIAUX:

COUPE ET MISE EN PLIS INCLUS  
Permanente \$35  
Mèche \$35

546, rue Masson  
Suite 100

Terrebonne — 492-0505



Garantie à vie disponible sur silencieux

- Cintrage de tuyau sur commande
- Conversions doubles
- Soudure générale

### RADIATEURS D'AUTOS et INDUSTRIEL

- Service d'air climatisé
- Réservoir à essence
- Anti-rouille huile & graisse
- Fabrication & installation d'attache de remorque
- Pour tous genres de véhicule

### RADIATEUR LA PLAINE Inc.

3748, boul. Laurier (337) La Plaine 478-2249



Spéciaux du 5 au 11 janvier 1987.

PAMPLEMOUSSES 5/  
BLANCS "INDIAN RIVER"  
produit de Floride grosseur 48  
**.98**

LAITUE ICEBERG produit des États-Unis Canada no 1  
**.68** ch.

CONCOMBRES 3/  
"SUPER SÉLECT"  
produit des États-Unis Canada no 1  
**.68**

BANANES "DOLE" OU "CHIQUITA" produit du Honduras  
0,84 kg  
**.38** lb

FÈVES GERMÉES produit du Québec  
0,99 kg  
**.45** lb

RAISINS ROUGES "FLAME" sans pépins, produit du Chili Canada no 1  
3,92 kg  
**1.78** lb

POIRES "ANJOU" produit de C.B., Canada de fantaisie grosseur 120  
2,16 kg  
**.98** lb

MANGUES "TOMMY ATKINS" produit du Brésil  
**.98** ch.

AUBERGINES grosseur 24 produit du Mexique  
**.78** ch.



Panier de fruits pour toutes occasions.

471-0823

905, des Seigneurs TERREBONNE

Lundi, Mardi, Mercredi: 9h à 21h  
Jeudi, Vendredi: 9h à 22h  
D'AFFAIRES: Samedi, Dimanche: 9h à 18h

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



# BONNE ET HEUREUSE ANNÉE

Les meilleurs vœux sont les plus drôles...

Par Danièle Miny et Marie-France Despatis

## A tout seigneur, tout honneur: nos villes !

- À La Plaine: un walkie-talkie
- Au maire Philippe Villeneuve: il n'a plus de problème de Bronco, alors...
- Au groupe Parcours-Jeunesse: ne vous dé« bean »ez pas...
- À Lachenaie: un directeur-général
- Au directeur-général: une ville
- Au maire Marcel Therrien: une bonne conduite
- Au conseiller H. Claude Parizeau: qu'il s'entraide...
- Au conseiller Pierre Lafontaine: le livre « L'autre versant de la montagne »
- À la conseillère Micheline Mathieu: l'autre moitié de ses lunettes
- Au conseiller Michel Lefebvre: une usine de filtration pour un écran de fumée
- Au conseiller Alfred Pelletier: « Le dissident » de Soljenytsyne
- Au conseiller Jean-Guy Senecal: pas grand-chose puisqu'il est toujours sur le B.S. (Beau Sourire)
- À Mascouche: RAMenez le calme
- Au maire Bernard Patenaude: pour un primaire, une secondaire
- Au conseiller Leclerc: du karatère
- Au conseiller Pronovost: un rasoir
- Au conseiller Lapointe: un construx
- Au conseiller Galardo: la clef de la ville
- Au conseiller Girard: un suçon
- Au conseiller Laroche: une paire de lunettes
- Au directeur-général Gilles Beaudry: un REER
- À Terrebonne: annexer l'île des Moulins
- Au conseiller: Richard Blanchard: du talc

- Au conseiller Jean-Pierre Laperle: une coupe de cheveux
- À la conseillère Jeannine Cossette: quelques livres en plus
- Au conseiller Philippe Grenon: un autre costume
- Au conseiller Jean-Luc Labrecque: un Groupe de la Place Publique
- Au conseiller Claude Morin: voir Jean-Luc Labrecque
- Au conseiller Réal Lamontagne: la série « L'Homme invisible »
- Au conseiller Jean Lavergne: « Il était une fois dans l'ouest » suivi de « Il était une fois la révolution »
- Aux conseillers Robert Arcand et Pierre Corbeil: plus d'assurance
- Au conseiller Pierre Gravel: le disque « Déstressez-vous après cinq heures »
- Au directeur-général Paul Brossard: un dîner chez le grand frisé
- Au greffier Charles Dubuc: voir Jean-Pierre Laperle mais pas pour les mêmes raisons
- Au maire Irenée Forget: un vrai ministère ou une cure

## Suivants, s'il-vous-plait...

- Au curé Guy Guindon: une cure ou un vrai ministère
- Au nouveau curé Georges Blais: un gymnase sans poids ni loi
- Au curé Marcel Toupin: pas de tuile
- Au curé Gervais Majeau: « Parle-moi deux fois » avec Jean-Paul II

## Articles scolaires...

- Au président Mario Lavoie de la Commission scolaire: une école secondaire privée... à Mascouche
- À la vice-présidente Monique Roy: un second début
- À Jocelyn Poirier: pour un raccrocheur? un abonnement à Bell
- Au directeur-général Marcel Théorêt: un micro
- À Claude Hamer: deux chambres à coucher
- Au directeur de Léopold-Gravel Lucien Cartier: une salade pour deux

- À la directrice de Notre-Dame, Sœur Alice: des p'tites gamines
- Au directeur de Armand-Corbeil, Serge Dubé: demeurer poly
- Aux chauffeurs d'autobus: une « hose »
- À Autobus Terrebonne: un robinet

## D'organismes et d'autres

- À la Sordem: découvrir le sens étymologique de sor et dem, soit SORTir et DEMénager
- Au directeur-général Richard Marcotte: un poste chez Miron tant qu'à changer de carrière
- Au secrétaire-trésorier de la MRC Daniel Pilon: des vacances
- À la police de Mascouche: des sorties de secours dans les restaurants
- Au directeur de la police de Terrebonne: une calculatrice solaire (il travaille tard le soir)
- Au député Yves Blais: l'ouverture officielle de l'Assemblée du Patriote
- Au député Robert Toupin: une palette de couleurs (Noir, Pourpre et Doré)
- Au président de la Chambre de Commerce de Mascouche, Michel Arcand: une chambre à coucher
- Au président de la Chambre de Commerce des Moulins, Magella Legault: le film « Je suis timide mais je me soigne »
- À la Société des Arts: un don d'Organ
- À la Société d'arthrite: faire de vieux os
- Au RAM: un cours de natation
- À la Corpo de l'île des Moulins: un encan de liquidation (farine, pois, fantôme, etc...)
- À la Société d'Histoire: une association avec la Société d'arthrite, commandité par la Sclérose en plaques (pour identifier le patrimoine)
- Au CLSC Lamater: pour attirer la clientèle, un comptoir Donut Doganieri
- À Jacques Bragdon de Omega et Croix-Rouge: quelques mots de silence
- Aux frères Leroux: un concert dans les écuries pour les gens très à cheval sur les principes
- À Claude Lauzon: une vieille minoune

## Les derniers seront les premiers...

- Aux gens de LA REVUE:
- À Danièle Miny: des piles pour son flash
- À Marie-France Despatis: une mascotte
- À Aimé Despatis: une cote d'amour et d'Azur

BONNE ANNÉE à tous ces gens et tous ceux qu'on n'a pas oublié...

## Les célébrités de l'année... culturel

### Le juste milieu

-Par Marie-France Despatis

Voici votre professionnel nouveau genre.



À La Métropolitaine, vous ferez la connaissance d'un nouveau genre de professionnel.

Un représentant qui, en ami, sait vous conseiller et répondre clairement à vos questions sur les différents contrats d'assurance. Voilà probablement pourquoi des milliers de Canadiens s'assurent auprès de La Métropolitaine, et pourquoi vous voudrez sans doute faire de même.

Appelez votre représentant de La Métropolitaine aujourd'hui même, et suivez le chef de file.



**LIONEL DURAND**  
Depuis 15 ans  
à votre service

Après 5h p.m.  
471-8220

CHOISIR LA MÉTROPOLITAINE, C'EST PAYER!

La Métropolitaine  
ET COMPAGNIES AFFILIÉES

La chose culturelle se manifeste de multiples façons. La culture, c'est la réunion de tous les domaines d'activités selon une manière particulière à une communauté, à un peuple et à une région.

Pour ses réalisations d'envergure, la Chambre de Commerce des Moulins a créé en 1986 une nouvelle manière d'aborder la culture.

On lui doit tout d'abord un événement exceptionnel: la venue de l'Orchestre Symphonique de Montréal dans l'église de Terrebonne. Le concert a attiré quelques 1200 auditeurs. Il a également suscité une émulation dans la population qui s'est rendu compte qu'on pouvait penser à ce que l'on croyait impossible à prime abord.

Cette réalisation a contribué à créer un esprit de succès qui s'est traduit par une fin de semaine de rêve dans l'île des Moulins au mois d'août. Des milliers de visiteurs ont eu la chance de voir une centaine de voitures antiques et participer aux différentes animations dont le concert du Royal 22e régiment et le très beau défilé de mode de Dupont Canada.

Des organismes du milieu, tels la Corporation de l'île des Moulins et la Société des Arts ne peuvent être écartés de ce succès mais le crédit premier revient à la Chambre de Commerce des Moulins. La Chambre a su trouver le juste milieu en abordant la culture sous un angle attirant pour tous et, ce qui n'est pas à dédaigner, rentable.



La Chambre de Commerce des Moulins, en association avec le Club des Voitures Antiques et Classiques de Montréal a permis une fin de semaine exceptionnelle dans l'île des Moulins cet été. Ce succès d'envergure était précédé de la venue de l'Orchestre Symphonique de Montréal en janvier. Cette double réussite a créé un impact majeur en terme de développement culturel.



Attention!  
Attention!  
Attention!

Présentation du film "La Conquête de la terre" pour les 5 ans et plus d'une durée de 99 minutes.  
Dimanche le 11 janvier 1987, à 10h à l'école Le Castelet, 4200 rue Robert. Prix d'entrée 1\$ collation gratuite.  
COMITE LOISIRS DU SOMMET

### Studio Laroche

28 ans  
d'expérience

471-3334

Direction:  
Louise Laroche  
767, rue Piché,  
Terrebonne

Vous offre des cours

### NOUVELLES INSCRIPTIONS EN JANVIER



#### L'heure des petits

pour enfants de 3 à 5 ans



#### Ballet classique

Sous la direction de Lucille Du Breuil, diplômée de l'Académie Royale de Londres



#### Ballet-jazz

Professeur: Jacinthe Filion  
Pour adolescents et adultes

#### Danse Expressive

Pour enfants de 5 à 8 ans



INSCRIPTIONS  
CETTE SEMAINE  
DE 10H À MIDI

471-3334 — 471-7281

## Académie de danse

466, boul. des Seigneurs, suite 104, Terrebonne

prend actuellement les inscriptions pour la

SESSION D'HIVER  
du 12 janvier au 18 avril

### UNE DEUXIÈME ANNÉE POUR L'ACADÉMIE DE DANSE

Mlle Carol Ann Hynes, professeur de l'Académie des Grands Ballets canadiens, entreprend ce mois-ci une deuxième année de cours de danse dans la région de Terrebonne, incorporant dans la communauté un aspect culturel qui relèvera la qualité de vie du milieu. L'Académie de Danse permettra aux adolescents, adolescentes et adultes d'augmenter leur talent en s'extériorisant par l'expression corporelle.

Les cours à l'Académie: ballet, ballet jazz, ballet moderne, conditionnement physique et danse aérobique, sont donnés par le professeur Carol Ann Hynes, diplômée de l'Imperial Society of Teachers of Dancing (Londres). Elle a enseigné à l'École nationale de théâtre du Canada, à l'Académie des Grands Ballets canadiens, aux Collège André-Grasset, Vanier et Dawson ainsi qu'à l'Université McGill.

Son expérience professionnelle à la scène, en tant que danseuse et chorégraphe, aidera les élèves à s'exprimer en mouvement.

INSCRIPTIONS: DU 5 AU 10 JANVIER  
À L'ACADÉMIE

Pour plus d'informations: 471-0361



- \* BALLET
- \* BALLET-JAZZ
- \* MODERNE
- \* AEROBIQUE
- \* YOGA



## Les célébrités de l'année... sportive

### Jacques Bragdon et Omega

-Par Marie-France Despatis

Le sens inné de l'organisation et une foi sans borne dans le bénévolat d'équipe ont conduit Jacques Bragdon et l'équipe du Club Omega à des sommets inégalés en 1986.

Sous la conduite d'un président impliqué et impliquant, des milliers de personnes ont parti-

cipé à différentes épreuves où la participation constituait le mot d'ordre sans interdire tout à fait la compétition qui fait s'illustrer les meilleurs.

Omega a donné la chance à des Simon Desjardins de décrocher de prestigieuses médailles et aux pros de la course à se mesurer à des étoiles de la

compétition. Le Club a acquis au fil des ans une notoriété certaine auprès des jeunes des écoles qui participent de plus en plus aux olympiades scolaires tout en leur permettant de développer leurs capacités et leur goût d'une saine activité physique. Omega, c'est également le cross-country et, plus récemment, l'adhésion au



Le Club Omega, sous l'impulsion de son bureau de direction a contribué à l'essor d'activités physiques et de compétitions attirant des participants et des spectateurs en nombre et en qualité. Nous sommes ici à la Promenade de Terrebonne du 19 août.



- Suppléments alimentaires
- Médication naturelle
- Régime amaigrissant

Les Produits de Santé  
**CLAUDE et LISE HAMER inc.**  
**471-2452**

Club des Vainqueurs qui fera renaître un club de coureurs sur route.

Pour son apport et la santé qu'il a insufflé à l'organisme, pour son dynamisme tranquille mais assuré, le président Jacques Bragdon mérite les hommages de la région au niveau du sport.

## Les célébrités de l'année... municipal

### La Plaine... assainie

-Par Marie-France Despatis

Le programme d'assainissement des eaux du gouvernement du Parti Québécois n'était pas encore tout à fait explicite que la municipalité de La Plaine avait qu'elle y réfléchirait à deux fois avant d'y adhérer.

Le recul nous fait constater maintenant que La Plaine est la seule municipalité de la région à en profiter.

Cet événement nous apprend quel sens de décision, en équilibre entre la vitesse de réaction et la trop longue réflexion, supporte toutes les décisions à La Plaine.

Le conseil municipal dirigé par un maire qui incarne le gros bon sens et la maturité analyse ses dossiers mais sait les rendre à terme au moment qu'il faut.

L'assainissement des eaux est un mot d'ordre de cette décennie. La Plaine peut se vanter d'avoir été avant-gardiste.



Le conseil municipal de La Plaine s'est distingué au cours de l'année 1986 en devenant la première municipalité à adhérer au programme d'assainissement des eaux. Les membres du conseil de La Plaine sont ici en compagnie du député Yves Blais et de son adjoint Daniel Bélec.

## COURS de DANSE

Gaétane et Bernard LeBrasseur

- Danse sociale
- Danse créative 4 et 5 ans
- Ballet-jazz
- Danse de ligne
- Privé - Semi-privé - Groupe
- Jour - Soir - Fin de semaine
- Nous nous déplaçons pour des groupes
- Groupe d'âge d'or



ENFANTS  
ADOLESCENTS  
ADULTES - PERSONNE SEULE

### OUI À LA DANSE


- Améliorez votre conditionnement physique
- Pour rencontrer des gens agréables
- Pour le plaisir
- Pour acquérir du rythme et de la coordination




ÉCOLE et  
STUDIO de  
DANSE de  
TERREBONNE

1016, rue Saint-Antoine  
Terrebonne

**471-9429**

## STUDIO LE DÉCLIK

PROFESSEUR D'ART  
ET PROFESSEUR D'ÉDUCATION

**PORTRAIT**  
**MARIAGE**  
**PASSEPORT 5 MIN.**

ROBERT GORDON BARRON DE BARRON

SUR RENDEZ-VOUS  
André Côté  
photographe professionnel **474-2930**

3115, rue Lévesque,  
MASCOCHE, J7K 1A4



M. Jacques Bragdon imprègne depuis plusieurs années un style de réussite au sein du Club Omega de Terrebonne.



## Calendrier 1987 de la Société d'histoire de la région de Terrebonne

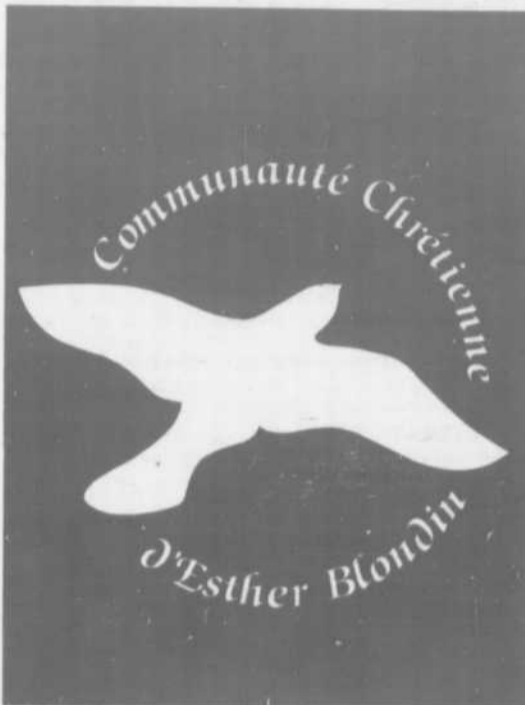
Le très beau calendrier 1987 édité par la Société d'histoire de la région de Terrebonne est maintenant disponible dans les librairies de Terrebonne au prix de 3\$ l'unité. Il est illustré de plusieurs photos anciennes et il est très pratique pour noter les événements de l'année. On peut s'en procurer des exemplaires à LA REVUE, 231, rue Sainte-Marie, Terrebonne. À Mascouche: Esso Libre-Service, Dépanneur Central, Dépanneur Yves Mousseau, Patenaude Fruits et légumes.

Pour informations: LA REVUE 471-3719

## Les célébrités de l'année... communautaire

### La nouvelle paroisse: une création de foi

par Danièle MINY



ment, on assiste alors à la création d'une paroisse.

Voilà rapidement, l'histoire de la création de la nouvelle paroisse Esther-Blondin [secteur Saint-Louis-de-Terrebonne]. Hommes et femmes décidés à vouloir mettre en pratique leur foi en Dieu par une présence réelle et humaine à l'intérieur de leur milieu de vie a donné naissance à une communauté chrétienne distincte. Il a fallu quelques années avant de concrétiser le projet: la création de différents comités dont le CPO dirigé durant de longs mois d'inlassables réunions par Jean-Marc Longpré, l'implication de nombreux bénévoles fervents, et surtout une envie de vivre une expérience chrétienne différente et très riche.

Un prêtre, Guy Guindon, l'actuel curé par intérim de la paroisse Saint-Louis-de-France, s'est également impliqué dans le projet comme représentant de l'Eglise parmi les laïcs. LA REVUE a participé

aux nombreuses réunions au cours desquels chaque détail prenait une importance vitale, notamment la recherche d'une "maison". On n'en sort pas: l'argent restait une priorité dans la recherche d'un lieu physique où les paroissiens et paroissiennes pourraient se réunir. "Le miracle" s'est produit: une maison fut achetée aux convenances de tout le monde. Un budget fut voté et beaucoup d'espérance de survie fut souhaité.

Le 1er janvier 1987, la paroisse Esther Blondin naissait officiellement, le 4 janvier, mgr Charles Valois procédait à sa bénédiction lors d'une messe dans le gymnase de l'école Esther Blondin où depuis des années a lieu l'office dominical. Un curé a été nommé: Georges Blais. Grâce à "une foi en soi", un groupe de personnes est parvenu à concrétiser l'abstrait!

On a beau dire que certains prêchent dans le désert toute leur vie, mais quand un petit groupe de personnes s'attardent dans ce dé-

sert, s'assoient et font la promesse d'édifier une structure solide pour le bien de la communauté chrétienne à laquelle ils appartiennent,

## Les célébrités de l'année... communautaire

### L'implication du R.A.M. à Mascouche

par Danièle MINY

Le Rassemblement des associations de Mascouche [R.A.M.] a fait sa marque dans la région cette année. Durant plusieurs années, des fervents bénévoles de la cause communautaire ont travaillé à mettre sur pieds un système de contacts entre les différentes associations mascouchoises.

Lors des dernières manifestations pour la construction de l'école secondaire de Mascouche, le comité local a fait appel au R.A.M. afin qu'il mobilise la population pour une représentation qui fut massive devant les bureaux du ministre de l'Éducation Claude Ryan.

Leur présence constante et structurée a permis aux associations d'organiser certaines de leurs activités, d'établir des contacts précieux et de fonctionner à l'intérieur d'une série de services offerts sur le territoire.

Le R.A.M. a su faire preuve d'initiative en tout temps. Leur projet viable a notam-

ment été reconnu par le gouvernement fédéral qui les subventionne en partie.

Toute une équipe gravite autour de ce groupe d'action communautaire. Deux personnes pleinement impliquées dans la bonne marche et l'établissement en permanence du R.A.M. doivent malgré tout être mentionnées: Gérald Sarrazin, le président-fondateur et Andrée Vermette-King, la directrice. Tous deux sont conscients du rôle pondéré que peut jouer leur association dans l'avancement de la communauté mascouchoise. Malgré toutes les embûches de tout établissement d'une structure forte et organisée, le R.A.M. est parvenu en 1986 à solidifier son organisation en permanence pour la rendre pleinement efficace en 1987.

### Inscriptions à Clair-Soleil

Les parents des enfants de 3 et 4 ans pourront inscrire leurs enfants à Clair-Soleil entre le 5 et le 9 janvier, les enfants de 3 ans nés avant le 30 septembre 1986 pourront s'inscrire à une rencontre une fois par semaine avec une animatrice qui les aidera à communiquer et à s'exprimer plus facilement, pour l'enfant de 4 ans né avant le 30 septembre 86 les rencontres porteront sur la socialisation, ils auront 2 rencontres par semaine dans un local de l'école des Hauts-Bois prêt par la direction.

Clair-Soleil n'est ni une garderie ni une pré-maternelle, mais plutôt une transition entre la maison et la maternelle, c'est une organisation à but non lucratif qui est administrée par un comité de parents bénévoles, mais tous les membres s'impliquent afin d'assurer à leurs petits et à ceux qui suivront une meilleure adaptation à leur milieu à l'âge où ils ont le plus besoin de se socialiser.

Vous pouvez contacter Johanne Paquette 477-1830 et Anne Monette 477-6143.

# DE PLUS EN PLUS DE GUICHETS AUTOMATIQUES DESJARDINS!

Avec le Guichet Automatique Desjardins, vous contrôlez parfaitement vos affaires. Votre argent est à portée de la main. Vous pouvez effectuer vous-même toutes vos transactions courantes plus rapidement et plus simplement, en toute liberté et en toute sécurité.

Le réseau des Guichets Automatiques Desjardins s'agrandit. Il y a maintenant deux nouveaux Guichets tout près de chez vous. Le personnel de votre caisse populaire se fera un plaisir de vous expliquer en détail son fonctionnement.

## VOTRE ARGENT À PORTÉE DE LA MAIN



Vos deux nouveaux Guichets Automatiques Desjardins, en opération 7 jours par semaine de 6h. à 24h., sont situés à:

La Caisse populaire de Terrebonne  
Centre de services Gascon  
2250, Chemin Gascon  
Terrebonne (Québec) J0N 1N0  
Tél. : (514) 471-3313

**Guichet Automatique**  
desjardins



## MARLYN BASARAB: en concert le 10 janvier

[DM] La Société des Arts TML débute la saison 87 avec le concert de la pianiste Marlyn Basarab en la chapelle du manoir Masson [éc. le secondaire Saint-Sacrement de Terrebonne], le samedi 10 janvier.

Marlyn Basarab a commencé ses études musicales à l'âge de 7 ans. Après de brillantes études au Conservatoire de Toronto, elle entre à la Faculté de Musique de l'Université McGill où elle obtient en 1980, un baccalauréat.

La même année, elle se rend à Paris et poursuit ses études sous la direction du maître France Clidat. Revenue

à Montréal en 1981, elle travaille sous la direction du maître Paul Loyonnet; par ses méthodes psychologiques et ses techniques, il la dirige vers une carrière de concertiste. A la Société Paul Loyonnet, elle est nommée conseillère pédagogique.

Lors des conférences données par Paul Loyonnet consacrées aux grands maîtres tels que Debussy et Ravel, Marlyn Basarab joua les oeuvres de ces compositeurs. Rappelons que Paul Loyonnet naguère interpréta, à la demande de Debussy et de Ravel, leurs oeuvres.

Marlyn Basarab offrira donc un spectacle de choix à Terrebonne, le 10 janvier à 20h30; au programme:

-Beethoven: Sonate op. 10 n°2, allegro, allegretto et presto.

-Schumann: Fantaisie op. 12; Le soir, Essor de l'âme, Chimères et Epilogues.

-Chopin: Polonaise op. 40 n°1; Nocturne op. 25 n°1 et Grande valse brillante.

-Debussy: Claire de lune

-Listz: Rapsodie hongroise n°6.  
Les billets pour ce spectacle sont en vente à la librairie Lincourt [471-3142] et chez Louis Guillemette [477-0082].

## ANNIVERSAIRES TERREBONNIENS POUR L'ANNÉE 1987

IL Y AURA 280 ANS le 14 juin 1987, l'intendant Raudot autorisait la construction d'un moulin pour les censitaires de la seigneurie de Terrebonne. (1707)

Les autres anniversaires qu'on pourra commémorer en 1987:

3 décembre 1762 — 225 ans  
— Mort du seigneur Louis Lepage de Sainte-Claire, véritable fondateur de Terrebonne.

7 mai 1792 — 195 ans  
— Formation dans la province de 25 comtés. Terrebonne porte le nom d'Effingham, nom de famille de Lady Dorchester.

14 décembre 1802 — 185 ans  
— Simon McTavish, magnat de la finance et riche Bourgeois du Nord-Ouest, acquiert la seigneurie de Terrebonne qui s'étend de la rivière des Mille-Îles jusqu'à Sainte-Sophie et de Lachenaie à la montée Gagnon actuelle.

1812 — 175 ans  
— Une école de l'Institution Royale inaugurée à Terrebonne. Premier instituteur; Paul-Joseph Gill.

1822 — 165 ans  
— Il y a deux écoles à Terrebonne dont une pour les filles.

31 décembre 1832 — 155 ans  
— Joseph Masson acquiert la seigneurie de Terrebonne.

15 mai 1847 — 140 ans  
— Décès de Joseph Masson, seigneur.

28 mai 1877 — 110 ans  
— Bénédiction de la pierre angulaire de l'église.

1882 — 105 ans  
— Fondation du couvent de la Congrégation Notre-Dame. Siège social actuel du Conseil scolaire des Manoirs, rue Saint-Louis.

2 février 1887 — 100 ans  
— Décès de Me G.M. Prévost, premier maire de la Ville de Terrebonne.

1887 — 100 ans  
— Trois enfants de Terrebonne, Louis-Rodrigue Masson (lieutenant-gouverneur), L.O. Taillon (Premier

ministre) et Alphonse Desjardins (maire de Montréal), occupent les trois postes les plus importants au Québec.

1892 — 95 ans  
— Une compagnie de téléphone s'établit à Terrebonne avec 20 abonnés.

1902 — 85 ans  
— Délégation à Québec en vue de la construction d'un pont permanent.

1907 — 80 ans  
— Le pont Préfontaine-Prévost (vieux pont actuel) est inauguré.

1907 — 80 ans  
— La compagnie The Laval Electric Co est autorisée par le conseil municipal à planter des poteaux (hélas!) pour son réseau électrique.

19 janvier 1917 — 70 ans  
— Fondation de « L'Écho de Terrebonne », premier journal édité dans cette ville. Éditeur: Me Amédée Jasmin, notaire. La collection complète peut être consultée à la bibliothèque municipale.

1er décembre 1922 — 65 ans  
— Grand incendie de la basseville.

Septembre 1927 — 60 ans  
— Célébration du deuxième centenaire de fondation de la paroisse religieuse Saint-Louis-de-France.

Mars 1952 — 35 ans  
— Fondation du Conseil 3483 des Chevaliers de Colomb. Fondation du Cercle Marguerite-de-Provence des Filles d'Isabelle, en avril 1952.

1952  
— Construction d'une aile au Séminaire Saint-Sacrement.

Juin 1952 — 35 ans  
— Ouverture d'une bibliothèque publique par la Chambre de Commerce des Jeunes.

1er février 1957 — 30 ans  
— La Ville de Terrebonne annexe une partie de Lachenaie et de la Paroisse de Terrebonne.

6 juillet 1957 — 30 ans  
— Vente par la ville du réseau électrique à la Shawinigan Water & Power.

Juillet 1957 — 20 ans  
— Établissement du téléphone à cadran.

11 mai 1967 — 20 ans  
— Ouverture du boulevard des Seigneurs.

27 septembre 1972 — 15 ans  
— Le Séminaire Saint-Sacrement est vendu aux Éducateurs Associés.

### A LIRE... A LIRE...

LA SCULPTURE ANCIENNE AU QUÉBEC. John R. Porter, Jean Bé-

lisle, 34,95\$, 512 pages. Un livre de collection: un plaisir pour l'oeil, une oeuvre de qualité. Service de presse, Diane St-Onge, Attachée de presse au 523-1182.

NOTRE MARIAGE. Marguerite du Coffre, 19,95\$, 160 pages.

Une aide précieuse à tous les futurs mariés.

Votre décision est prise: vous vous mariez! Vous franchissez une étape vers une vie nouvelle que vous souhaitez harmonieuse et remplie de joies. Le jour de votre mariage devra être une réussite puisqu'il est le prélude à votre futur bonheur. D'ici là, le compte à rebours est commencé et vous avez mille et une choses à penser. Votre enthousiasme n'a d'égale que votre fébrilité... et vous craignez d'oublier des choses essentielles.

Service de presse: Diane St-Onge, Attachée de presse, 523-1182.

## LA DISTRIBUTION DE CIRCULAIRES ...EN 1951

Au cours de l'assemblée du conseil municipal de Terrebonne, le 4 juillet 1951, il fut proposé par le conseiller Alfred Monette, appuyé par le conseiller Bertrand Langlois, qu'un règlement soit préparé pour empêcher la distribution de circulaires qui ne soient pas approuvées préalablement par le conseil, le maire ou le chef de police.

Si ce règlement adopté il y a 35 ans n'a pas été amendé ou abrogé par le conseil municipal, les dizaines et dizaines de circulaires que nous recevons chaque semaine dans nos foyers sont toutes dans l'illégalité!

## STATIONNEMENT DANS LES RUES

(AD) Il y aura 36 ans le 18 décembre, le conseil municipal de Terrebonne adoptait le règlement no 474 prohibant le stationnement des véhicules dans les rues ou places publiques de cette ville. En 1951, on interdisait le stationnement du 1er décembre au 1er avril. Le règlement avait été adopté sur une proposition du conseiller Armand Corbeil, appuyé par le conseiller Antonio Léveillé.

Ensemble, faisons la différence

Centraide Laurentides

À titre de président de la zone de Terrebonne pour la campagne de levée de fonds 1986 de Centraide Laurentides, permettez-moi de profiter de cette période de réjouissances et de partage pour offrir mes remerciements sincères à la population de Terrebonne et, en particulier, à chacun et chacune des bénévoles qui ont collaboré au merveilleux succès obtenu.

L'action bénévole de chacun d'entre vous a permis à notre collectivité de prouver qu'ENSEMBLE et grâce à la solidarité humaine on peut réellement FAIRE LA DIFFÉRENCE. Encore une fois, félicitations et merci.

André Shatskoff,  
directeur général  
Caisse populaire de Terrebonne



## Une classe de l'école Saint-Louis dans les années 50



Nous avons pu identifier la plupart de ces jeunes d'une classe de l'école Saint-Louis à Terrebonne grâce à M. Florent Demers, de la rue Saint-François mais il est impossible de connaître la date exacte ni le nom du professeur Clerc de Saint-Viateur. Reconnaissez-vous, de g. à dr. en première rangée: Florent Demers, Philippe Dufour, Gérard Sanscartier, Paul Moody, Paul-Henri Fontaine, [...] Allard, Gabriel Aubin, Pierre Galipeau. En deuxième rangée, André Lachapelle, Léo Meilleur, Jean-Claude Vaillancourt, Normand Messier, Georges Paquette, Pierre-Yves Grenon. Troisième rangée: Yvon Chartrand, André St-Laurent, Serge Layette, [...] Degarris, Paul Duguay et [...] Meunier.

### LES TREMBLAY ET LES MARTIN INVITES

[AD] La Société de généalogie de Lanaudière invite particulièrement les familles Tremblay et Martin de la région à participer, le mardi 13 janvier à une réunion qui se tiendra à 19h30, à la Maison provinciale des CSV, 132, Saint-Charles-Borromée nord, à Joliette. Mme Jeannine Tremblay, animatrice, sera la première invitée de l'année de même que M. Jacques Martin, maire de Joliette.

Pour plus de renseignements sur la société, on écrit au SGL, Case

postale 221, Joliette, ne en composant le 366-3286 ou on téléphone 835-7570 ou 753-5400.

### «Tout'Nous-Autres», subventionnée

La direction et les membres de la Troupe de théâtre-amateur «Tout' Nous-Autres» tiennent à remercier monsieur Yves Blais qui pour la troisième année consécutive, nous a remis une subvention fort appréciée.

Ses visites sont on ne peut plus agréables car M. Blais, avec la bonne

humeur qu'on lui connaît et ses conseils judicieux, nous encourage à persévérer dans nos efforts.

Nous profitons de l'occasion pour lui offrir nos meilleurs vœux, pour remercier notre fidèle public et souhaiter à tous de très Joyeuses Fêtes.

## Les Voix des Moulins de Terrebonne

La chorale "Les Voix des Moulins de Terrebonne" reprend ses répétitions le 5 janvier 1987 à 19h30, à la sacristie de l'église St-Louis-de-France, en vue du concert du printemps. Nous invitons les personnes qui aiment chanter et ont la voix à venir se joindre au groupe. Nous avons

un besoin urgent de voix d'hommes, ténors et basses, mais la porte est ouverte à tous. Pour informations, communiquez avec Diane Gagnon: 471-7613 ou Marcel Daneault: 471-4332.

Marcel Daneault, prés.  
Fabien Beaudin, pub.

## LA BOUTIQUE DE CHAUSSURE KARMEN INC.



### « LE SUMMUM DE LA QUALITÉ » GRANDE VENTE D'INVENTAIRE

50% sur toute la marchandise

• Chaussures • Bottes • Bourses

22 MODÈLES  
À PARTIR DE

50\$

8 MODÈLES  
PABLITO

À PARTIR DE

50\$

EN VÉRITABLE CUIR

Créations canadiennes Importations d'Italie, du Brésil et d'Espagne

520, boulevard des Seigneurs  
Terrebonne



492-4777

# GRANDE VENTE DE JANVIER



Réduction sur toutes nos fourrures en magasin

•  
Grand choix de fourrures

- VISON BLACK-DIAMOND
- VISON PASTEL • VISON DEMI-SANG
- RENARD NORVÉGIEN
- CHAT SAUVAGE
- LOUP • CASTOR POIL LONG
- CASTOR ROSE • CHAT LYNX
- RAT MUSQUÉ TEINT NOIR • ETC.



NOUS PAYONS LA TAXE DE VENTE SUR TOUT ACHAT

Cette vente dure 10 jours seulement: du 5 au 16 janvier



**ROMÉO COMTOIS**  
Furrures

732, rue Saint-Pierre — Terrebonne

471-1554



Profitez de nos prix imbattables

• Plans budgétaires

• Un léger acompte réservera votre manteau pour l'automne prochain

## Une pianiste de 13 ans en concert

par Danièle MINY

La Société des Arts T.M.L. présentera le dimanche 11 janvier à 14 heures, en la chapelle du manoir Masson [école secondaire Saint-Sacrement], une pianiste de 13 ans, Gira Ann.

Virtuose à 13 ans, cette jeune artiste manifeste son goût pour le piano qu'à l'âge de 10 ans. Faisant part à ses parents de son désir d'en faire une carrière, ceux-ci décidèrent de la présenter au maître Paul Loyonnet pour un examen de ses capacités. Le maître

jugea que Gira Ann possédait un don particulier. Suite à ce verdict, elle fut confiée à un professeur de renommée, Hélène Lemoine.

Gira Ann est donc à sa quatrième année d'études sérieuses en piano. Elle poursuit parallèlement ses études secondaires. Le 11 janvier, toute la population, adultes et enfants, sont invités à écouter jouer cette impressionnante virtuose qui en sera à son troisième récital, à Terrebonne; au programme:

Bach: Prélude et fugue

no 13 en fa dièse; clavecin bien tempéré vol.1

Beethoven: Sonate op. 26

Andante con variazioni

Scherzo

Marcia funebre

Allegro

Chopin: Etude op. 10 no 2. Etude op. 10 no 9

Etude op. 10 no 12.

Rachmaninoff: Prélude op 23 no 5 en sol mineur

Debussy: La Cathédrale engloutie

Liszt: Rapsodie Hongroise no 11.

Ce concert est gratuit!

## Prochains concerts...

[DM] La Société des Arts TML offrira cette année encore une série de concerts de qualité. La saison 87 débutera avec Marlyne Basarab, pianiste, le 10 janvier; suivi en février, le 7, des guitaristes et flûtistes, Davis Joachim et Eric Wilner; puis, le 7 mars, le virtuose Pierre Jasmin, pianiste et le 4 avril une pianiste de 14 ans, Lucile Chung; tous ces

artistes s'exécuteront dans la chapelle de l'école secondaire Saint-Sacrement de Terrebonne.

Les billets pour les différents concerts à l'affiche ces prochains mois sont en vente à la librairie Lincourt [471-3142] ou chez Louis Guillemette [477-0082]. Les concerts débutent à 20h30.

## HEAVY ET SPEED METAL A MASCOUCHE

C'est le 10 janvier à compter de 19h que cinq groupes dont trois de la région présentent un spectacle de Heavy et Speed Metal Rock dans la salle communautaire de Mascouche.

Les billets au coût de 6\$ sont en vente au magasin Le Musicien de Terrebonne et à l'entrée.

Le spectacle fera interpréter aux cinq groupes une soixantaine des meilleures tonnes Heavy et Speed Metal, le tout accompagné d'effets spéciaux.

C'est à des jeunes de la région, regroupés dans le band Chruciful, que l'on doit ce spectacle.

A noter qu'aucune boisson ou drogue ne seront tolérées.

A ne pas manquer:

## Une équipe de hockey au Collège Saint-Louis années 60

«Bach et bottine»



Dans les années 60, on jouait encore au hockey dans la cour de l'ancien Collège Saint-Louis, près de la rue Saint-Pierre. Sur notre photo, ces jeunes garçons devenus des hommes: de g. à dr. Jacques [Coco] Richard, Richard Aubin, Claude Pagé, Paul-Henri Fontaine, Florent Demers, Jean-Guy Thérien et Marcel Daunais. On reconnaît à gauche l'ancienne demeure du Dr Jean-Marc Parent et à droite, l'immeuble qui abritait la succursale de la Banque Canadienne nationale.

Ce film "Bach et bottine" est présentement à l'affiche dans plusieurs cinémas de la région. Ce film, d'André Melançon intéresse autant les adultes que les enfants. Les gens qui ont vu ce film, sont en majorité tous d'accord, qu'il ne faut pas manquer cette représentation.

Alors soyez des nôtres VENDREDI LE 16 JANVIER 1987 A 19h30 et SAMEDI LE 17 JANVIER A 10h, 13h et 19h30.

A l'école Bernard Corbin sur la rue Rochon à Lachenaie.

Le prix d'entrée: 2\$ enfant et 3\$ adulte.

Joyeuses Fêtes à tous et à bientôt!

Diane Cammisano  
Ecole Bernard Corbin

Logements à louer très luxueux. Grands 4 1/2 et 5 1/2. 1 mois gratuit. Rangement 100 pi. ca. au sous-sol. Entrée laveuse-sécheuse.

**MAISONS  
ET  
CONDOS**



les entreprises  
**canabec** inc.

**492-1727**

TERREBONNE  
PRÈS:

- ÉCOLES
- ÉGLISES
- ARÉNA
- PARC
- ETC.

## la caisse d'établissement ...c'est quoi?

☞ La Caisse d'Établissement c'est une institution financière qui favorise la prospérité individuelle et collective par l'établissement.

☞ La Caisse d'Établissement c'est aussi l'implication dans le domaine des prêts adaptés allant du futur propriétaire, à l'étudiant intéressé à poursuivre ses études ou dans le secteur de l'immobilier et régime d'épargne.

☞ La Caisse d'Établissement c'est un contact direct personnel avec rencontre à domicile.

☞ Pour en savoir davantage communiquez avec la succursale la plus près de chez vous.



**la caisse d'établissement**

500 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE 471-2727



Jean-Paul D'Amour - Directeur de succursale

## «Danse» très bien réussie!

Samedi le 12 décembre dernier, une danse a eu lieu à l'école Bernard Corbin, qui a été une réussite. M. Marcel Maliet, l'organisateur de cette soirée, nous faisait part qu'environ 150 enfants du 2e cycle, ainsi que quelques enfants de 3e année étaient présents ce vendredi soir. La plupart des jeunes était sur le plancher de danse. Cette soirée fut organisée pour continuer à ra-

masser des fonds pour les activités étudiantes à l'école Bernard Corbin.

Durant l'année 1987 les jeunes pourront à nouveau pratiquer leur danse, tout en faisant de nouveaux amis, à l'occasion de soirées semblables.

Merci aux organisateurs.

Diane Cammisano  
Comité d'école  
Bernard Corbin

Une équipe de  
20 personnes à  
votre service

la revue

Alignement — Balancement — Freins — Service routier — Service pneus de ferme

MICHELIN



CENTRE DU PNEU  
**SYLVAIN VILLEMAIRE**



UNIROYAL



1595, Chemin Gascon, Terrebonne

471-3345

**Ouimet**

# MASSACRE

de JANVIER

\$

\$

\$

**CHAISES SUR BILLES  
« DUTAILIER »**

1350-10	249\$	400-05	239\$
350-07	189\$	450-10	239\$



EXEMPLE \*

**MOBILIERS DE CHAMBRE 6 MCX**

• South Shore no 154	369\$
• Norbec no 130	599\$
• Jeune Ere no 6900	899\$
• Brouillette no 60	1249\$
• Kroehler no A291	2499\$
* HPL no 382	1449\$

**PAIRE DE CAUSEUSES**

• Jaymar no 5923	1099\$
• Jaymar Delta	1049\$
• Jaymar Siam	1349\$
• Kroehler C 1507	1179\$
* Bauhaus	1399\$

\$

\$

\$

\$

\$



EXEMPLE \*

**SALONS SOFA-FAUTEUIL**

• Jaymar no 5874	899\$
• Kroehler no 1577	949\$
• Plydesign no 8542	699\$



EXEMPLE \*

**DINETTES — TABLE, 4 CHAISES**

• B & E no 7721 no 772	449\$
• Canadel 3091-1/3091-11	439\$
* Nadeau-Nadeau	549\$

**SALLES À DÎNER**

**TABLE — 4 CHAISES — BUFFET**

• Clermont Grenier 5000-5036-5054	1139\$
• Kroehler A 291	2399\$

# Ouimet

**Meubles R. et P. Ouimet inc.**  
1000, boul. des Seigneurs, Terrebonne, 471-4119

*« Venez donc chez-nous  
...embellir votre chez-vous!!! »*





*Vous aimez* \_\_\_\_\_

**la revue**

\_\_\_\_\_ *vous aime !*

...et offre aux 25 premières personnes qui téléphoneront le mercredi 7 janvier entre 9h et midi autant de livres offerts par la maison Sogidès tels Les frères divorcés, Les canadiens, Charles Dutoit, L'empire clandestin, Être belle pour la vie et plusieurs autres.

Il suffit de composer le 471-3710 entre 9h et midi

# COURS DE DANSE

## La Ca-danse



Début des cours: 11 janvier 87

cours de 1ère session  
Dimanche 2h15 et 8h15  
Lundi (option) 8h15  
Mercredi 8h15



Systeme de son incomparable.  
Méthode facile et agréable.  
Aucun substitut, nous donnons nous-même les cours.

**Vous n'êtes pas limité à suivre votre cours toujours le même jour. Si un empêchement survient, venez un autre jour...**

**Aucun cours payé à l'avance. Vous payez à la leçon seulement 4.00\$ par pers. pour 1h15 de cours.**

**Il y a toujours des cours pour les jeunes et les personnes seules.**

## La Ca-danse

La plus belle salle de la région.

**SI VOUS AVEZ UNE RÉCEPTION, PENSEZ-Y A L'AVANCE, PENSEZ LA CA-DANSE**

**\* BUFFET \* RÉCEPTION \***

**La ca-danse, 1927 ch. Gascon, Terrebonne**

**Tél.: 477-0850**

## Bureau régional pour Laval/Laurentides

[MFD] Le ministère de l'Environnement a créé trois nouvelles directions régionales en scindant son service de Montréal qui couvrait antérieurement Laval, Laurentides, Lanaudière et Montérégie.

Les services du ministère de l'Environnement pour la région des Moulins sont désormais assumés par la direction Laval/Laurentides dont le responsable est M. Gilbert Moreau. Pour l'instant, les bureaux sont centralisés rue Sherbrooke à Montréal.

Sans extrapoler à outrance de cette nouvelle, certains y voient le premier geste concret d'un choix des régions, administratives du présent gouvernement voulant que la région des Moulins soit intégrée dans la nouvelle division Laval/Laurentides.

### Développement économique

## Un avis à connaître

[MFD] Une affirmation a toujours plus de force et de résonance quand c'est un intervenant extérieur qui le dit. Il en est ainsi de l'opinion que le gouvernement émet sur le développement industriel de la région des Moulins dans son rapport sur le schéma d'aménagement présenté par la MRC des Moulins...

Le gouvernement écrit que: "Le ministère de l'Industrie et du Commerce estime que le potentiel industriel de la MRC est l'un des plus élevés de la banlieue nord de Montréal. En effet, sa situation par rapport aux grands axes de communication est

avantageuse et elle dispose de parcs industriels dans lesquels les services d'égout et d'aqueduc sont installés. La création d'une corporation de développement industriel avec engagement d'un commissaire constitue un élément important du développement actuel et futur de cette région."

Dans son avis sur la proposition préliminaire d'aménagement, le gouvernement poursuit: "Cependant, il serait souhaitable que dans le parc ou dans la zone industrielle de Mascouche, soit réservé un espace d'environ 40 hectares capable d'accueillir un éventuel projet industriel important

## Robert Ricard, 20 ans à la direction de la Caisse d'Établissement de Lanaudière



La direction et les employés des quatre succursales de la Caisse d'Établissement de Lanaudière ont profité récemment de leur souper du temps des fêtes afin de souligner les vingt ans de M. Robert Ricard à la tête de cette importante institution financière régionale.

En effet, le 6 décembre dernier à Joliette plus de 250 personnes ont pris part à cette fête voulant marquer de façon spéciale les 20 années de service à la Caisse d'Établissement de Robert Ricard. Cette soirée s'est déroulée en présence des

représentants des succursales de la Caisse de Joliette, Repentigny, Terrebonne, Trois-Rivières, et également de la direction de la Fédération des Caisses d'Établissement du Québec dont M. Ricard en est le président provincial. M. André Lamothe et Réjean L'Ecuyer respectivement directeur général et vice-président de la Fédération ont assisté à cette soirée.

**20 ANS A LA CAISSE D'ÉTABLISSEMENT**  
Robert Ricard est né le 14 mai 1945 à St-Alexis-de-Montcalm. Il est marié à Louise Venne et père de quatre enfants. Robert Ricard

est entré au service des caisses d'Établissement du Québec le 15 juillet 1964 à l'âge de 19 ans après avoir complété une 12<sup>e</sup> année en sciences mathématiques. La Caisse porte alors le nom de la Caisse d'Établissement rurale de Joliette située sur la rue Lanaudière. Il y travaille environ un an après quoi il retourne aux études pour se spécialiser en comptabilité en gestion et en administration à l'École des Hautes Études commerciales et à l'Université du Québec.

Par la suite, il revient à la Caisse d'Établissement en 1966 et très rapidement il accède au poste de gérant de la 2<sup>e</sup> Caisse d'Établissement du Québec en février, il est alors âgé de 22 ans.

En juin 1982, il accède à la présidence de la Fédération des Caisses d'Établissement du Québec, poste qu'il occupe toujours d'ailleurs.

En novembre 1985, il prend une mission dans 2 pays d'Afrique, le Rwanda et le Zaïre dans le cadre de Soccodévi [Société de coopération pour le développement international].

Enfin, rappelons que parmi ses autres activités professionnelles, il est membre de la Chambre de Commerce du Grand Joliette, de la Chambre d'Immobilier

du Québec. Il a déjà été représentant de la Fédération des Caisses d'Établissement du Québec au conseil de la coopération du Québec, et ex-administrateur du Sommet économique permanent de Lanaudière.

### L'école Du Bois à La Plaine

## Opération cueillette de bouteilles

Les élèves de 5<sup>e</sup> année ont recueilli la somme de 570\$, samedi le 29 novembre 1986. L'opération cueillette de bouteilles a été un grand succès grâce à une centaine de personnes. Les élèves, les familles et les professeurs ont travaillé en équipe afin de réussir cette activité. Toutes ces personnes ont donné 100% d'elles-mêmes. Nous ne pouvons nommer toutes ces personnes faute d'espace. Il faut mentionner le dépanneur Rivest de La Plaine, et Steinberg de Terrebonne qui ont racheté les bouteilles. MERCI à ces deux commerces. Il faut aussi souligner que Mme Céline Papillon nous a permis d'utiliser son sous-sol lors de cette 1<sup>ère</sup> opération.

Un super Bravo aux amis de 5<sup>e</sup> année et à leur famille.

Célyne et François  
Professeurs de 5<sup>e</sup> année



SOCIÉTÉ RÉGIONALE  
DE DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
DES MOULINS

3800 Pascal Gagnon  
Terrebonne  
477-6464

LACHENAIE, LA PLAINE, MASCOUCHE, TERREBONNE, ST-LOUIS DE TERREBONNE

## INFO-SORDEM

### À LA SORDEM

Saviez-vous qu'en un an 50 PME manufacturières ont été créées dans la MRC des Moulins, c'est ce que nous révèle un relevé de l'inspecteur général des Institutions financières.

Même si les bureaux de la SORDEM ont été officiellement fermés du 23 décembre au 5 janvier, plusieurs dossiers ont été activés lors de rencontres informelles, notamment dans l'aide à donner aux PME des Moulins désireuses d'importer.

En 1987, la priorité de la SORDEM sera de faire connaître le potentiel économique de la région des Moulins à l'extérieur de la région et de prospecter des implantations industrielles majeures. Une attention sera portée à la prospection d'entreprises du secteur tertiaire moteur.

### DANS LA RÉGION

#### Lachenaie

Une indication de début des travaux du Centre professionnel des Moulins est apparue à l'entrée du parc industriel de Lachenaie.

#### La Plaine

Des projets de développement du domaine de l'agro-alimentaire sont en élaboration à La Plaine.

#### Mascouche

Monsieur Benoît Fortin de la manufacture de rubans pour Dactylo-Fortin s'implante dans le parc industriel de Mascouche.

#### Terrebonne

Saviez-vous que le journal Les Affaires a consacré un reportage sur l'implantation de Papier Laurentide dans le parc industriel S. Louis à Terrebonne. Voilà une excellente façon de faire connaître le potentiel économique de la Ville de Terrebonne.

### Occasions d'affaires

#### Mascouche

#### À louer

Multifonctionnels  
4x1,500 pi. ca.  
Parc industriel

Pour information: M. Richard Marcotte  
Commissaire au développement Économique  
477-6464

Veillez noter que les bureaux de la SORDEM seront fermés du 23 décembre au 5 janvier.

## Assemblée annuelle: 28 janvier

[DM] La Chambre de Commerce de Mascouche tiendra son assemblée annuelle, le 28 janvier au restaurant Le Poulet Nouveau dès 19h. Au cours de celle-ci, le nouveau président et les directeurs seront élus. L'actuel président est Michel Arcand. Récemment, ce dernier laissait entendre qu'il ne demanderait pas un nouveau mandat à la présidence. Deux noms: Sylvie Dion et Yves Michaud ont été donnés comme prétendant(e) au poste. L'assemblée du 28 en décidera!

## Fête des retraités à la C.S.M.I.



Pour une onzième année consécutive, se tenait dernièrement, à la Commission scolaire des Mille-Îles, la Fête des retraités. Comme le veut la tradition, cet événement visait à souligner, d'une façon toute particulière, le départ de certains employés pour fins de retraite. Ces employés, au nombre de trente, se sont vus remettre une oeuvre du peintre Québécois, Arthur Côté.

Dans l'ordre habituel, première rangée, Marie-Claire Chartrand, Pauline Pichette, Marthe Bouchard, Rose-Blanche Robert, Jean-Paul Archambault, Françoise Forget, Claude Potvin, directeur-général, Carmen Laperrière, Henri Ménard, René Simoneau, directeur des Services du personnel.

Deuxième rangée, Albert Lapière, Thérèse Chapleau, Pierrette Larose, Réjane Gaudel, Lucienne Gravel, Paul-Emile Urbain, Jacques Boulianne, présidente du CSMI.

Troisième rangée, Roger Laroche, Jules Samson, Jean-Lucien Martin, Maurice Murphy, David David, Marcel Bolduc, Joan Demois, Benoit Brochu, Ray Joseph Mac Donald, Roch Lachapelle.

**la revue POLITIQUE**

Selon Yves Blais...

**Le ministre Lincoln remet ses travaux en retard**

Québec, le 16 décembre 1986. Le député de Terrebonne et porte-parole officiel de l'Opposition en matière d'environnement, monsieur Yves Blais, se demande encore une fois si le ministre de l'Environnement, monsieur Clifford Lincoln, n'est pas affecté par le Syndrome "du semestre en retard".

En effet, le ministre Lincoln propose au début de l'hiver un programme de surveillance

de la qualité des eaux de baignade. "On est en droit de se poser quelques questions sur la pertinence du choix d'une telle période de l'année pour rendre public ce programme", de déclarer le député de Terrebonne.

Le ministre Lincoln avait promis de rendre public son plan de surveillance de la qualité des eaux de baignade en septembre, après une saison estivale où la baignade au Québec était un risque pour la santé. "Non seulement le ministre semble avoir de la difficulté à s'adapter au rythme des saisons mais encore, il n'ajoute absolument rien d'essentiellement nouveau au programme de surveillance de la qualité des eaux de baignade proposé par l'ancien gouvernement.

De plus, le député de Terrebonne constate que le ministre est bien obligé maintenant de revenir sur ses décisions de l'été dernier quand il avait déclaré et ce, sans avoir fait aucune consultation, que les municipalités se chargeraient de cette responsabilité. "On sait bien qu'à cette époque le ministre était encore dans la course pour le trophée des "cisailles d'argent"; 150 000\$ de coupures au ministère ce n'était pas négligeable", de renchérir le député.

Le ministre a bien été forcé de rebrousser chemin en se rendant compte dans quel bourbier il s'était engagé. Aujourd'hui, on remarque qu'encore une fois le ministre a agité sans consulter les municipalités. Tout comme pour ce programme rendu public au début de l'hiver, il est à prévoir que le ministre Lincoln rendra public son programme de gestion des neiges usées au début de l'été.

"Ça fait un an que le ministère de l'Environnement est en consultation sur ce dossier, je ne serais pas étonné qu'on en reçoive des nouvelles durant l'été qui s'en vient... encore un semestre en retard", de dire le député de Terrebonne.

**Le comté fédéral La leçon du passé**

[MFD] L'année 1987 marquera un autre remaniement des divisions électorales du comté de Terrebonne. C'est la deuxième fois dans son histoire que cela se produira.

Le comté de Terrebonne, jusqu'en 1968 avait gardé ses frontières. Il était centenaire alors. En cette année, le nouveau comté admettait Mascouche, Lachenaie, La Plaine et Repentigny et d'autres municipalités environnantes et perdait celles du nord.

Au niveau politique, la trame de l'histoire nous apprend que de 1921 à 1958 le comté de Terrebonne élisait toujours un libéral. Les députés successifs étaient

Jules-Edouard Prévost, Louis-Etienne Parent, Lionel Bertrand et Raymond Raymond. Lors de la vague conservatrice sous Diefenbaker en 1958, le Conservateur Marcel Deschambault est élu. Le comté redevenait libéral de 1962 à 1965 avec comme député Léo Cadieux, ministre de la Défense Nationale.

En 1968, le comté remanié élit Roland Comtois sous la bannière libérale.

En 1984, Robert Toupin est élu avec la vague conservatrice de Brian Mulroney. Il quitte l'étiquette bleue le 14 mai 1986 pour devenir indépendant puis adhère au NPD le 16 décembre 1986.

**COURS DE DANSE**  
CENTRE DE DANSE JACQUES HARVEY INC.

DÉBUTANT Dimanche 11 jan. 87  
SESSION 15 cours d'une heure  
PRIX: 4.50 \$ par pers.

AUCUN FRAIS D'INSCRIPTION ET DE CARTE DE MEMBRE

ENDROIT: À l'école St-Louis à Terrebonne

INSCRIPTION: 471-4744  
OU  
477-0985

UNE ADMISSION GRATUITE À UNE SOIRÉE À CHAQUE COUPLE DÉBUTANT. (VALEUR 11 \$)

SALLE À LOUER POUR RÉCEPTIONS DE TOUTS GENRES  
INF. 435-0420

**NOS COURS:**

- Une méthode d'enseignement à but social et non pour la compétition. Elle a été conçue au fil des années et elle convient à l'ensemble des couples.
- Feuille d'explications des figures de 1<sup>e</sup> Série.
- Feuille de routine des figures à tous les niveaux.
- 11 professeurs et 15 moniteurs(trices) pour mieux vous servir.
- Possibilité de reprendre un cours manqué le samedi suivant à 18:45 hrs.
- Personnel courtois et compétent.

CHA CHA - SWING - SAMBA - TANGO - CONTINENTAL - ETC.

**NOS SOIREEES**

Un endroit où l'on s'amuse  
Musique variée  
Système de son de qualité  
OUVERT LE SAMEDI  
Au 96A, rue Blanchard  
à Ste-Therese  
Licence complète

Permis de culture personnelle  
No 300 506 (lo. de l'enseignement privé)

**Ne soyez pas restreint**

Le C.D.J.H. vous offre:  
- De grandes salles pour les cours  
et la plus grande piste de danse de Laval  
et des Laurentides (50' x 70') pour les soirées



**Bonne Année**



**DES COURS POUR VOUS, À VOTRE PORTÉE**  
**CÉGEP JOLIETTE-DE LANAUDIÈRE**  
**À REPENTIGNY**

**ÉDUCATION DES ADULTES**  
**HIVER 1987**

**COURS DISPENSES DANS LES LOCAUX DE LA POLYVALENTE JEAN-BAPTISTE MEILLEUR**

**ADMINISTRATION**

(Management, dynamique de l'entreprise, droit de l'entreprise, gestion du personnel, vente, administration personnelle, comptabilité (le jour et le soir), marketing I, placement, finance I contrôle interne et vérification.

**COMPTABILITE (DE JOUR)**

**FORMATION GÉNÉRALE (DE JOUR ET DE SOIR)**

(Français, philosophie, psychologie, sociologie, histoire, économie, méthodologie d'apprentissage).

**GARDERIE D'ENFANTS**

**GERONTOLOGIE**

**ADMINISTRATION DANS LA P.M.E.**

- Lancer une entreprise • L'ABC de la vente
- Gestion des ressources humaines • Relations de travail • Exploiter un commerce de détail
- Comprendre le consommateur • Tenue de livres
- Finance et décision • Développer son entreprise

**INFORMATIQUE**

- COURS DE GESTION SUR MICRO-ORDINATEUR
- dBASE III • LOTUS I II III • SYMPHONY

**VENTE DE BIENS IMMOBILIERS**

- Mathématiques immobilières • Principes de communication en immobilier • Évaluation immobilière
- Droit immobilier • Principes de vente en immobilier

**FRAIS D'INSCRIPTION:**

10\$ pour les cours de 15 heures; 20\$ pour les cours de 30 heures; 30\$ pour les cours de 45 heures; 40\$ pour les cours de 60 heures; 50\$ pour les cours de 75 heures.

COURS P.M.E.: 35\$

dBASE III, Lotus I II III et Symphony: 50\$/session de 30 heures

**PÉRIODE D'INSCRIPTION:**

7, 8, 9 et 10 janvier Galeries Rive-Nord aux heures d'ouverture des magasins

**INFORMATIONS: 581-2286**



**Parle m'en... de Québec**

avec le député Yves Blais

**Une petite pente de ski qui fera glisser beaucoup de jeunes enfants**

Il y a déjà quatre ans, se tramait au coeur du quartier St-Louis-Haute-Ville un complot public pour l'aménagement d'un parc de grande classe pour les résidents du coin.

Les contracteurs devant, par la loi, donner une partie de terrain aux villes pour l'aménagement communautaire, il y avait donc une grande étendue de terrain qui devait provenir du groupe Durand et Quevillon dans ce nouveau coin de Terrebonne à cause du développement d'envergure qui se faisait dans ce quartier.

Après rencontre avec le Conseil municipal, je décidai d'aider la ville à réaliser ces projets d'aménagement d'un parc de loisirs pour la population. Je leur obtins ainsi 75,000\$ comme base initiale de départ...

De plus, plusieurs hommes d'affaires se regroupèrent et fournirent 23,700\$ pour doter le parc Angora d'un monte-pente... ce n'est pas tout... La ville elle aussi, y va de beaucoup de participation. Mais le plus beau de toute cette grande réalisation s'est concrétisé par l'apport généreux d'un groupe de bénévoles.

Après que j'eus obtenu, dans un temps record, pour ce groupe de citoyens de grand dévouement une charte d'opération voici que ce groupe passe à l'action sans hésiter...

J'ai assisté à l'inauguration officielle de cette pente de ski le 20 décembre et j'ai eu ce jour la certitude que tout devrait marcher sur des roulettes car à la tête de l'opération bénévoles se retrouve: "Léo Quenneville" et son groupe de confiance dont Pierre Laporte, Marcel Charbonneau, Edo Rossetti, Francine Goya, Ginette Fleury et Michel Crevier.

Bonne chance à ce "Groupe Plein Air" et cette pente fera plaisir à beaucoup de jeunes frimousses du comté...

Bravo et succès!

**bibliothèque municipale de Terrebonne**

855, Ile des Moulins  
Terrebonne - 471-4042

JOUR:  
Lundi à vendredi: 11h30 à 17h  
Le samedi de 10h à 17h  
Le dimanche de 13h à 17h

SOIR:  
Mardi à vendredi: 19h à 21h

# SALAISSON A. LIMOGES

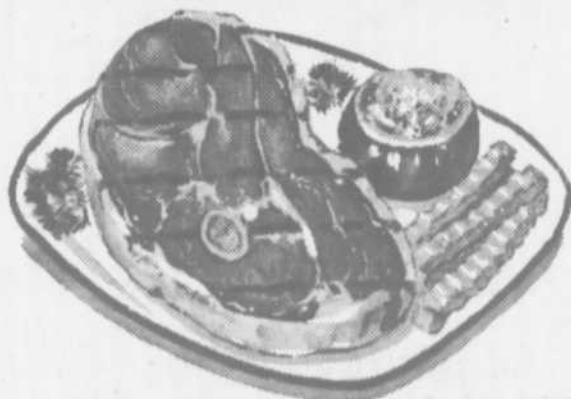
126, RUE CHAPLEAU TERREBONNE 471-4470

## SPECIAL DU STEAK

Toujours un régal délicieux après les Fêtes

**CHOPS DE BOEUF**

**3.<sup>99</sup>**  
lb



**T-BONE**

**4.<sup>29</sup>**  
lb

**STEAK DE SURLONGE**

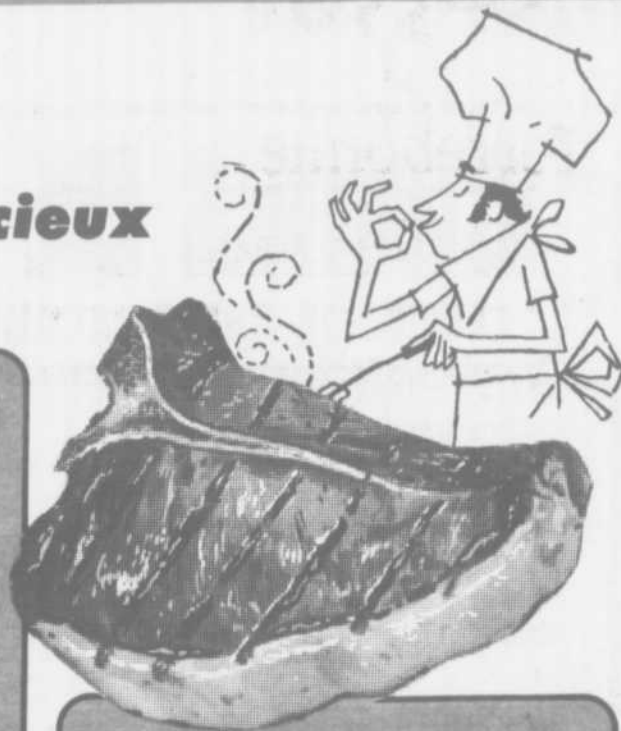
**3.<sup>19</sup>**  
lb

**POINTE DE SURLONGE**

**2.<sup>89</sup>**  
lb

**STEAK DE RONDE**

**2.<sup>39</sup>**  
lb



**FAUX-FILET**

**4.<sup>29</sup>**  
lb



**CONGÉLATION ULTRA RAPIDE**

BOEUF (prix à la livre)	A1	C1
DEVANT 150 à 200 lbs, choix	\$1.49	\$1.29
DEMI 300 à 400 lbs, choix	\$1.79	\$1.59
DERRIÈRE 150 à 200 lbs, choix	\$2.19	\$1.99
FESSE COURTE 80 à 100 lbs, choix	\$2.29	\$1.99
FESSE LONGUE 125 lbs env. (choix)	\$2.29	\$1.99
SURLONGE 30 à 35 lbs, choix	\$2.49	\$2.19
LONGE 30 lbs, choix	\$3.49	\$2.29
RIB 35 à 40 lbs, choix	\$2.59	\$1.99
ÉPAULE 40 lbs env., choix	\$1.69	\$1.49
HAUT-CÔTÉ 40 à 50 lbs, choix	\$1.59	\$1.39
BOSTON 18 à 20 lbs, choix	\$2.69	\$2.49
LONGE LONGUE 70 lbs env., choix	\$2.69	\$2.19

**PORC**

DEMI-PORC sans tête, env. 80 lbs	\$1.45
DEVANT DE PORC avec pattes, 18 à 22 lbs	\$1.19
FESSE avec pattes 18 à 22 lbs	\$1.79
LONGE 14 à 16 lbs	\$1.99
FLANC DE LARD complet	\$1.79

**CONTRE-FILET**

**4.<sup>99</sup>**  
lb

**FILET DE SOLE**

**3.<sup>99</sup>**  
lb

**LONGE DE PORC 14 A 16 LBS**

**1.<sup>99</sup>**  
lb



La direction et le personnel de la  
**SALAISSON A. LIMOGES**  
tiennent à remercier sincèrement leur nombreuse clientèle pour son appui constant au cours de l'année

**Bonne, heureuse et prospère année**

VILLE DE  
**Terrebonne****LA VILLE DE TERREBONNE  
PROGRAMMATION HIVER 1987****SERVICE DES LOISIRS  
SERVICE DE LA BIBLIOTHEQUE****DIRECTIVES GÉNÉRALES**

- Est considéré comme citoyens de Terrebonne toute personne résidant dans la Ville ainsi que toute personne qui paie des taxes foncières ou d'affaires dans les limites de la ville de Terrebonne.
- Les participants provenant de l'extérieur de Terrebonne:
  - devront déboursier un supplément de 50%. (Sauf pour les citoyens de Lachenaie participants aux activités aquatiques).
- Les frais d'inscription doivent être acquittés en totalité lors de l'inscription.
- Lors de l'inscription, il est obligatoire de présenter sa carte d'assurance-maladie.
- Toute personne trouvée inscrite sous une fausse adresse ou une fausse identité s'expose à être expulsée sans aucun remboursement.
- Le Service des loisirs se réserve le droit de modifier ou d'annuler l'horaire de toute activité.
- Aucune inscription ne sera acceptée après les dates et heures prévues à cet effet.
- Aucune inscription n'est transférable.
- La Ville de Terrebonne ne fera AUCUN REMBOURSEMENT de frais d'inscription à moins qu'il ne s'agisse de situations prévues dans sa « Politique de remboursement ». Veuillez vous en informer au Service des Loisirs.
- Le Service des Loisirs N'EFFECTUE AUCUN APPEL TÉLÉPHONIQUE AFIN DE CONFIRMER LE DÉBUT DES ACTIVITÉS.

**AVIS**

La Ville de Terrebonne, son personnel et les bénévoles ne peuvent être tenus responsables des blessures et dommages résultant de la pratique des activités.

En conséquence, nous vous suggérons de prendre une police d'assurance-accident.

**INSCRIPTIONS****PROGRAMME D'ACTIVITÉS AQUATIQUES**

- Seuls les citoyens de Terrebonne et de Lachenaie pourront s'inscrire dès le premier soir d'inscription.
- Les participants provenant de l'extérieur de Terrebonne et de Lachenaie ne pourront s'inscrire que le 14 janvier ainsi que lors de la période de prolongation.

DATE	HEURES	POUR QUI	LIEU
Lundi le 12 janvier	19h00 à 20h30	Citoyens de Terrebonne et de Lachenaie	Polyvalente Armand Corbeil (entrée piscine)
Mercredi le 14 janvier	19h00 à 19h30	Citoyens de Terrebonne et de Lachenaie	Polyvalente Armand Corbeil (entrée piscine)
	19h30 à 20h30	Citoyens de Terrebonne et de la région des Moulins	Polyvalente Armand Corbeil (entrée piscine)
<b>PROLONGATION</b> Vendredi le 16 janvier	9h00 à 12h00 14h00 à 16h00	Citoyens de Terrebonne et de la région des Moulins	Service des Loisirs de Terrebonne

Avis: Pour ceux et celles ayant déjà suivie des cours il est obligatoire de présenter le carnet de l'élève lors de l'inscription.

**INSCRIPTIONS****PROGRAMME D'ACTIVITÉS INTÉRIEURES (ACTIVITÉS CULTURELLES ET SPORTIVES)**

- Seuls les citoyens de Terrebonne pourront s'inscrire dès le premier soir d'inscription.
- Les participants provenant de l'extérieur de Terrebonne ne pourront s'inscrire que le 21 janvier ainsi que lors de la période de prolongation.

DATE	HEURES	POUR QUI	LIEU
Lundi le 19 janvier	19h00 à 20h30	Citoyens de Terrebonne	Polyvalente Armand Corbeil (entrée piscine)
Mercredi le 21 janvier	19h00 à 19h30	Citoyens de Terrebonne	Polyvalente Armand Corbeil (entrée piscine)
	19h30 à 20h30	Citoyens de Terrebonne et de la région	Polyvalente Armand Corbeil (entrée piscine)
<b>PROLONGATION</b> Vendredi le 23 janvier	9h00 à 12h00 14h00 à 16h00	Citoyens de Terrebonne et de la région	Service des Loisirs de Terrebonne

Les citoyens désirant s'inscrire aux activités offertes au Chalet Louis Gilles Ouimet et au Centre communautaire St-Roch/St-François devront s'inscrire UNIQUEMENT à ces endroits le lundi 19 et le mercredi 21 janvier 1987 entre 20h00 et 21h30.

**INFORMATIONS****SERVICE DES LOISIRS**

775, St-Jean-Baptiste  
(2ième étage)  
Terrebonne, (Québec)  
J6W 1B5  
Tél.: 471-4192

Heures de bureau:  
du lundi au vendredi  
de 8h30 à 12h00 ET de 13h30 à 16h30

**INSTALLATIONS RÉCRÉATIVES**

775, St-Jean-Baptiste  
(2ième étage)  
Terrebonne, (Québec)  
J6W 1B5  
Tél.: 471-4192

**SERVICE DE LA BIBLIOTHÈQUE**

855, Île des Moulins  
Terrebonne, (Québec)  
J6W 1E8  
Tél.: 471-4042

**SECTEUR SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE**

- Centre communautaire Angora (4125, D'Argenson)
- Centre communautaire St-Roch/St-François (3425, Camus)
- Chalet communautaire Louis Gilles Ouimet « Georges VI » (295, Normand)
- École Esther Blondin (905, Vaillant)
- École Le Castelet (4200, Robert)

**SECTEUR TERREBONNE**

- Aréna (600, St-Sacrement)
- Bibliothèque (855, Île des Moulins)
- Moulin Neuf (950, Île des Moulins)
- Polyvalente Armand Corbeil (795, J.F. Kennedy)
- Piscine (795, J.F. Kennedy)

**PROGRAMME D'ACTIVITÉS AQUATIQUES  
TERREBONNE/LACHENAIE****COURS DE NATATION  
OFFERTS AUX JEUNES**

PUCE 2					
Ratio:	Min/3	Max/4	Ratio:	Min/3	Max/4
Lundi	de 18h30 à 19h00		Jeudi	de 18h30 à 19h00	
Mardi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 09h30 à 10h00	
Mardi	de 19h00 à 19h30		Samedi	de 11h00 à 11h30	
Mercredi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 12h30 à 13h00	
Mercredi	de 18h30 à 19h00		Samedi	de 15h00 à 15h30	

PUCE 3					
Ratio:	Min/3	Max/4	Ratio:	Min/3	Max/4
Lundi	de 19h00 à 19h30		Samedi	de 10h30 à 11h00	
Mardi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 11h30 à 12h00	
Mardi	de 18h30 à 19h00		Samedi	de 12h00 à 12h30	
Mardi	de 19h00 à 19h30		Samedi	de 12h30 à 13h00	
Mercredi	de 18h30 à 19h00		Samedi	de 14h30 à 15h00	
Jeudi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 15h30 à 16h00	
Samedi	de 09h00 à 09h30				

Durée: 11 semaines

Début: Semaine du 25 janvier 1987

Fin: Semaine du 5 avril 1987

**NOTE**

Pour chacune des activités présentées dans le cadre de la programmation, le lecteur constatera que le nombre de participants minimum requis pour démarrer un cours est maintenant indiqué. Le nombre de participants maximum pouvant être inscrit est aussi indiqué. Vous trouverez le tout sous la rubrique ratio.

CLIENTÈLES						COÛTS					
PUCE 1											
Ratio:	Min/3	Max/4	Ratio:	Min/3	Max/4						
Lundi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 10h00 à 10h30							
Mardi	de 18h30 à 19h00		Samedi	de 12h00 à 12h30							
Mercredi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 16h00 à 16h30							
Jeudi	de 19h00 à 19h30										



## PROGRAMME D'ACTIVITÉS AQUATIQUES TERREBONNE/LACHENAIE



(Cours parents-enfants)

Ratio:	Min/6	Max/8	Ratio:	Min/6	Max/8
Lundi	de 18h00 à 18h30		Jeudi	de 18h30 à 19h00	
Mardi	de 18h30 à 19h00		Samedi	de 11h00 à 11h30	
Mercredi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 16h30 à 17h00	

**BOUT CHOUX 2**  
(Cours parents-enfants)

Ratio:	Min/6	Max/8	Ratio:	Min/6	Max/8
Lundi	de 18h30 à 19h00		Jeudi	de 19h00 à 19h30	
Mardi	de 18h00 à 18h30		Samedi	de 11h30 à 12h00	
Mercredi	de 18h30 à 19h00		Samedi	de 17h00 à 17h30	

**BOUT CHOUX 3**  
(Cours parents-enfants)

Ratio:	Min/6	Max/8	Ratio:	Min/6	Max/8
Lundi	de 19h00 à 19h30		Jeudi	de 18h00 à 18h30	
Mardi	de 19h00 à 19h30		Samedi	de 10h30 à 11h00	

**JAUNE**

Ratio:	Min/6	Max/8	Ratio:	Min/6	Max/8
Lundi	de 18h00 à 18h45		Samedi	de 09h00 à 09h45	
Lundi	de 18h45 à 19h30		Samedi	de 09h45 à 10h30	
Mardi	de 19h30 à 20h15		Samedi	de 14h30 à 15h15	
Jeudi	de 18h00 à 18h45		Samedi	de 15h15 à 16h00	
Jeudi	de 18h45 à 19h30		Samedi	de 16h00 à 16h45	

**ORANGE**

Ratio:	Min/6	Max/8	Ratio:	Min/6	Max/8
Lundi	de 18h00 à 18h45		Samedi	de 10h30 à 11h15	
Lundi	de 18h45 à 19h30		Samedi	de 11h15 à 12h00	
Jeudi	de 18h00 à 18h45		Samedi	de 14h30 à 15h15	
Jeudi	de 18h45 à 19h30		Samedi	de 15h15 à 16h00	
Samedi	de 09h00 à 09h45		Samedi	de 16h00 à 16h45	
Samedi	de 09h45 à 10h30				

**ROUGE**

Ratio:	Min/7	Max/10	Ratio:	Min/7	Max/10
Lundi	de 19h30 à 20h30		Samedi	de 10h00 à 11h00	
Mardi	de 18h30 à 19h30		Samedi	de 11h00 à 12h00	
Jeudi	de 19h30 à 20h30		Samedi	de 14h30 à 15h30	
Samedi	de 09h00 à 10h00		Samedi	de 15h30 à 16h30	

**MARRON**

Ratio:	Min/9	Max/12	Ratio:	Min/9	Max/12
Mardi	de 18h30 à 19h30		Samedi	de 11h00 à 12h00	
Jeudi	de 19h30 à 20h30		Samedi	de 14h30 à 15h30	
Samedi	de 09h00 à 10h00				

**BLEU**

Ratio:	Min/9	Max/12	Ratio:	Min/9	Max/12
Lundi	de 19h30 à 20h30		Samedi	de 12h00 à 13h00	
Mercredi	de 18h00 à 19h00		Samedi	de 16h30 à 17h30	

**VERT**

Ratio:	Min/9	Max/12	Ratio:	Min/9	Max/12
Mercredi	de 18h00 à 19h00		Samedi	de 16h30 à 17h30	
Samedi	de 12h00 à 13h00				

**GRIS**

Ratio:	Min/11	Max/15	Ratio:	Min/11	Max/15
Mardi	de 19h30 à 20h30		Mardi	de 19h30 à 20h30	

**BLANC**



### COURS DE NATATION OFFERTS AUX ADULTES

CLIENTÈLE	RATIO	COÛTS	HORAIRES
17 ans et plus		30\$ Terr/Lach 45\$ Ext.	
<b>Débutant non initié</b> (jaune-orange)	Min/6 Max/8		Lundi de 19h30 à 20h30 Mercredi de 20h30 à 21h30 Jeudi de 19h30 à 20h30
<b>Débutant initié</b> (rouge-marron)	Min/7 Max/10		Lundi de 19h30 à 20h30 Mercredi de 20h30 à 21h30 Jeudi de 19h30 à 20h30
<b>Intermédiaire</b> (bleu-vert)	Min/9 Max/12		Lundi de 21h30 à 22h30 Mercredi de 20h30 à 21h30
<b>Avancé</b> (gris-blanc)	Min/11 Max/15		Mercredi de 21h30 à 22h30

### AUTRES ACTIVITÉS AQUATIQUES

**CLUB DES MÈTRES** (17 ans et plus)

Cours pratiques traitant d'échauffement général, d'endurance aérobique (longueur de piscine), d'exercices de musculation et de méthodes d'entraînement.

Ratio:	Min/14	Max/20
Coût:	34\$ Terr/Lach	51\$ Ext.
Horaire:	Jeudi de 20h30 à 21h30	
Pré-requis:	Avoir réussi le niveau marron (ou nager 25m en crawl et 25m en dos crawlé)	

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE AQUATIQUE**  
(17 ans et plus)

Cours pratiques traitant d'exercices d'assouplissement, de flexibilité, de musculation et d'endurance cardio-vasculaire (aérobie) à exécuter en milieu aquatique.

Ratio:	Min/18	Max/25
Coût:	34\$ Terr/Lach	51\$ Ext.
Horaire:	Lundi de 21h30 à 22h30 ou Mercredi de 21h30 à 22h30	
Pré-requis:	Aucun	

**CONDITIONNEMENT PHYSIQUE PRÉ-NATAL**

Cours pratiques traitant d'exercices d'assouplissement et de renforcement des groupes musculaires impliqués lors de l'accouchement.

Ratio:	Min/18	Max/25
Coût:	34\$ Terr/Lach	51\$ Ext.
Horaire:	Lundi de 20h30 à 21h30 ou Mardi de 20h30 à 21h30	
Exigence:	Présenter une attestation médicale au premier cours.	

Cours théoriques et pratiques permettant d'acquérir les techniques de base en enseignement de la natation. (Cours de la Société Canadienne de la Croix Rouge).

Ratio:	Min/5	Max/6
Coût:	67\$ Terr/Lach/Ext (incluant le coût du test d'évaluation)	
Horaire:	Dimanche de 18h00 à 19h30 (pratique) Dimanche de 19h30 à 21h00 (théorique)	
Pré-requis:	Avoir réussi le niveau blanc.	

**MÉDAILLE DE BRONZE — RÉANIMATION SÉNIOR**  
(13 ans et plus)

Cours théoriques et pratiques permettant d'acquérir les techniques de base en sauvetage et réanimation. (Cours de la Société Royale de Sauvetage).

Ratio:	Min/5	Max/6
Coût:	50\$ Terr/Lach/Ext (incluant le coût du test d'évaluation)	
Horaire:	Samedi de 18h00 à 19h30 (pratique) et Samedi de 16h30 à 18h00 (théorique)	
Pré-requis:	Avoir réussi le niveau blanc	

**NAGE SYNCHRONISÉE** (8 ans et plus)

Cours pratiques permettant d'acquérir différentes techniques nécessaires à l'exécution de différentes figures de nage synchronisée.

Ratio:	Min/11	Max/15
Coût:	35\$ Terr/Lach	53\$ Ext.
Horaire:	Jeudi de 18h00 à 19h30	
Pré-requis:	Avoir réussi le niveau rouge	

**PLONGEON** (8 ans et plus)

Cours pratiques permettant d'acquérir les techniques de plongeon à partir de tremplins de différentes hauteurs.

Ratio:	Min/11	Max/15
Coût:	35\$ Terr/Lach	53\$ Ext.
Horaire:	Lundi de 18h00 à 19h30	
Pré-requis:	Avoir réussi le niveau rouge	

### BAIN LIBRE

Début: Mardi le 11 janvier 1987

Mardi	de 21h30 à 23h00	adultes
Mercredi	de 19h00 à 20h30	jeunes et adultes
Jeudi	de 21h30 à 23h00	adultes
Samedi	de 13h00 à 14h30	jeunes et adultes
Samedi	de 19h30 à 21h00	jeunes et adultes
Dimanche	de 13h00 à 14h00	jeunes et adultes
Dimanche	de 19h30 à 21h00	jeunes et adultes

Coût: 0.75\$ jeunes  
1.50\$ adultes

Note: Le port du casque de bain est obligatoire pour tous.

## LA VILLE DE TERREBONNE SERVICE DES LOISIRS

## ACTIVITÉS CULTURELLES

### NOTE

Pour chacune des activités présentées dans le cadre de la programmation, le lecteur constatera que le nombre de participants minimum requis pour démarrer un cours est maintenant indiqué. Le nombre de participants maximum pouvant être inscrit est aussi indiqué. Vous trouverez le tout sous la rubrique ratio.

Durée: 12 semaines, sauf indication contraire  
Début: Semaine du 1 février 1987  
Fin: Semaine du 25 avril 1987, sauf indication contraire

### ENFANTS

**LES TOUCHE-À-TOUT** (3 à 5 ans)

Coût:	37\$ Terr.	56\$ Ext.
Ratio:	Min/7, max/10	

Lieu:	Moulin Neuf
Jour/heure:	Mardi de 09h00 à 11h30 ou de 13h30 à 16h00 ou Mercredi de 09h00 à 11h30 ou de 13h30 à 16h00 ou Jeudi de 09h00 à 11h30 ou de 13h30 à 16h00 ou Vendredi de 13h30 à 16h00

Lieu:	Centre Angora
Jour/heure:	Mardi de 13h30 à 16h00 ou Mercredi de 09h00 à 11h30 ou de 13h30 à 16h00 ou Jeudi de 09h00 à 11h30 ou de 13h30 à 16h00 ou Vendredi de 09h00 à 11h30 ou de 13h30 à 16h00

Lieu:	Châlet Louis Gillès Ouimet
Jour/heure:	Mardi de 09h00 à 11h30 ou Mercredi de 09h00 à 11h30

Lieu:	Centre St-Roch/St-François
Jour/heure:	Jeudi de 13h30 à 16h00

**BRICOLAGE** (6 à 13 ans)

Coût:	30\$ Terr.	45\$ Ext.
Ratio:	Min/11, max/15	

Lieu:	Centre Angora
Jour/heure:	Samedi de 13h30 à 15h30

Lieu:	Moulin Neuf
Jour/heure:	Samedi de 10h00 à 12h00

# LA VILLE DE TERREBONNE SERVICE DES LOISIRS

## ACTIVITÉS CULTURELLES

### ENFANTS

#### DESSIN

Apprentissage de techniques de dessin et utilisation de différents médiums tel fusain, encre, pastel, gouache etc...

Coût: 22\$ Terr. 33\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Vendredi de 18h30 à 20h00 ou Samedi de 10h00 à 11h30

Lieu: Centre Angora  
Jour/heure: Samedi de 13h30 à 15h00



#### LINOGRAVURE ET GRAVURE SUR BOIS (8 à 16 ans)

Coût: 30\$ Terr. 45\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Samedi de 10h00 à 12h00

#### CLUB LOISIR SCIENCE (8 à 16 ans) (Jeunes Débrouillards scientifiques)

Coût: 30\$ Terr. 45\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Samedi de 10h00 à 12h00

Lieu: Centre Angora  
Jour/heure: Samedi de 13h30 à 15h30



#### ATELIER DE CRÉATIVITÉ (7 à 12 ans)

Expression théâtrale et corporelle, confection de marionnettes, mime, jeux de groupe (new games), maquillage, etc...

Coût: 22\$ Terr. 33\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Vendredi de 18h30 à 20h00

Lieu: Centre Angora  
Jour/heure: Samedi de 10h00 à 11h30



### ADULTES

#### PEINTURE

Coût: 35\$ Terr. 53\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Catégorie/ jour/heure: Peinture I Lundi de 19h00 à 22h00 Peinture II Mercredi de 19h30 à 22h30

Lieu: Centre Angora  
Catégorie/ jour/heure: Peinture I Lundi de 19h00 à 22h00 Peinture II Mardi de 19h00 à 22h00  
Note: Matériel non inclus (35\$ approx.)

#### YOGA

Coût: 31\$ Terr. 47\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15  
Lieu: Centre Angora  
Jour/heure: Lundi de 19h30 à 21h30  
Durée: 10 semaines



#### PHOTOGRAPHIE (14 ans et plus)

Techniques de manipulation d'un 35mm et développement noir et blanc et/ou couleur.

Coût: 36\$ Terr. 54\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Mercredi de 19h00 à 22h00  
Note: Matériel non inclus (35\$ approx.)



#### MASSAGE ET RELAXATION

Techniques de massage oriental, notions d'auto-massage et exercices de relaxation.

Coût: 29\$ Terr. 44\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Mardi de 19h30 à 22h00

#### BALLET-JAZZ

Catégorie/âge	Lieu	Jour/heure	Pré-requis	Ratio min/ max/	Coût
Débutant (adulte)	Moulin Neuf	Mardi de 19h15 à 20h45	—	min/14, max/20	30\$ Terr. 45\$ Ext.
	Angora	Mardi de 20h30 à 22h00	—	min/14, max/20	30\$ Terr. 45\$ Ext.
		Vendredi de 19h30 à 21h00	—	min/14, max/20	30\$ Terr. 45\$ Ext.
Élémentaire (adulte)	Moulin Neuf	Mardi de 20h45 à 22h15	Débutant ou 30 heures	min/14, max/20	30\$ Terr. 45\$ Ext.

#### BALLET-JAZZ (5 à 18 ans)

Catégorie/âge	Lieu	Jour/heure	Pré-requis	Ratio min/ max/	Coût
Initiation à la rythmique (5-7 ans) (pré-jazz)	Moulin Neuf	Vendredi de 18h30 à 19h15 ou Samedi de 8h30 à 09h15	—	min/11 max/15	14\$ Terr. 21\$ Ext.
	Angora	Mardi de 18h45 à 19h30 ou Vendredi de 18h45 à 19h30	—	min/11 max/15	14\$ Terr. 21\$ Ext.
Débutant I (8 à 12 ans)	St-Roch/St-François	Lundi de 18h45 à 19h30	—	min/11 max/15	14\$ Terr. 21\$ Ext.
	Louis-Gilles Ouimet	Samedi de 9h30 à 10h15	—	min/11 max/15	14\$ Terr. 21\$ Ext.
Débutant I (8 à 13 ans)	Moulin Neuf	Samedi de 09h15 à 10h15	Initiation recommandé	min/13 max/18	18\$ Terr. 27\$ Ext.
	Angora	Mardi de 19h30 à 20h30	Initiation recommandé	min/13 max/18	18\$ Terr. 27\$ Ext.
Débutant I (8 à 13 ans)	St-Roch/St-François	Lundi de 19h30 à 20h30	Initiation recommandé	min/13 max/18	18\$ Terr. 27\$ Ext.
	Chalet Louis-Gilles Ouimet (Georges VI)	Samedi de 10h15 à 11h15	Initiation recommandé	min/13 max/18	18\$ Terr. 27\$ Ext.
Débutant I (13 à 18 ans)	Moulin Neuf	Samedi de 10h15 à 11h15	Débutant I (8 à 12 ans)	min/13 max/18	18\$ Terr. 27\$ Ext.
	Moulin Neuf	Samedi de 11h15 à 12h15	Débutant I ou 10 heures de cours	min/13 max/18	18\$ Terr. 27\$ Ext.
Élémentaire I (13 à 18 ans)	Moulin Neuf	Samedi de 12h15 à 13h45	Débutant II ou 40 heures de cours	min/13 max/18	27\$ Terr. 41\$ Ext.
	Moulin Neuf	Samedi de 13h45 à 15h15	Élémentaire I ou 60 heures de cours	min/13 max/18	27\$ Terr. 41\$ Ext.
Intermédiaire (14 à 18 ans) 1 fois/semaine	Moulin Neuf	Samedi de 15h15 à 16h45	Élémentaire II ou 80 heures de cours	min/11 max/15	27\$ Terr. 41\$ Ext.
	Moulin Neuf	Mardi de 18h30 à 19h15 et Vendredi de 19h15 à 20h45	Élémentaire II ou 80 heures de cours	min/11 max/15	41\$ Terr. 62\$ Ext.

### ADULTES



#### AQUARELLE

Coût: 35\$ Terr. 53\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Mardi de 19h30 à 22h30

Lieu: Centre Angora  
Jour/heure: Mercredi de 19h30 à 22h30  
Note: Matériel non inclus (35\$ approx.)

#### BALADI

Techniques de danse du ventre.

Coût: 30\$ Terr. 45\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Mercredi de 19h30 à 21h00

#### TECHNIQUES DE DESSIN

Techniques de base en dessin (forme, anatomie, perspective) à travers l'exploration de différents médiums tels le crayon, le fusain, l'aquarelle, le graphisme, l'encre.

Coût: 35\$ Terr. 53\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Mardi de 19h15 à 22h15  
Note: Matériel non inclus (25\$ approx.)

#### TAPISSERIE ACADIENNE

Crochet sur jutte ou hookage.

Coût: 29\$ Terr. 44\$ Ext.  
Ratio: Min/11, max/15

Lieu: Moulin Neuf  
Jour/heure: Mercredi de 19h00 à 22h00  
Durée: 10 semaines  
Note: Matériel non inclus (35\$ approx.)

# LA VILLE DE TERREBONNE

## SERVICE DES LOISIRS

### ACTIVITÉS SPORTIVES

Durée: 12 semaines, sauf indication contraire  
 Début: Semaine du 1 février 1987, sauf indication contraire  
 Fin: Semaine du 19 avril 1987, sauf indication contraire

#### JEUNES

##### ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES VARIÉES

(mississipi, hockey cosom, ping-pong,...)

Coût: Gratuit  
 • Aucune inscription n'est requise  
 • Se rendre sur place au moment prévu  
 • Le participant apporte raquette(s) et balle(s) de ping-pong s'il y a lieu.

Lieu	Clientèle	Jour/heure
École Esther Blondin	08 à 10 ans 11 à 13 ans 14 à 16 ans	Vendredi de 18h00 à 19h00 Vendredi de 19h00 à 20h00 Vendredi de 20h00 à 21h00
École Le Castelet	08 à 10 ans 11 à 13 ans 14 à 16 ans	Jeu de 18h00 à 19h00 Jeu de 19h00 à 20h00 Jeu de 20h00 à 21h00
Chalet Louis-Gilles Ouimet	08 à 16 ans	Mercredi de 18h30 à 20h00
Centre St-Roch/ St-François	08 à 16 ans	Jeu de 20h00 à 21h30

##### BADMINTON-ÉCOLE (8 à 15 ans)

Coût: 13\$ Terr. 20\$ Ext.  
 Ratio: Min. 16, max. 24  
 Lieu: Polyvalente Armand Corbeil (gymnase double)  
 Jour/heure: Samedi de 09h30 à 11h30  
 Note: • Le participant apporte raquette(s) et volant(s)  
 • AUCUNE PERSONNE NE SERA ACCEPTÉE  
 À LA PORTE AUX HEURES D'ACTIVITÉ

##### DANSE AÉROBIQUE (15 ans et plus)

Voir adultes

##### JUDO

Coût: 34\$ Terr. 51\$ Ext.  
 Ratio: Min. 12, max. 18  
 Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Mercredi et vendredi de 18h00 à 19h00 ou de 18h30 à 19h30  
 Tenue vestimentaire: Le port du judogi est obligatoire (entre 25\$ et 40\$ selon la grandeur)  
 Professeurs: Gilles Lachaine et Yolande Cotineau

##### JUDO (12 à 14 ans)

Coût: 34\$ Terr. 51\$ Ext.  
 Ratio: Min. 12, max. 18  
 Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Mercredi et vendredi de 19h00 à 20h00 ou 19h30 à 20h30  
 Tenue vestimentaire: Le port du judogi est obligatoire (entre 25\$ et 40\$ selon la grandeur)  
 Professeurs: Gilles Lachaine et Yolande Cotineau

##### JUDO (15 ans et plus)

voir adultes

##### JUDO-KATA (12 ans et plus)

Voir adultes

##### KARATE INITIATION (8 à 16 ans)

Coût: 26\$ Terr. 39\$ Ext.  
 Ratio: Min. 12, max. 18  
 Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Lundi de 18h00 à 19h30 ou de 19h30 à 21h00

Coût: 52\$ Terr. 78\$ Ext.  
 Ratio: Min. 12, max. 18

Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Lundi et jeudi de 18h00 à 19h30 ou Lundi et jeudi de 19h30 à 21h00  
 Pré-requis: Avoir suivi un minimum de 16 heures d'apprentissage en karaté.

##### KARATÉ INITIATION ET AVANCÉ (8 à 16 ans)

Coût: 26\$ Terr. 39\$ Ext.  
 Ratio: Min. 10, max. 15

Lieu: Centre St-Roch/St-François  
 Jour/heure: Mercredi de 18h30 à 20h00

##### GOLF (16 ans et plus)

voir adultes

##### LANCER À LA MOUCHE (12 ans et plus)

Voir adultes

#### ADULTES

##### BADMINTON

Coût: 17\$ Terr. 26\$ Ext.  
 Ratio: Min. 24, max. 28  
 Lieu: Polyvalente Armand Corbeil (gymnase double)  
 Jour/heure: Lundi ou mardi ou jeudi de 19h30 à 21h30 ou lundi de 21h30 à 23h00 ou mercredi de 19h30 à 21h00  
 Coût: 13\$ Terr. 20\$ Ext.  
 Note: • Le participant apporte raquette(s) et volant(s)  
 • AUCUNE PERSONNE NE SERA ACCEPTÉE  
 À LA PORTE LES SOIRS D'ACTIVITÉ

##### BADMINTON LIBRE (16 et plus)

Coût: 2.00\$ à chaque période  
 Lieu: Polyvalente Armand Corbeil (gymnase double)  
 Jour/heure: Mardi de 21h30 à 23h00 ou Jeudi de 19h30 à 21h30  
 Inscription: • Aucune inscription requise  
 • Se rendre directement sur place à l'heure prévue  
 Note: Le participant apporte raquette(s) et volant(s)

##### CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Coût: 32\$ Terr. 48\$ Ext.  
 Ratio: Min. 18, max. 25  
 Lieu: École Esther Blondin  
 Jour/heure: Mardi et jeudi de 19h30 à 21h00

##### CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR FEMMES ENCEINTES

Coût: 11\$ Terr. et extérieur.  
 Ratio: Min. 14, max. 20  
 Lieu: Polyvalente Armand Corbeil (palestre 119)  
 Jour/heure: Mercredi de 19h30 à 20h30  
 Clientèle: Femmes enceintes de 3 mois et plus  
 Durée: 6 semaines  
 1ère session: Du 4 février au 11 mars inclusivement  
 2ème session: Du 18 mars au 22 avril inclusivement

##### DANSE AÉROBIQUE (15 ans et plus)

1 PÉRIODE PAR SEMAINE  
 Coût: 24\$ Terr. 36\$ Ext.  
 Ratio: Min. 18, max. 25  
 Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Lundi de 20h30 à 21h30 ou Mardi de 19h00 à 20h00 ou Mardi de 20h00 à 21h00 ou Mercredi de 20h30 à 21h30

Lieu: Centre St-Roch/St-François  
 Jour/heure: Jeudi de 19h00 à 20h00

2 PÉRIODES PAR SEMAINE  
 Coût: 48\$ Terr. 72\$ Ext.

Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Lundi et mercredi de 19h30 à 20h30

##### GOLF (16 ans et plus)

Description: Cours s'adressant aux joueurs atteignant un pointage supérieur à 90 pour un 18 trous

Coût: 40\$ Terr. 60\$ Ext.  
 Ratio: Min. 8, max. 11

Lieu: École Léopold Gravel  
 Jour/heure: Mercredi ou jeudi de 19h00 à 20h30 initiation Mercredi ou jeudi de 20h30 à 22h00 intermédiaire  
 Durée: 10 semaines  
 Note: • Un tapis épais (ex: style « shag ») environ 2'x4'  
 • Un fer 5,6 ou 7

#### NOTE

Pour chacune des activités présentées dans le cadre de la programmation, le lecteur constatera que le nombre de participants minimum requis pour démarrer un cours est maintenant indiqué. Le nombre de participants maximum pouvant être inscrit est aussi indiqué. Vous trouverez le tout sous la rubrique ratio.

##### JUDO (15 ans et plus)

Coût: 56\$ Terr. 84\$ Ext.  
 Ratio: Min. 12, max. 18

Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Mercredi de 20h00 à 21h30 et Vendredi de 21h00 à 22h30

Tenue vestimentaire: Le port du judogi est obligatoire (entre 25\$ et 40\$ selon la grandeur)  
 Professeur: Gilles Lachaine

##### JUDO-KATA (12 ans et plus)

Enchaînement de mouvements d'attaque et de défense pré-déterminés.

Coût: 34\$ Terr. 51\$ Ext.  
 Ratio: Min. 12, max. 18

Lieu: Centre Angora  
 Jour/heure: Vendredi de 20h00 à 21h00  
 Tenue vestimentaire: Le port du judogi est obligatoire (entre 25\$ et 40\$ selon la grandeur).  
 Pré-requis: Ceinture jaune  
 Professeur: Gilles Lachaine

##### VOLLEYBALL (17 ans et plus)

Coût: 22\$ Terr. 33\$ Ext.  
 Ratio: Min. 14, max. 16

Lieu: Polyvalente Armand Corbeil (palestres)  
 Jour/heure: Jeudi de 19h30 à 21h30

##### LANCER À LA MOUCHE (12 ans et plus)

Coût: 38\$ Terr. 57\$ Ext.  
 Ratio: Min. 6, max. 8

Lieu: École Le Castelet  
 Jour/heure: Vendredi de 19h00 à 21h00  
 Durée: 10 semaines

### ACTIVITÉS DIVERSES

#### PROGRAMME « LES SOLEILS »

\*\* Les groupes « Soleil » sont des corporations sans but lucratif caractérisées par la prise en charge des parents d'un même milieu de l'organisation d'activités éducatives visant la socialisation des enfants d'âge pré-scolaire et de leurs parents.

##### • AMI SOLEIL

Lieu: Centre Angora  
 Pour qui: 3 à 4 ans (au 30 septembre 86)

Informations et inscriptions:  
 Thérèse Krause 492-2907  
 Diane Thibault 471-5665

##### • L'OISEAU SOLEIL

Lieu: École Le Castelet  
 Pour qui: 4 ans (au 30 septembre 86)  
 3 ans et 4 ans à compter de l'automne 87

Informations et inscriptions:  
 Louise Lavoie 471-2396  
 Marie-Josée Beaupré 471-0763

### ACTIVITÉS DIVERSES

#### COUR CHASSE À L'ARC ET MANIEMENTS D'ARMES À FEU

L'Association des Sportifs de Terrebonne en collaboration avec le Ministère du Loisir Chasse et Pêche présente à partir du mois de janvier des cours de chasse à l'arc et de maniement d'armes à feu.

Informations et inscriptions:  
 Pierre Gagnon 471-7804

**HORAIRE D'OUVERTURE DES PATINOIRES ET DES SALLES DE DESHABILLAGE 1987****SUR SEMAINE:**

— du lundi au jeudi de 17h à 21h  
— vendredi de 17h à 22h

**SUR FIN DE SEMAINE:**

— samedi de 10h à 22h  
— dimanche de 10h à 21h

**JOURNÉES PÉDAGOGIQUES:**

le 9 février 87  
semaine du 23 au 27 février 87  
— du lundi au jeudi de 10h à 21h  
— vendredi de 10h à 22h  
— samedi de 10h à 22h  
— dimanche de 10h à 21h

**LOCALISATION DES PATINOIRES AVEC SALLES DE DESHABILLAGE:**

Île des Moulins	Boul. des Braves (secteur Terrebonne)
Vaillant	905, Vaillant (secteur St-Louis-de-Terrebonne)
Louis-Gilles Ouimet	295, Normand (secteur St-Louis-de-Terrebonne)
St-Roch/St-François	3425, Camus (secteur St-Louis-de-Terrebonne)
Le Castelet	1775, Champlain (secteur St-Louis-de-Terrebonne)

**LOCALISATION DES PATINOIRES SANS SALLE DE DESHABILLAGE:**

Aréna	600, St-Sacrement (secteur Terrebonne) (à côté de l'aréna)
St-Louis	Parc St-Louis, rue Léon-Martel (secteur Terrebonne)
Daunais	Parc Daunais, rue Archambault (secteur Terrebonne)
Longchamps	Parc Longchamps, rue Longchamps (secteur St-Louis-de-Terrebonne)
Comtois	Parc Comtois, rue Florence (secteur St-Louis-de-Terrebonne)

Pour de plus amples informations, communiquez avec les Installations Récréatives de la Ville de Terrebonne au 471-4192.

NOTE: Îles des Moulins et toutes les patinoires sans bande: aucun bâton de hockey n'est permis.

**SEMAINE DE SKI DE FOND À TERREBONNE**

Deux sentiers de ski de fond situés dans le secteur St-Roch/St-François (à proximité du Centre communautaire) de type familial viennent d'être aménagés par la Ville de Terrebonne.

Les pistes d'un et de quatre kilomètres seront entretenues tout au long de la saison et sont mis à la disposition des citoyens gratuitement.

De plus les skieurs pourront utiliser une salle de déshabillage pour se réchauffer (voir horaire des patinoires).

Il est toutefois important de noter que les pistes tout en étant accessibles et entretenues ne feront pas l'objet de surveillance.

**ACTIVITÉS À L'ARÉNA****PATINAGE LIBRE**

Jour/heure: Mardi, Jeudi et Vendredi de 16h30 à 17h30  
Coût: enfants 0.50\$  
adultes 1.00\$

**HOCKEY LIBRE**

Pour qui: 18 ans et plus  
Jour/heure: Lundi 14h45 à 16h15 Mardi 14h00 à 15h00  
Mercredi 14h00 à 15h30 Jeudi 14h00 à 15h00  
Vendredi 15h00 à 16h30  
Coût: 3.00\$ 2.00\$  
Informations: Aréna 471-2121  
Loisirs...471-4192

**SERVICE DE LA BIBLIOTHÈQUE****Les HEURES D'OUVERTURE au public sont les suivantes:**

**Le jour**  
Du lundi au vendredi: 11h30 à 17h  
**Les fins de semaine**  
Le samedi: 10h à 17h  
Le dimanche: 13h à 17h  
**Le soir:**  
Du mardi au vendredi: 19h à 21h

**ANIMATION**

La bibliothèque offre périodiquement un programme d'activités destiné à la clientèle adultes et enfants. Par le truchement de ces activités, le service vise à fournir une information de qualité, adaptée aux intérêts spécifiques de chaque clientèle.

**INSCRIPTION**

L'abonnement est GRATUIT pour tous les citoyens de Terrebonne (secteur Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne). Une pièce d'identité avec mention de l'adresse est requise. Les jeunes (moins de 14 ans) doivent être accompagnés d'un des parents.

**SERVICES OFFERTS**

Les services de la bibliothèque s'adressent aussi bien aux enfants qu'aux adultes. En plus du prêt de livres et de revues (plus de 35 000 livres et 150 titres de revues sont mis à la disposition du public), nous offrons les services suivants:

**AIDE AU LECTEUR:**

Un personnel qualifié est en tout temps disponible pour conseiller les usagers dans leur choix de lecture, ou pour les assister dans leur recherche d'information.

**RÉSERVATION OU SUGGESTION D'ACHAT:**

Le lecteur a la possibilité de réserver un livre déjà prêté, ou encore de faire une suggestion d'achat de livres.

**NOUVEAUTÉS ET BEST-SELLERS:**

La bibliothèque s'empresse de mettre à la disposition de la clientèle les livres les plus récents et les plus en demande.

**OUVRAGES DE RÉFÉRENCE:**

La nature de cette collection en fait un instrument à consulter sur place. Elle regroupe entre autres des dictionnaires, des encyclopédies, des dossiers de documentation générale ou sur l'histoire locale, le fonds d'archives de la Société d'histoire de la région de Terrebonne, des publications des gouvernements fédéral et provincial et des microfilms.

**LIVRES EN GROS CARACTÈRES:**

Ces livres sont conçus pour les personnes ayant des troubles visuels.

**PRÊT INTER-BIBLIOTHÈQUE:**

Sur demande de l'utilisateur, la bibliothèque est en mesure d'emprunter d'une autre bibliothèque, un ou des documents qu'elle ne possède pas.

**AUDIO-VISUEL**

Des installations ont été prévues dans les différents secteurs de la bibliothèque pour l'audition de musique et le visionnement de vidéo-cassettes.

**PHOTOCOPIES**

Un service de photocopies est assuré aux usagers de la bibliothèque.

**Voici un aperçu du calendrier des activités pour la prochaine saison:****À NOTER:**

L'entrée est gratuite pour chacune des activités. Les places étant limitées, prière de réserver un billet de participation (nous acceptons les réservations un mois seulement avant le début d'une activité). On peut réserver en se rendant à la bibliothèque, ou par téléphone:

855, Île des Moulins  
Tél.: 471-4042

**ENFANTS:**

**TROUPE DE THÉÂTRE** (activité subventionnée par le ministère des Affaires culturelles)

Date: en janvier, le jour reste à déterminer. Nous vous suggérons de consulter votre journal local pour connaître la journée précise

**COMMENT PRENDRE SOIN DE SON CHIEN**

Avec: Paul Desrosiers, vétérinaire  
Date: le lundi 9 février 1987, à 14h

**CONCEPTION D'UNE BANDE DESSINÉE**

Avec: Jacques Adam, spécialiste de la bande dessinée  
Date: le vendredi 27 mars 1987, à 14h

**RENCONTRE D'AUTEUR**

Avec: Louise Pomminville, auteur de la série « Pitatou »  
Date: le samedi 25 avril 1987, à 14h

**JOURNÉE CINÉMA À LA BIBLIOTHÈQUE**

Date: le vendredi 8 mai 1987

**LES JEUNES NATURALISTES**

Avec: Monique Brien, jeune naturaliste  
Date: le vendredi 29 mai 1987

**ADULTES****L'ART DE PLACER SON ARGENT**

Avec: Jacques Bourgeois, professeur en finances à l'École des hautes commerciales (HEC)  
Date: le mardi 20 janvier 1987, à 19h

**VOYAGE EN EUROPE (France, Italie, Allemagne, Angleterre, Espagne)**

Avec: Danièle Miny, journaliste, recherchiste  
Date: le mardi 17 février 1987, à 19h

**COMPRENDRE L'ANOREXIE ET LA BOULIMIE**

Avec: un médecin de l'hôpital Douglas  
Date: le mardi 17 mars 1987, à 19h

**RENCONTRE D'AUTEUR**

Avec: Yves Beauchemin, auteur du livre « Le Matou »  
Date: le mardi 28 avril 1987, à 19h

**LES SECRETS DU POTAGER**

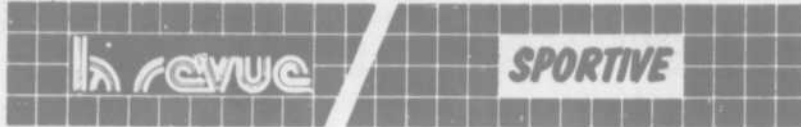
Avec: Paul Boutet, chroniqueur à l'émission de radio « CBF bonjour »  
Date: le mardi 5 mai 1987

**L'ENTRETIEN DE SA BICYCLETTE**

Avec: Serge Cournoyer, conseiller technique  
Date: le mardi 2 juin 1987, à 19h

Des ateliers D'INITIATION À L'ÉCRITURE seront offerts au cours de la saison. La date sera publiée au moment opportun dans les journaux locaux.





**Le coup d'envoi aura lieu**

**jeudi soir sur le coup de 17h30**

# Tout est en place pour la 6e édition du Tournoi provincial de Terrebonne (A.H.M.T.)

Le compte à rebours est déclenché. Plus que 24 heures avant que ne soit effectué le coup d'envoi de la sixième édition du Tournoi de l'Association du Hockey Mineur de Terrebonne qui se déroulera du 8 au 18 janvier 1987 sur la place de l'aréna de Terrebonne.

Si la mise au jeu officielle est prévue dimanche sur le coup de 14h mais le tournoi aura débuté jeudi le 8 janvier 87 à 17h30. Cette manifestation annuelle verra pas moins de 48 équipes se disputer 66 parties, 6 classes au programme du tournoi.

Chacune des équipes gagnantes couronnées championnes recevra un chandail avec le logo du Tournoi A.H.M.T. et le trophée. Pour les équipes finalistes ils recevront le trophée et des médailles commanditées par le Club Optimiste de Terrebonne dont le président est Gérard Marcotte. Voici les parrains de notre Tournoi [La brasserie Molson dont le représentant est Jacques Jodoin, La Rôtisserie St-Hubert de Terrebonne dont le concessionnaire Claude Proulx, le Club Optimiste de Terrebonne dont le président est Gérard Marcotte et la Ville de Terrebonne dont notre maire Irénée Forget]. Il se pourrait que Chris Nylan fasse la mise au jeu officielle le dimanche 11 janvier à 14h.

Nous vous attendons. Venez encourager les jeunes pendant ces onze jours de compétitions et par votre présence remercier les bénévoles qui travaillent depuis 8 mois à la préparation de ce tournoi. Je tiens à remercier tous les commanditaires de près ou de loins qui participent à notre sixième édition.

Bernard Mondoux  
président



Le Tournoi de hockey de l'AHMT se déroule du 8 au 18 janvier à l'aréna de Terrebonne. Le président M. Bernard Mondoux, le maire Irénée Forget et le président de l'AHMT, M. Jacques Bourgoin vous y invitent. L'inauguration officielle du dimanche 11 janvier à 14h pourrait y faire voir un joueur étoile du Canadien.



## Visiteurs américains de marque

Il y a quelques jours l'Aire 3981 avait le plaisir de recevoir la visite de M. Charly Straub past-président ainsi que Mme Marion Straub secrétaire des Dames Auxiliaires depuis 21 ans dans la ville de Glenfalls état de New-York.

Glenfalls est une ville d'environ 15 000 habitants située à 10 milles du Lac Georges.

Nos distingués visiteurs font partie de l'Aire 2486 laquelle Aire compte 750 hommes et 300 dames après une quarantaine d'années d'existence.

Charlie et Marion étaient accompagnés de Mme Camelia Comtois venue présider l'élection du poste de vice-président pour Terrebonne.

Incidemment nous profitons de l'occasion pour féliciter la nouvelle élue Diane Régimbald.

Le président Norbert Charbonneau accompagné du secrétaire Maurice Drouin et des nombreux membres ont reçu chaleureusement ces bons amis de l'Etat de New-York.

### Aux quilles

## UNE BELLE LUTTE A LA SECTION DU LUNDI

La Gang à Ti-Pit du lundi soir au Salon de quilles de Bois-des-Filion est en voie de connaître une saison du tonnerre et une lutte de première force est livrée par les six équipes car seulement 8 points séparent la dernière de la première position.

Voici le classement suite aux rencontres de lundi dernier:  
1- Au marché d'Antan 45...capitaine Eugène cérat.

- 2- Mr Rasoir 44, capitaine Françoise Tremblay
- 3- Céramique Piero 41 1/2 capitaine Pierre Cérat
- 4- Le Palais Oriental 41, capitaine Danny Lorrain
- 5- Judith Cartomancienne 39, capitaine Louise Désormiers
- 6- Gérard Patates 37 capitaine Michel Di Grappa.

La direction souhaite à tous les quilleurs une deuxième demisaison à la hauteur de leur talent et surtout la santé.

## Il est encore temps de s'inscrire

Il reste encore quelques places pour s'inscrire aux activités sportives telles que racquetball, natation, soccer, golf et danse aérobique ainsi qu'aux activités socio-culturelles telles que: Improvisation, ballet jazz, poterie, peinture sur tissus, hatha-yoga et bricolage.

Vérifiez les horaires dans votre feuillet "Loisirs" ou communiquez avec le service des Loisirs pour plus de renseignements au 474-4133.

Les places sont quand même limitées, faites vite! Nous vous rappelons que les frais d'inscriptions sont payables en argent seulement.

## La plus longue patinoire sur rivière au Québec...

Saviez-vous que dans la région de Joliette, vous pouvez patiner sur la plus longue patinoire sur rivière au Québec.

Cette patinoire, à deux [2] voies, est réalisée conjointement par les municipalités de Joliette, Saint-Charles-

Borromée et Notre-Dame des Prairies. La patinoire sillonne ces trois [3] municipalités. 4,5 kilomètres de belle glace vous attendent.

Sur les abords de la patinoire, des pistes ont été aménagées pour pratiquer le ski de fond et la randonnée pédestre.

Pour vous y rendre, deux [2] grands stationnements avec abris chauffés sont mis à votre disposition.

1- Derrière le stationnement de la Cathédrale à Joliette.

2-A l'angle des rues Martin et Gauthier nord à Notre-Dame des Prairies.

Venez vous dégourdir GRATUITEMENT les jambes dans un beau site naturel où l'environnement est enchanteur.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec le Service des Loisirs de la Ville de Joliette au numéro suivant 756-8055.

## Balle molle Importante assemblée

La Gang à Ti-Pit tiendra une assemblée samedi le 10 janvier 1987 à la Brasserie Tintin vers 13 heures.

Tous les joueurs de 35 ans et plus intéressés à se joindre à cette ligue qui évolue le dimanche matin de 9h à 13h au Parc Civique de Terrebonne sont priés d'assister à l'assemblée.

Une cordiale invitation est lancée spécialement aux terrebonniens.

Pour plus de détails, Réal Ti-Pit Girard, 471-6241.

Thérèse Roger en vedette

## «La Gang à Ti-Pit»

Dans la Gang à Ti-Pit section du mercredi au Salon Blainville de Ste-Thérèse du géant Daniel Champagne, Thérèse Roger a pris la vedette en jouant un simple de 230 et un triple de 485. Se sont aussi signalés: Monique Oummet, Sergine Boulay, Antonio Oummet, Claude Girard et Gaétan Cantin.

Voici le classement des équipes:

- 1- Brasserie Napoli 47 1/2
- Sécurité D.I.C. 46, 3-

- Gérard Patates 40, 4-
- CaDiLo Lachenaie 35,
- 5- Vidéotheque 2000
- 31, 6- Salon Féma
- 31, 7- Podium Sport
- Altitude 29, 8- I.G.A.
- Boniprix 29, 9- Pierre
- Duval Denturologiste 29
- 10- J'Frites Dorées 26,
- 11- Coiffure Mario Maz-
- zon 26, 12- Brasserie
- Tintin 22 1/2 points.

Bonne et heureuse année à tous les quilleurs de la ligue et de la région.

## SUR LA PATINOIRE



Nouvelles de l'A.H.M.T.

Par Bernard Mondoux

Voici le classement final pour l'année 86 qui se termine. Notre association domine dans toutes les catégories de la récréation de la ligue Des Moulins: Atome R-1 Terrebonne avec 23 points, en troisième Nordiques [T] avec 21 points Atome R-2; les trois premières positions nos équipes, Islanders 32, Flames 27 et Jets 18 points. Pee-Wee Nordique T avec 18 points suivi de Terrebonne avec 17 et troisième Oilers 17 points. Pee-Wee R-2 Islanders 25. Quatrième et cinquième Flames 18 et Jets 18 points. Bantam R-1 les quatre premiers sont nos équipes Oilers 38 un record pour notre équipe 19 victoires et elle a subi la défaite la semaine dernière aux mains des Nordiques qui sont deuxième avec 28 et deux parties en mains; troisième Terrebonne 23 et quatrième Jets 13 points.

J'aimerais souligner un geste sportif de l'équipe Bantam R-1 Oilers de Terrebonne qui la semaine dernière a été aider l'équipe de Paul Dépin du Pee-Wee C de Terrebonne. Lors de pratiques ils ont joué une partie hors-concours avec eux dans le but de les pratiquer pour notre tournoi et d'après les commentaires recueillis par

Paul, les joueurs des Oilers se sont conduits comme des hommes. A noter l'équipe est sous la gouverne de MM. Blanchette et Nourry.

Notre festival Récréation est terminé et nous avons eu une très belle participation des jeunes qui venaient de Repentigny, St-Lin, MSL et Terrebonne. Près de 60 parties ont été jouées dans trois arènes et notre équipe Novice de Terrebonne sous la gouverne de M.Tardif ont gagné en supplémentaire 3 à 2 contre M.S.L. Notre Atome R-2 dirigé par J. Villeneuve et A Boudreau ont gagné 3 à 2 contre Repentigny et dans le Bantam R-1 l'équipe des Nordiques de Terrebonne a gagné 3 à 2 contre Terrebonne ils ont eu de l'aide d'un gardien de but du Pee-wee. Bravo aux organisateurs de ce festival J.P. Levac et Martin Reed.

Pour terminer j'aimerais souhaiter un bon rétablissement à Richard Lafrenière qui s'est brisé une jambe dernièrement. Je souhaite Bonne Année à tout le monde et au plaisir de se revoir en 87. N'oubliez pas notre tournoi du 8 au 18 janvier 87 et notre tirage de 2000\$ en bon d'achats qui aura lieu le 18 janvier 87 à 15h30 à l'aréna de Terrebonne.

**GRANDE VENTE D'HIVER**  
**25% 30% 40% 50%** DE REDUCTION  
**SUR TOUS LES VETEMENTS D'HIVER**  
**POUR HOMMES ET DAMES**



**CROISIERE**  
 Nous avons tous les vêtements  
 pour vos vacances au soleil.  
 Pour hommes et dames

Nous avons vivement apprécié votre clientèle au cours de l'année qui se termine et nous vous en remercions, tout en comptant sur votre constant appui en 1987.

**Les vêtements** *Laurent Gervais Inc.*

1020, boul. des Seigneurs, Terrebonne

471-8422



Chèques personnels





## Penser aux autres



par Danièle MINY

Mardi soir, 30 décembre, 80 personnes étaient réunies au sous-sol de l'hôtel de ville de La Plaine afin de partager un repas frugal préparé par les bénévoles du CAP (Comité d'aide aux Plainois).

Cette heureuse initiative a permis à des personnes âgées, seules ou démunies tout d'abord de fraterniser, mais également de vivre un repas communautaire du temps des fêtes. Les fruits de la guignolée (1,500\$) ont permis d'offrir ce souper aux plus démunis de La Plaine. De même que 25 paniers de Noël ont pu être distribués grâce aux mêmes dons.

C'est une première à La Plaine. Les principaux organisateurs et promoteurs de l'idée font partie du CAP: Bernadette Veilleux, présidente, Micheline Chénard, Suzanne Doré, Francine Monette et Cécile Bernier. Les curé et vicaire de la paroisse Saint-Joachim de La Plaine, Gervais Majeau et Raymond Gravel ont participé à la réussite de l'événement. Le maire de La Plaine et son épouse, Philippe et Cécile Villeneuve étaient au nombre des convives. Il fait chaud au coeur de voir que des personnes pensent encore aux autres durant le temps des fêtes.



Un nouveau membre vient s'ajouter au Club Optimiste St-Lin/Laurentides en la personne de M. André Ducharme.

## Un budget de 1 278 238\$ pour Saint-Lin

Avec une évaluation foncière de 625 millions, le conseil municipal de la municipalité de

Saint-Lin-des-Laurentides a fixé à 15 le 100\$ d'évaluation le taux de la taxe pour l'année en cours.

Les prévisions budgétaires adoptées le 15 décembre établissent à 1 278 238\$ les dépenses pour l'année 1987 avec des revenus correspondants. La voirie municipale [enlèvement de la neige, éclairage des rues, circulation] absorbera la plus grande part du budget, soit 612 225\$. Le conseil consacra 70 75/5 aux loisirs et à la culture, 36 077\$ à la sécurité publique et l'administration coûtera 268 543\$.

### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE MASCOUCHE

Lundi de 13h30 à 16h30  
Mardi à vendredi: 13h30 à 21h  
Samedi de 10h à 16h30

2685, rue Ste-Marie (Local P)

Mascouche **474-4150**



Centre professionnel  
**MASCOUCHE**  
474-2495

**YVES MATHIEU**  
pharmacien

Place des Seigneurs  
**TERREBONNE**  
471-6664

Place des Princes  
**TERREBONNE**  
471-5518

L'Esplanade  
**TERREBONNE**  
471-2515

## GAGNEZ! UN BEAU VOYAGE POUR DEUX\*



\* Deux semaines pour deux personnes

## AU VENEZUELA

En collaboration avec

Voyages *Fantastique* L.TÉE



1261, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-5950

**PATENAUDE** et fils  
FRUITS et LÉGUMES  
Charcuterie  
Galeries de Mascouche  
2685A, Ste-Marie  
Mascouche 474-2525



TEL. 471-5132  
*Coiffure*  
**Mario Mazzon**  
Pour Elle / Lui  
8 coiffeurs à votre service  
1017 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE, QUÉ. J6W 3W5



**SALAISSON LIMOGES INC.**  
Spécialité: Boeuf, Veau, Porc, Jambon  
fume sur place Spécial: Viande  
pour congélateur  
126 Chapleau, Terr. 471-4470



**BOULANGERIE-PÂTISSERIE GASCON**  
TOUT EST FAIT SUR PLACE  
OUVERT 7 JOURS  
2178, Ch. Gascon 492-4880  
Centre Commercial l'Esplanade

**chez Gérard**  
PATATES FRITES  
ité  
1775, ch. Gascon, Terrebonne (St-Louis), Qc.



**AUTOPRO**  
**A & L Chouinard Auto Service Inc.**  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE E-REMORQUAGE  
• Freins • Silencieux • Amortisseurs  
Garantie Nationale  
3980 Mée. Masson, St-François Laval Tél.: 666-6377



*LRH* **Luminaire R.A. inc.**  
VENTE EN GROS ET DÉTAIL  
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE  
FIXTURES DE TOUS GENRES  
471-1883  
1930 Ch. Gascon, St-Louis de Terrebonne, Qué



Tél.: 471-9767  
**M. G. CÉRAMIQUE ENR.**  
Importateur de tuile, céramique décorative, marbre et terrazzo  
Service de conseiller et coupe de céramique sur place  
Vaste choix. Installation disponible  
476 Chemin Gascon  
St-Louis de Terrebonne, P.Q. M. MANCINI, Prop.



ELLE ET LUI  
SALON DE COIFFURE  
**F E M A**  
OUVERT LE LUNDI  
508 rue St-Louis 471-1950 ESTHÉTIQUE 471-1612 245 Ch. Gascon 471-8516

**BOUTIK ELECTRIK**  
*Mr. Rasoir* Aiguisage de couteaux & ciscaux  
Tél.: 471-2263  
Vente Réparation  
Pièces d'accessoires électriques  
512 rue St-Louis Terrebonne, Qué.



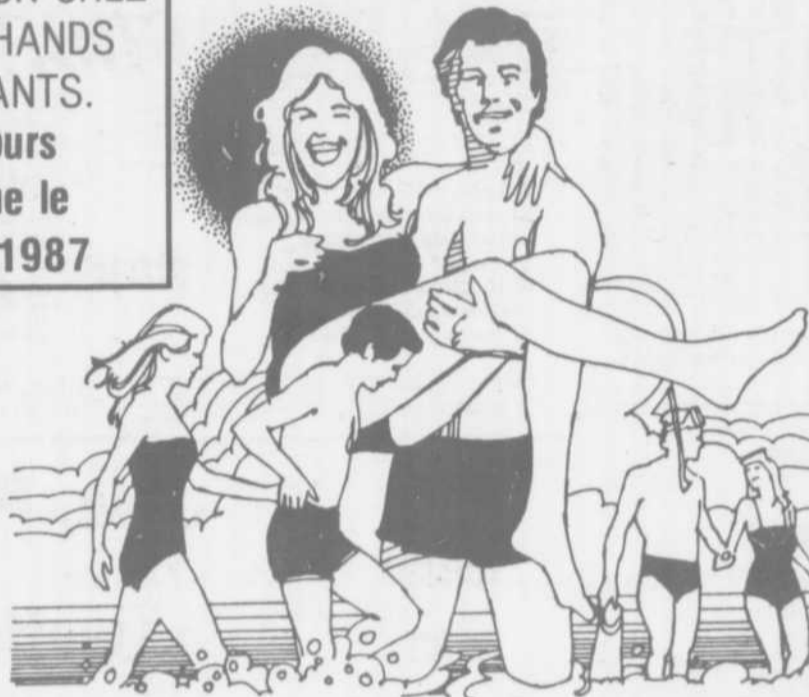
**rent-a-wreck**  
Location d'auto neuve et usagée  
**471-4149**




**HOULE FRÈRES**  
401, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
**471-4647**

PROCUREZ-VOUS  
VOS COUPONS DE  
PARTICIPATION CHEZ  
LES MARCHANDS  
PARTICIPANTS.  
**Le concours  
se termine le  
24 février 1987**

... un voyage de rêve dans  
ce pays d'Amérique du Sud



\* Un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.

**Fumeurs  
vous  
désirez  
cesser  
de fumer?**

L'Association Québécoise des Non-Fumeurs en collaboration avec le Comité Air Pur de la Polyvalente A.-Corbeil vous offre une session intensive de désintoxication de 5 jours.  
DATES: 8-9-10-11 janvier 1987  
HEURE: De 19h à 22h, de 13h à 16h le dimanche.  
ENDROIT: Auditorium de la Polyvalente A.-Corbeil.  
ANIMATEURS:  
-Quatre premiers soirs: Jean-Paul Coulombe  
-Cinquième soir: [le 14 janvier] intervenants en santé communautaire du CLSC Lamater.  
COUT: 45\$  
INFORMATIONS: 477-9304.

**Fumeurs, fumeuses,  
à vos marques!**

Votre décision est prise? Vous cessez de fumer? Si vous ne vous sentez pas solides et nécessitez de l'aide, voici votre chance.

L'Association Québécoise des Non-fumeurs en collaboration avec le Comité Air Pur de la Polyvalente A.-Corbeil vous offre une clinique de cessation pour les 8-9-10 et 11 janvier 1987.

Au coût de 45\$ pour une thérapie de groupe c'est donné. Les places sont limitées, hâtez-vous de vous inscrire... avant de changer d'idée.

Pour informations, Janine Larose, prés. au 477-9304.

COUPON D'INSCRIPTION:

NOM.....

ADRESSE.....

VILLE.....

CODE POSTAL.....

TELEPHONE.....

Remplir et retourner le coupon avec votre chèque de 45\$ au nom de l'AQNF à: 2062 Curé Lalonde, Mascouche, J7L 2C6.

**CLUB OPTI SAINT-LIN/LAURENTIDES**



Marchel Pichette, parrain, ainsi que Jean-Guy Piché, souhaitent la bienvenue au sein du Club Optimiste Saint-Lin/Laurentides au nouveau membre, André Lévesque au centre.

**Vidéotheque 2000**  
3113, boul. Mascouche  
Plaza GPA  
Mascouche, (Qué) J7K 1Y5

Location et vente de Vidéocassettes  
Location de Magnétoscopes

Tél.: 474-0531  
Tél.: 474-0591

Abonnement **4,95**  
jusqu'au 31 décembre

**Octofruit**  
Le cadeau toujours apprécié:  
UN PANIER DE FRUITS

905, boul. des Seigneurs  
Terrebonne - 471-0823

**G. Lebeau**  
Quand on aime son auto

Housses  
Rembourrage  
Toits de vinyle  
Radio d'auto  
Dégivreur électrique

**471-2825** 1055, rue Masson, Terrebonne, Qc

POISSONNERIE 477-6889  
**La vieille Barque**

POISSONS FRAIS DU JOUR (PRODUITS DE LA GASPÉSIE)  
CHOIX COMPLET DE FRUITS DE MER ET CRUSTACÉS

1229 CHEMIN GASCON (COIN NAPOLEON), MASCOUCHE

**Chatel**  
votre nettoyeur

Rabais lève tôt 30% de 7h30 à 9h00  
Lundi au vendredi  
AVEC CE COUPON

1259 B, des Seigneurs  
Terrebonne **471-8274**

**Café-bar L'Occurrence**

Happy Hour 17h à 19h  
Lundi au vendredi  
Pizza et chips gratuits  
Piano Bar — Dominique

742 St-Pierre  
VIEUX TERREBONNE

Voyages **Fantastique** LTEE

1261, boul. des Seigneurs  
Terrebonne **471-5950**

L'endroit où vous épargnez

**SUPER MARCHÉ R.P. Inc.**

• Grand choix • Qualité hors-pair  
Où vous êtes comme un ami...

121, rue St-Joseph • Terrebonne



**FETE DE L'AMOUR**

Samedi le 29 novembre dernier à la messe de 19h, la paroisse St-Jean Baptiste pour la cinquième année consécutive, recevait une vingtaine de couples qui fêtaient leur 5, 120, 15, 20 années de mariage et plus.  
M. le curé Claude Dion a célébré la messe à leur intention. Après la célébration un verre de vin a été offert aux jubilaires qui ont pu échanger sur la cérémonie.  
M. le curé Claude Dion et les bénévoles remercient les couples qui ont participé à la fête.

**Attention! Attention!**

Tu aimes les jeunes, tu es dynamique et plein de ressources, tu as du temps à consacrer pour les jeunes. Alors viens te joindre à nous!  
En effet, le mouvement scout et guide de Terrebonne est à la recherche d'animateurs

bénévoles pour s'occuper de jeunes filles de 12 à 13 ans, au niveau guide.  
Si tu es intéressé(e), appelle-moi.  
Suzy Doré-Lapalme, animatrice, 471-7345.

Colette Lamontagne  
Publiciste



Les petites annonces  
c'est facile...  
...Un p'tit coup d'fil  
**471-4444**

**Spécial  
Spécial  
Spécial**

Pour les 14 ans et plus, présentation du film "Indiana Jones et le Temple Maudit" version française.  
Où: Ecole Castelet, 4200 rue Robert.  
Quand: Vendredi 16 janvier 1987 à 19h30.  
Prix: 1.50\$ par personne.  
Restaurant disponible.  
COMITE LOISIRS  
DU SOMMET

# Bonjour... le presbytère

-Par Danièle MINY

Dès que la porte du bureau du presbytère de Terrebonne s'ouvre, on a l'impression d'entrer dans un autre monde! Tout est simple. L'accueil est semblable: discret et poli, grâce à "la secrétaire" Denise Messier-Lachapelle.

Il n'y a pas encore de pollution informatique dans ce bureau situé au niveau du sol. De grands registres se chevauchent des crayons de plomb les habillent, c'est un ailleurs. Comment madame Lachapelle est-elle devenue secrétaire de paroisse? En lisant le semainier, rien de moins; il y avait un poste à combler.

Depuis fin septembre 1977, c'est elle qui filtre tous les appels, reçoit en premier toutes les personnes pour ensuite les diriger vers les prêtres, elle s'occupe de la correspondance... et tout...

Denise Lachapelle est originaire de Lachenaie, mais demeure à Terrebonne depuis plus de trente ans. Avant d'être au service de Mgr Lusier, l'ancien prêtre de Terrebonne remplacé par le curé par intérim, Guy Guindon, elle faisait de la suppléance dans les écoles grâce à son diplôme d'enseignante.

Cinq jours sur sept, elle reçoit des personnes qui ne vivent pas uniquement des moments de joie, mais aussi de tristesse, de détresse et de solitude. Elle essaie autant que possible de les référer aux membres de l'équipe pastorale de Saint-Louis-de-France. Onze personnes travaillent au presbytère. Comme partout ailleurs, les relations de travail exigent certains ajustements de la part des individus, mais la sérénité de cet environnement spécial facilite les relations inter-personnelles, selon ce que LA REVUE a pu constater. "Tout va bien" dit-elle d'un ton assuré et rassuré.

L'entrevue fut très courte, car la simplicité n'a pas besoin de grands mots pour la décrire. C'est ainsi que l'on perçoit Denise Messier-Lachapelle dès qu'on l'a découvert!



Une présence, de la discrétion, et beaucoup de tact sont les principales qualités de la secrétaire du presbytère de la paroisse Saint-Louis-de-France, Denise Messier-Lachapelle.

## Nos Scouts et Guides chez Canadian Tire



Les 11, 12 et 13 décembre 1986, le mouvement Scout et Guide de Terrebonne participait à l'activité Canadian Tire. Ceci permet au mouvement de financer ses propres activités en faisant appel à la générosité de la population. Au cours de ces journées, les scouts et guides participent à l'emballage des articles et en retour les clients remettent leurs coupons-rabais. Cette activité bi-annuelle se répétera au printemps.

Le comité de gestion et tous les jeunes remercient sincèrement M. Adam Buccì propriétaire du Canadian Tire ainsi que tous ses clients qui ont apporté leur soutien et leur encouragement au mouvement Scout et Guide de Terrebonne.

## «Les Chanceuses» un service pour les femmes monoparentales

Attention  
aux  
associations

Vivre un divorce, une séparation, un veuvage exige beaucoup d'adaptation.

Comment peut-on mieux faire face à cette nouvelle situation en tant que femme. Apprendre à vivre sa solitude, à vaincre l'isolement, à avoir plus de pouvoir sur ses conditions de vie. Voilà ce que propose le CLSC par le biais d'une série de rencontres conçues spécialement pour les femmes monoparentales.

En participant à ces rencontres, les femmes

monoparentales pourront mieux s'outiller pour vivre leur nouvelle situation d'où l'appellation, "Les Chanceuses".

Les "Chanceuses" nous propose des réflexions et des pistes de changement, des moyens concrets pour se frayer une place au soleil.

Deux séries de rencontres sont organisées au CLSC. L'une du 26 janvier au 30 mars 1987, les lundis de 13h à 15h30.

L'autre série de rencontres aura lieu en soirée, les mardis, du 7

avril au 9 juin, de 19h30 à 22h.

Les rencontres sont échelonnées sur dix semaines à raison d'une rencontre par semaine.

Ces activités sont gratuites. Cependant vous devez vous inscrire.

Pour de plus amples informations ou pour l'inscription, veuillez téléphoner au 471-2881. Demandez la Centrale des rendez-vous.

Un service de garde-rie est disponible pour les activités de jour au coût de 25\$ par enfant.

VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE LES BUREAUX DU R.A.M. REOUVRIRONT A PARTIR DU 12 JANVIER 1987 SEULEMENT DE 8H30 A 16H30 LUNDI AU VENDREDI. JOYEUSES FETES A TOUS ET AU PLAISIR DE VOUS SERVIR A NOUVEAU (477-6858).

# 15 couples de jumeaux en 1986

par Danièle MINY

Comme chaque année, La Revue fait auprès des presbytères de la région des Moulins un relevé-statistique des baptêmes et naissances. ce qui ressort le plus en 1986 est le nombre de couples de jumeaux nés sur notre territoire: 5 couples dans la

paroisse de Saint-Louis-de-France [Terrebonne] et 10 couples dans la paroisse Saint-Joachim de La Plaine.

Quant au nombre de mariages, il semble y avoir une tendance à la baisse. Mais selon les prêtres auprès desquels nous nous sommes informés, c'est une question d'âge de la popula-

tion. Ainsi, tel que le faisait remarquer le curé de la paroisse Saint-Henri de Mascouche, Jean-Paul Laferrrière, 1/3 de la population mascouchoise est âgé de moins de 18 ans. Voici le tableau des baptêmes et des mariages pour notre MRC des Moulins:

Paroisses	1986/1985	1986/1985
	Baptêmes	Mariages
St-Louis-de-France (Terrebonne)	300/334	53/160
St-Jean-Baptiste (Terrebonne)	108/109	8/10
St-Henri-de-Mascouche	208/203	27/42
St-Benoit	42/25	3/11
Notre-Dame du Saint-Rosaire	60/65	13/15
St-Charles de Lachenaie	122/123	15/28
St-Joachim de La Plaine	99/99	15/11

(Selon les quelques renseignements obtenus des différents presbytères, le nombre de filles nées en 1986 serait supérieur au nombre de garçons.)

Vous aimez San Antonio?

Jade, Penny, Jeffrey et les autres

Qui n'a pas lu et qui n'aime pas ce magicien des mots et des calembours qui a pour nom de plume San Antonio, Frédéric Dard dans la vie privée, l'écrivain vivant le plus lu dans le monde et qui a vendu, depuis 1949, près de 115 millions d'exemplaires des quelques 120 titres des aventures du célèbre commissaire. TVFQ chaîne 99 diffusera une interview SPECIAL SAN ANTONIO le vendredi 16 janvier, à 20h30 (en reprise le vendredi 23 janvier à 13h30).

[DM] Les prénoms de garçons et de filles choisis par les parents en 1986 varient d'une paroisse à une autre dans notre MRC des Moulins. Dans la paroisse Saint-Louis-de-France, les prénoms composés, pour filles et garçons, ont connu un certain succès. Dans la paroisse de St-Charles de Lachenaie, 1986 a vu naître un grand nombre de Stéphanie, d'Audrey, de

Valéry et d'Amélie; de Mathieu, d'Alexandre, de Francis et de Sébastien. Trois noms inusités ont fait leur apparition dans cette paroisse: pour les filles, Jade et Penny, pour les garçons, Jonathan, Maxime, Philippe, Marilyne, Karine, Yannick et les autres gambaderont dans quelques années sur le territoire des Moulins.

## Les Chevaliers de Colomb transmettent "La Bonne Nouvelle"



Dans le cadre de leurs activités religieuses, le Conseil 3483 de Terrebonne a poursuivi son œuvre en distribuant encore cette année "La Bonne Nouvelle" à 713 élèves de 4e année de la Commission scolaire des Manoirs. M. Fernand Daviault remet au nom du conseil un chèque de 1183\$ à Soeur Estelle, responsable de la pastorale. La présence des Chevaliers lors de cette remise dans les différentes écoles primaires a permis à MM. J. Edmond Pelletier et Jean-Claude Ste-Marie d'apprécier la spontanéité des jeunes et de discuter avec eux de l'importance de découvrir "La Bonne Nouvelle" avec leurs parents.



## La santé mentale chez les 0-5 ans, une activité pour les parents

Comment en tant que parent, pouvons-nous aider notre enfant à devenir une personne bien dans sa peau?

Peut-on atténuer les craintes de l'enfant, prévenir les troubles de caractère? Quelles attitudes doit-on prendre pour aider l'enfant à devenir plus autonome, à acquérir de l'assurance, de la confiance en lui? Votre enfant vit-il des cauchemars? Joue-t-il dans un monde imaginaire?

L'harmonie familiale est une réalité nécessaire pour l'enfant. En tant que parent, il est possible d'aider le jeune enfant à acquérir une meilleure santé mentale. C'est ce que vous

propose les prochaines rencontres organisées par l'équipe Petite enfance du CLSC Lamater.

Le thème abordé: "Bébé devient une personne bien dans sa peau" est un groupe de discussion qui s'adresse aux couples qui ont des enfants de 0-5 ans.

Ce contenu sera abordé en deux rencontres complémentaires les 20 et 27 janvier 1987, de 19h à 22h au CLSC Lamater.

Pour les besoins de cette activité, la présence des deux parents sera considérée de façon prioritaire lors de l'inscription.

Pour de plus amples informations ou pour l'inscription, demandez la Centrale des rendez-vous au numéro 4712-2881.

## A tous les usagers du transport adapté

Des organismes ayant pour but la défense des droits des personnes handicapées se sont réunis pour élaborer un dossier sur le transport adapté.

Ces organismes voudraient que les personnes en perte d'autonomie, handicapées physiques ou intellectuelles fassent connaître leurs besoins en ce qui a trait au transport adapté, que ce soit pour le travail, les loisirs, les études ou encore pour les visites médicales.

Toutes ces personnes sont priées de communiquer avec les responsables des organismes

suivants:  
Madame Lina Brousseau, La Rose Bleue, 474-9913  
Madame Anita Dumoulin, A.P.C.O.I., 582-1363

Madame Louise Bordonado, le centre de réadaptation La Ruhe, 474-4175

Monsieur Michel Bertrand, C.L.S.C. Lamater 471-2881.

Il est primordial que tous les usagers du transport adapté répondent à cet appel. C'est le nombre de noms qui déterminera de l'importance et de l'influence du dossier.

## De la grande musique

[MFD] Pour ajouter encore plus de brio à la fête de Noël au Foyer Saint-Bruno, le comité organisateur piloté par Estelle Maisonneuve a réussi le tour de force d'amener les musiciens du restaurant Hélène de Champlain, soit André Marcoux et son orchestre. Les beaux airs du répertoire cher aux grand-mamans ont été entonnés en chœur souvent accompagnés par la chorale des employées qui fait beaucoup pour animer et rendre chaleureux les moments de vie de leurs chères personnes âgées. La photo nous montre toute l'équipe qui a fort pour préparer cette célébration spéciale.



## Nouvelles colombiennes conseil 3483

16 JANVIER: Assemblée de l'exécutif à 19h30  
18 JANVIER: Première présence à la messe de 11h, à la paroisse Esther Blondin.  
19 JANVIER: Assemblée mensuelle à 20h. A cette occasion une invitation spéciale est transmise aux membres qui ne sont pas en règle qui seront réintégré sans pénalité.  
31 JANVIER: Soirée anniversaire de mariage à l'école Bernard Corbin.  
7 FEVRIER: Initiation 2e et 3e degré à Bois-des-Filion.

Respectons nos engagements!

Gilles Bouchard, publiciste

\*\*\*\*\*

★  
Jeu d'outil

À partir de 45\$

---

★  
Gants à l'épreuve du feu

À partir de 19.95

**LE CHARRETIER**

Rég. 588\$

**399\$**

\*\*\*\*\*

Chaudière à cendre noir

À partir de 26.95

---

Bouilloir en fonte pur

À partir de 59.95

**PLUS DE 50 MODÈLES DE POÊLES ET FOYERS EN MAGASIN**

**Maison  
CHALEUR  
&  
CONFORT**  
poêles à bois

Vente — Installation — Décoration — Poêles  
Cheminée — Auvent — B.B.O.

**1085, boul. des Seigneurs**  
TERREBONNE

**492-2054**

## Journée spaghetti

Attention! Attention! Encore cette année, réservez votre journée du 11 avril 1987, pour la journée spaghetti organisée par les bénévoles du Mouvement Scout et Guide de Terrebonne.

N'oubliez pas, notez-le à votre agenda.

Colette Lamontagne  
Publicité

## ACTIVITES DE L'AGE D'OR ST-FRANCOIS

Les activités du Club de l'âge d'or St-François reprendront le mercredi 14 janvier au local situé au 7100 boulevard des Mille-Iles.

Il y aura des cours de danse le jeudi soir à compter du 29 janvier. Pour toute information, Jeannine Courtois au 666-4374.

Lucille Gauvreau  
666-3264



Mon réservoir d'essence est percé. Radiateur La Plaine a la solution.

**Nouveau procédé**

Réparation de réservoir d'essence avec fibre de verre

**GARANTI**

Tant que vous êtes propriétaire du véhicule

**RADIATEUR  
LA PLAINE** Inc.

3748 boul. Laurier  
(337) La Plaine **478-2249**

**PIRELLI P4 WINTER-S**

**SPÉCIAL**

165/R13	72.45
155/R13	66.15

Pose et balancement inclus

**HUILE  
CASTROL GTX**  
10 W 30

12 pour 19.95

**CRISCI & FRÈRES**  
INC.

1103, Chemin Gascon  
(nord de la 640)

**477-0112**

En vente chez

## L'oeuvre des Chevaliers contre le cancer



Les Chevaliers de Colomb du Québec décident d'investir un million de \$ pour créer un réseau d'hôtellerie au bénéfice des malades atteints du cancer. Sur la photo, les membres du comité des Chevaliers de Colomb sous la présidence de M. Yvan Dubois, un ancien citoyen de Terrebonne (debout à droite) ratifient l'entente avec la Fondation québécoise du cancer.

[MFD] Les Chevaliers de Colomb du Québec ont annoncé qu'ils investissent un million de \$ dans la création d'un réseau d'hôtellerie pour les malades atteints du cancer devant recevoir leurs traitements loin de leurs domiciles.

L'organisme a décidé de faire de l'aide aux malades atteints de cancer son oeuvre principale au Québec.

C'est à un ancien citoyen de Terrebonne, M. Yvan Dubois qu'a été confié le comité des Chevaliers de Colomb pour cette campagne.

Les futurs hôtels seront administrés par une corporation à but non-lucratif et se situeront dans un premier temps à Montréal et en Estrie.

### Session Hiver 1987 à Mascouche

## Amour et partage au Centre Marie-Eve

### Suzanne Gougeon possède un beau kiosque



Nous venant de Bois-des-Filion la céramiste Suzanne Gougeon s'est vue votée comme ayant le kiosque le mieux décoré lors de la dernière exposition artisanale de Terrebonne. Suzanne a terminé sur un pied d'égalité avec Diane Miron de La Plaine. Pour cet exploit elle recevra gratuitement une participation à la prochaine exposition soit en ne payant que le demi du prix de son kiosque. On voit l'artisane Suzanne Gougeon photographiée avec Réal Ti-Pit Girard responsable de l'exposition. [Photo: LE DECLIC].

### Diane Miron une artisane au beau sourire



L'artisane de La Plaine Diane Miron est reconnue à juste titre comme possédant un beau sourire et est la créatrice de très belles felurs en porcelaine. Cette année elle s'est méritée à égalité le titre du plus beau kiosque avec la céramiste Suzanne Gougeon. Pour cet honneur bien mérité, Diane Miron se verra offrir le prix d'un kiosque et ceci à demi-tarif pour la prochaine exposition artisanale de Terrebonne. Nous pouvons voir sur cette photo Diane Miron et son fils Eric avec le responsable Réal Ti-Pit Girard. [Photo: LE DECLIC].

C'est dans une atmosphère d'Amour et de partage, que la fête de Noël fut soulignée le 14 décembre dernier au Centre Marie-Eve à St-Eustache. Une vingtaine de mères célibataires et leurs enfants étaient regroupés.

Puisque le Centre Marie-Eve couvre la région Laurentides, "les amies" venaient de partout: St-Lin, St-Jérôme, Rosemère, Terrebonne, Bois-des-Filion, St-Eustache, Deux-Montagnes, Ste-Thérèse, Ste-Anne-des-Plaines.

Un Père Noël "très spécial" qui a su faire rire et amuser les enfants distribuait des cadeaux, généreusement préparés par les Filles d'Isabelle de Bois-des-Filion. Puis, surprise... le Père Noël avait aussi des cadeaux pour toutes les mères, et ce, grâce à la générosité d'un groupe d'employés de la Banque Royale de St-Eustache qui a décidé de mettre en commun les montants d'argent servant habituellement à l'échange des cadeaux. Bien sûr, le tout était arrosé de champagne "ginger ale" et de croustilles de toutes sortes pour les enfants.

Un dépuillement pas comme les autres, puisque pour certaines de ces mères et leurs enfants, "cette fête" sera la seule, en ce temps "des fêtes" multiples pour d'autres.

Soulignons que le Centre Marie-Eve est un organisme sans but lucratif, qui opère sous forme de bénévolat, et dont les objectifs sont d'aider les femmes qui vivent une situation de grossesse difficile et de les aider par la suite à cheminer vers une réinsertion sociale.

Le Centre Marie-Eve offre un service d'écoute de 7h à 23h et ce, 7 jours semaine. 491-1494

Agathe Savard  
Présidente

## Don des Chevaliers de Colomb à la paroisse St-Jean Baptiste



Lors de leur dernière participation à la messe de 11h à la Paroisse St-Jean Baptiste, M. Fernand Daviault Grand Chevalier, remettait au nom du Conseil 3483 un chèque de 1800\$ à Claude Dion curé de la Paroisse. Cette participation coïncidait avec la fin de semaine du blitz des Chevaliers au niveau de la province. Au cours de cette cérémonie, Claude Dion a fait ressortir les bienfaits de pratiquer l'unité, la fraternité et la charité et aussi l'importance de les diffuser.



### S.P.M.

"Vous avez un projet de vie à deux pour l'année 1987? Il est déjà temps de songer à faire sa réservation pour la date de son mariage.

Plusieurs possibilités sont mises à votre dispo-

sition, afin de vous assurer une bonne préparation.

N'hésitez pas à entrer en communication avec nous le plus tôt possible en appelant au presbytère au 474-2413.

## Technique de garderie d'enfants

Le cégep Joliette - De Lanaudière à Repentigny, dispensera ce mois-ci l'attestation d'études collégiales en garderie d'enfants. La formation sera offerte par le Service de l'éducation des adultes, le soir à temps partiel, à raison de deux (2) cours par session. Ainsi, le programme au complet s'échelonne sur six (6) sessions consécutives, incluant le stage.

Les objectifs poursuivis sont les suivants:

- \*connaître le développement de l'enfant et ses divers besoins et pouvoir assurer le bien-être et la sécurité des enfants qui utilisent les services de garde et favoriser leur développement.

- \*connaître le contexte de travail et l'éducation en milieu de garde et pouvoir travailler en collaboration avec les divers agents impliqués.

- \*acquérir une meilleure connaissance de soi et être davantage capable d'utiliser ses ressources personnelles à l'intérieur de sa pratique.

Il est à noter que les cours se donneront à Repentigny dans les locaux de la polyvalente Jean-Baptiste-Meilleur. Les personnes qui veulent obtenir des informations supplémentaires sur le programme ou sur les critères d'admissibilité peuvent communiquer avec le Service de l'éducation des adultes à Repentigny au numéro suivant: 581-2286.

## Des nouveaux à Mascouche



Le 19 décembre dernier, un groupe de jeunes faisaient leur engagement éclairés (scouts 12-13 ans). Encore aujourd'hui, de nombreux garçons sont attirés par le mouvement. Il faudra donc des adultes, tel M. Pierre Simard apparaissant sur la photo, pour les accompagner dans leurs grands projets. A St-Henri de Mascouche, la troupe n'est pas prête de s'éteindre.

## DECES ROY

A St-Eustache le 26 décembre, à l'âge de 31 ans est décédé Réjeanne Roy, fille de Albert Roy et de Fernand Jourdain, demeurant à St-Eustache, les funérailles ont eu lieu le 30 décembre des Salons Guay Inc, 850 Montée Masson à Mascouche pour l'église St-Henri de Mascouche, inhumation au cimetière de l'est.

## DECES SICOTTE

A l'hôpital Ste-Jeanne d'Arc le 27 décembre à l'âge de 61 ans est décédé Joseph Louis Sicotte, époux de Raymond Tétreault demeurant à Mascouche Ouest, les funérailles ont eu lieu le 30 décembre, des Salons Guay Inc, 850 Montée Masson, Mascouche pour l'église St-Henri de Mascouche, inhumation à Mascouche.

## DECES ALARIE

A la Cité de la Santé le 28 décembre, à l'âge de 37 ans est décédé Gilles Alarie, époux de Francine De Angelis, demeurant à Mascouche Heights, les funérailles ont eu lieu le 31 décembre des Salons Guay Inc, 850 Montée Masson, Mascouche pour l'église Notre-Dame du Rosaire, inhumation à Mascouche Heights.

REMERCIEMENTS  
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclairais tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

B.H.

AVIS DE  
CHANGEMENT  
DE NOM

Stéphane Loisel, étudiant, résidant et domicilié au 2042, rue Odette, R.R. 2, Mascouche, Province de Québec, dans les cité et district de Joliette, s'adressera au Ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de

Stéphane Bourgeois.

Terrebonne,  
ce 6 novembre 1986Me Judith Viens, avocat  
Procureur du requérant

## Transport Bélanger &amp; Lemire Inc.

investit 750,000\$

La compagnie Transport Bélanger Lemire Inc. consciente des besoins de ses clients; a investi 750,000\$ au cours des dix derniers mois. L'addition de 12 remorques et de 6 tracteurs porte ainsi le total de la flotte à 75 unités.

La compagnie ayant son siège social à St-Roch de L'Achigan, a également au cours de la même période, acquis

de nouveaux permis. En effet, en plus de faire du transport général dans de nombreuses localités de la province de Québec, elle possède des permis contractuels pour le transport de marchandises réfrigérées, au Québec, en Ontario et dans les provinces maritimes.

Une demande croissante des clients de longue date et l'ajout

de nouveaux clients ont permis à Transport Bélanger Lemire Inc. d'accroître sa présence dans le domaine du transport routier.

Le président, M. Jean-Guy Lemire est entouré d'une équipe d'employés permanent. La compagnie ayant débuté ses opérations le 9 avril 1970 a connu au cours des dernières années une expansion continue et M.

Lemire compte bien continuer à faire en sorte que "Transport Bélanger Lemire soit le point de mire".

M. Jean-Guy Lemire et ses employés profitent de l'occasion pour remercier leurs nombreux clients et amis pour la confiance témoignée au cours des 16 dernières années.

## PROVINCE DE QUÉBEC

Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins  
AVIS PUBLIC

AVIS est donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins, conformément à l'article 468.38 de la LOI SUR LES CITÉS ET VILLES (L.R.Q., c.C-19), que le Conseil d'administration de la dite Régie a adopté, à sa séance tenue le 12 décembre 1986, un règlement portant le numéro 5, intitulé: « RÉGLEMENT D'EMPRUNT POURVOYANT AUX HONORAIRES PROFESSIONNELS POUR LA PRÉPARATION DES PLANS, DEVIS ET ESTIMÉS POUR L'AUGMENTATION DU DÉBIT DE LA STATION DE POMPAGE SITUÉE AU 1480 CHEMIN GASCON À TERREBONNE, DE LA STATION DE POMPAGE SITUÉE AU 55 MONTÉE MASSON À MASCOUCHE, ET DE LA POSE DE QUATRE (4) COMPTEURS À EAU DANS LE SECTEUR DU CHEMIN GASCON ET PRÉVOYANT UN EMPRUNT AU MONTANT DE 26 000\$ ».

Ce règlement se lit comme suit:

ATTENDU QU'il y a lieu pour la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins de pourvoir aux travaux pour l'augmentation du débit de la station de pompage située au 1480 Chemin Gascon à Terrebonne, de la station de pompage située au 55 Montée Masson à Mascouche et de la pose de quatre (4) compteurs à eau dans le secteur du Chemin Gascon;

ATTENDU QU'il y a lieu d'adopter un règlement d'emprunt pourvoyant aux frais d'honoraires professionnels pour la préparation des plans, devis et estimés desdits travaux;

ATTENDU QUE La firme d'ingénieurs Environnement Inc. a préparé l'estimation préliminaire relative aux frais d'honoraires professionnels;

ATTENDU QUE le coût des honoraires professionnels, d'administration, de frais légaux, d'émission, des intérêts sur l'emprunt temporaire et des autres dépenses accessoires représente une somme de VINGT-SIX MILLE DOLLARS (26 000\$), d'après l'estimation préparée par La Firme Environnement Inc.;

ATTENDU QUE la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins n'a pas en main les fonds estimés nécessaires pour les frais d'honoraires professionnels et qu'il y a lieu pour elle de faire un emprunt pour se les procurer;

ATTENDU QU'avis de présentation du présent règlement a été donné à une séance du Conseil d'administration de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins, tenue le 25 novembre 1986;

QU'IL SOIT STATUÉ ET ORDONNÉ, par règlement du Conseil d'administration de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins, ET IL EST, par le présent règlement, STATUÉ ET ORDONNÉ, sujet à toutes les approbations requises par la Loi, comme suit:

ARTICLE 1: Le Conseil d'administration de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas VINGT-SIX MILLE DOLLARS (26 000\$) pour les fins du présent règlement, selon l'estimation préparée par la firme Environnement Inc., en date du 5 décembre 1986 et annexé au présent règlement sous la cote « A ».

ARTICLE 2: Pour se procurer les fonds estimés nécessaires pour exécuter le présent règlement, la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins est autorisée à emprunter la somme de VINGT-SIX MILLE DOLLARS (26 000\$).

ARTICLE 3: Pour effectuer l'emprunt ci-dessous mentionné, la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins est autorisée à émettre des obligations pour un montant total de VINGT-SIX MILLE DOLLARS (26 000\$), valeur apparente, et le Conseil d'administration peut en disposer en totalité ou en partie, de temps à autre et au meilleur prix qu'il lui sera possible d'obtenir.

ARTICLE 4: Ces obligations peuvent être émises en une ou plusieurs séries, pourvu qu'elles soient en coupures de la valeur nominale de CENT DOLLARS (100\$) (ou tout multiple de cette somme) chacune, selon que le Conseil d'administration en décide au moment de leur émission; les obligations de chaque série sont numérotées consécutivement en commençant par le numéro un (1).

ARTICLE 5: Ces obligations sont faites payables au porteur; elles peuvent être enregistrées quant au principal seulement et, dans ce cas, elles sont payables au détenteur immatriculé; le principal et les intérêts de ces obligations sont payables au siège social ou à toute succursale d'une caisse ou banque qui est déterminée par résolution du Conseil lors de l'émission de ces obligations.

ARTICLE 6: Ces obligations portent la date de leur émission effective sont remboursées en cinq (5) ans de la date de leur émission, une partie du principal échéant chaque année conformément au tableau d'amortissement joint au présent règlement comme annexe « B » pour en faire partie intégrante.

ARTICLE 7: Ces obligations portent intérêts jusqu'à paiement, à un taux n'excédant pas quatorze pour cent (14%) l'an, payable semi-annuellement, à compter de la date de leur émission et des coupons représentant les versements semi-annuels d'intérêts sont attachés à chaque obligation.

ARTICLE 8: Ces obligations sont signées par le Président, contresignées par le secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins, et portent le sceau de ladite Régie; cependant, la signature du Président peut être imprimée, lithographiée ou gravée sur les obligations et un fac-similé des signatures du Président et du secrétaire-trésorier peut être imprimé, lithographié ou gravé sur les coupons d'intérêts.

ARTICLE 9: Afin de pourvoir, durant la période de cinq (5) ans ci-dessus mentionnée, à l'amortissement de la somme empruntée et au paiement des intérêts à accroître sur cette somme, pour défrayer le coût des dépenses prévues au présent règlement, il est, par le présent règlement, réparti et il doit être réparti annuellement entre les villes de Lachenaie, Mascouche et Terrebonne, parties de l'Entente intermunicipale relative à la création de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins, d'après le pourcentage des débits réservés, tel que plus amplement détaillé au tableau annexé aux présentes sous la cote « C ».

À TOUS LES CONTRIBUABLES DES VILLES  
DE LACHENAIE, MASCOUCHE ET TERREBONNE

ARTICLE 10: Les trois (3) villes, parties à l'Entente, mentionnées à l'article précédent sont par les présentes chargées du paiement de cette répartition.

ARTICLE 11: Le capital et les intérêts de l'emprunt prévu au présent règlement sont garantis par le fonds général des villes parties à l'Entente.

ARTICLE 12: S'il arrive que le coût réel des dépenses prévues au présent règlement soit plus ou moindre que celui apparaissant à l'annexe « A », tout montant disponible dans un cas peut être utilisé pour compenser ce qui manque dans un autre cas.

ARTICLE 13: Tous autres détails et matières se rapportant au présent règlement, à l'émission et la négociation de l'emprunt ainsi qu'au taux d'intérêts annuels peuvent être déterminés par résolution du Conseil d'administration, au besoin, le tout suivant la Loi.

ARTICLE 14: Sous l'autorité de la Loi sur les dettes et les emprunts municipaux et scolaires (L.R.Q., c.D-7), ces obligations peuvent être rachetées par anticipation, en totalité ou en partie, à toute échéance d'intérêts; cependant, si ce rachat est partiel, il doit porter sur les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

ARTICLE 15: Le Conseil d'administration de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins approuve au présent règlement ainsi qu'au remboursement du capital et des intérêts qui y sont prévus tous les deniers perçus du gouvernement de la Province du Québec, de tout autre organisme, ville ou gouvernement.

ARTICLE 16: Le présent règlement entre en vigueur selon la Loi.

Ce règlement doit, pour entrer en vigueur, être approuvé par le ministre des Affaires municipales et, au moins trente (30) jours avant qu'il ne soit soumis au ministre, être publié. Le présent avis a pour but de rencontrer cette dernière exigence.

Toute personne qui désire s'opposer à l'approbation de ce règlement par le ministre, doit en informer le ministre des Affaires municipales par écrit au cours de ces trente (30) jours.

Donné à Terrebonne, ce 6e jour du mois de janvier 1987.

BRUNO RETTINO, T.Sc.A.  
secrétaire-trésorier

BR/jb

## CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, BRUNO RETTINO, secrétaire-trésorier de la Régie Intermunicipale d'Aqueduc des Moulins, certifie que le présent avis a été publié dans le journal « LA REVUE » le 6 janvier 1987.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat à Terrebonne, ce 6e jour du mois de janvier 1987.

BRUNO RETTINO, T.Sc.A.  
secrétaire-trésorier

BR/jb

**ON DEMANDE**  
Préposé aux réclamations  
sur garantie  
Avec expérience  
Pour concessionnaire Chrysler

**Demandez Henri**

**NOS PROFESSIONNELS**

**ACUPUNCTURE**



**Clinique d'Acupuncture des Moulins**  
Ginette Côté, D.M.T.C.

Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec  
Membre de l'Ordre des infirmières et inf. du Québec

**Centre professionnel de Terrebonne**  
980, boul. des Seigneurs (suite 112)  
492-4162




**Micheline C. Robert**  
M.D.T.C.M.  
infirmière-acupuncteur

Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec  
Membre de la Société Internationale d'Acupuncture

Lundi et jeudi 13h30 à 20h30 **492-3341**  
ou **588-3161**

**POLYCLINIQUE LACHENAIE**

**ARPENTAGE**



**Gendron Lefebvre & Associés** Arpenteurs-géomètres

Gilles Legault, a.g. Laval  
Suzanne Jacques, a.g. Sainte-Thérèse

2, place Laval, bureau 200, LAVAL (Québec), CANADA H7N 5N6  
94, rue Blainville o., bureau 200, SAINTE-THÉRÈSE (Québec), CANADA J7E 1X7  
Laval: (514) 384-1260 Sainte-Thérèse: (514) 435-3670

**ARPENTEURS**



**blain paquin** arpenteurs-géomètres

9652, rue Lajeunesse  
Montréal, Québec H3L 2C6  
(514) 384-6704

705, de Bourg Louis,  
St-Louis de Terrebonne, Québec J0N 1N0  
(514) 471-0423



**Gaétan Meunier**  
ARPENTEUR GÉOMÈTRE

**471-0388**

1020 Montée-Maison  
Lachenaie J6W 2E3

**ASSURANCES**



**CORBEIL & FILS ASSURANCES INC.**

471-3733

780, boul. des Seigneurs Terrebonne

**AVOCATS**

**PIERRE BOISVERT**  
AVOCAT  
BOISVERT, L'ÉCUYER, GAUDREAU

856, est rue Sherbrooke Montréal, Qué. H2L 1K9  
Bur.: 522-4323

1023, Curé Comtois Terrebonne, Qué. J6W 1S4  
Rés.: 471-7805

**NOS PROFESSIONNELS**

**AVOCATS**

**DUPRAS, VIENS & MARCOUX**  
AVOCATS

DANIEL DUPRAS, JUDITH VIENS,  
ALLEN MARCOUX, MICHEL JUBINVILLE

Bureau: lundi à jeudi 9h à 20h  
vendredi 9h à 17h

790, boul. des Seigneurs (bureau 205)  
Terrebonne J6W 1T7 **492-0096**

TÉLÉPHONE: (514) 471-2313

**LAURENCE, TALBOT**  
Avocats et Conseillers Juridiques

JEAN-RICHARD LAURENCE.  
LORRAINE TALBOT.  
RÉJEAN KINGSBURY.  
ANNE-MARIE PLOUFFE.

500, BOULEVARD DES SEIGNEURS  
BUREAU 100  
TERREBONNE, QUÉBEC J6W 1T3

ÎLES DE LA MADELEINE TÉLÉPHONE (418) 966-4782 QUÉBEC TÉLÉPHONE (418) 529-0318

**MARIO LAVOIE**  
AVOCAT  
Deveau, Lavoie et Associés

3131 BOUL. DE LA CONCORDE, SUITE 500, (DOUVERNAY), LAVAL, (QUE.) H7E 4W4  
RES.: 471-7958  
TEL: (514) 664-1515

*Claude Paquette*  
PEPIN LÉTOURNEAU & ASSOCIÉS  
AVOCATS

500 PLACE D'ARMES BUREAU 2200 MONTREAL H2Y 3S3 (514) 284-3553  
TÉLEX NO. 0524881

RESIDENCE 845 PLACE EYMARD TERREBONNE J6W 3J2 471-4596

**PIERRE RIOPEL**  
AVOCAT  
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉ

5165, Notre-Dame Ouest Montréal, Qc. H4C 1T4 932-5976

3971, De La Martinière Terrebonne, Qc. J0N 1N0 492-4867

**SUR RENDEZ-VOUS**

*Carole Trempe*  
Avocate

877, rue Saint-Pierre Centre professionnel Terrebourog **492-2661**

**DENTISTES**


DR YVES BÉLANGER DR LOUIS VAILLANCOURT DR FRANCE TRUDEL DR PIERRE SÉGUIN

**CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER ET VAILLANCOURT**

1100, montée Masson, local 119  
Terrebonne, Québec J7N 2J8  
**474-4177**

**NOS PROFESSIONNELS**

**DENTISTES**



*Clinique dentaire Gaudet et ass.*  
**Dr Josée Gaudet, D.D.S.**  
Chirurgienne-dentiste - Dental surgeon

Téléphone: 492-2800  
Urgence et/ou sur rendez-vous

4445, Boul. De Hauteville  
St-Louis de Terrebonne  
(rue face au St-Hubert)  
J0N 1N0


Dr Daniel Hacala, d.m.d.  
Dr Claude Legris, d.m.d.

**CHIRURGIENS DENTISTES**  
Polyclinique de Terrebonne

901, boul. des Seigneurs Terrebonne

**Sur rendez-vous - 471-7113**

**DENTUROLOGISTES**



Tél.: 471-2131

*Beaupré & Beaupré, d.d.*  
DENTUROLOGISTES  
*Jean Beaupré*  
*Suzanne Beaupré*

2300 Chemin Gascon, St-Louis-de-Terrebonne



**DENIS BRISSON, D.D.**  
DENTUROLOGISTE

FABRICATION ET RÉPARATION  
DE PROTHÈSES DENTAIRE AMOVIBLES  
CENTRE PROFESSIONNEL DE TERREBONNE  
SUR RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR

980 boul. des Seigneurs  
suite 201 Terrebonne **492-1247**



**SUR RENDEZ-VOUS**

*Jacques Chabot, d.d.*  
DENTUROLOGISTE

**Centre Professionnel de Mascouche**  
3100, boul. Mascouche - Suite 210

Lun. Mer. Ven. **474-4770** Mar. Jeu. **437-3773**




**471-5391**  
Jour et soir.

**PIERRE DUVAL d.d.**  
Denturologiste

Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles

Centre Professionnel Terrebourog  
879, rue St-Pierre, Terrebonne



**471-7658**

**Bruno Lapierre**  
Denturologiste

**Centre Professionnel Gascon**  
1620, chemin Gascon  
St-Louis-de-Terrebonne

**NOS PROFESSIONNELS**

**INGÉNIEURS-CONSEIL**

**ES** **enviro-services inc.**

Ingénierie — Traitement des eaux  
Étude de réseaux d'aqueduc et d'égouts  
Mesure de débit et échantillonnage

589, St-Jean-Baptiste  
Terrebonne, Qc J6W 4R2 471-0552

**LEROUX, LEROUX, NANTÉL,  
PAPIN ET ASSOCIÉS**

INGÉNIEURS-CONSEILS

Les estimateurs professionnels  
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

**IMMOBILIER**

*« Chez nous... on parle d'affaires »  
Laissez-moi vous rencontrer!*

**Century 21**  
A VOTRE SERVICE INC.  
455 boul. des Seigneurs  
Terrebonne, Québec J6W 4C1

**LOUYSE D'AMOUR NEAULT** 492-2221  
Courtier en immobilier

**MÉDECINS**

**Polyclinique médicale  
BUREAU DES SPECIALISTES**

- Chirurgien • Gynécologue
- Cardiologue • Oto-rhino-laryngologiste
- Urologue • Dermatologue
- Diététiste • Chirurgie plastique
- Médecine interne

901, Boul des Seigneurs, Terrebonne  
Sur rendez-vous: 471-2252

**Polyclinique médicale  
de Terrebonne**

901, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1117

- Médecine générale  
sur rendez-vous
- **SALLE D'URGENCE**

**NOTAIRES**

471-3731

**BLANCHARD et AUGER**  
NOTAIRES

Jean Blanchard  
Martin Auger

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

**Notaire  
Me Denise Dupont**  
LL. L. D.D.N.  
Conseiller juridique

Centre professionnel  
980, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
Bureau 105  
471-7007

**NOS PROFESSIONNELS**

**NOTAIRES**

**GRAVEL et DAGENAI**  
NOTAIRES

Robert Gravel Pierre Dagenais

4689, boul. des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne 471-3001

NOTAIRE

*Claudette Lavallée*  
L.L.L. D.D.N.  
CONSEILLER JURIDIQUE

335 chemin des Anglais  
Mascouche-Heights 477-0370

**MICHEL PARENT**  
NOTAIRE

263, des Braves, Terrebonne 471-7431

*Gilles Renaud*  
Notaire, L.L.L. D.D.N.

3750 Boul. Laurier,  
C.P. 270, La Plaine  
Québec J0N 1B0 Tél.: (514) 478-2166

492-0561

*louise roy* notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

**OPTICIENS**

Centre d'optique Tél. 471-4414

**Marcel  
JEANNOTTE, o.o.d.**  
opticien

583, boul. des Seigneurs Terrebonne

**OPTOMETRISTES**

**LISE-ANNE CHASSÉ**  
DOCTEUR EN OPTOMETRIE  
EXAMEN DE LA VUE  
LUNETTES VERRES DE CONTACT  
REEDUCATION VISUELLE  
REFRACTOMETRE ELECTRONIQUE

POLYCLINIQUE TERREBONNE  
SUITE 103  
901, BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE, QUÉ. 471-1680

**NOS PROFESSIONNELS**

**OPTOMÉTRISTES**

Examen de la vue  
Lentilles de contact - Lunettes

**LORRAINE FOURNIER, L.Sc.O., O.D.**  
OPTOMETRISTE

Centre Professionnel  
de Terrebonne  
980, boul. des Seigneurs  
Terrebonne (suite 102) Tél.: 471-4027

CENTRE DU VERRE DE CONTACT  
DE TERREBONNE

*Robert Lambert*  
OPTOMETRISTE

Galeries de Terrebonne 471-1668

TÉL.: 492-2218

*Dr Jean-François Mc Duff, o.o.*  
OPTOMETRISTE

CENTRE PROFESSIONNEL  
TERREBOURG  
881 RUE ST-PIERRE  
TERREBONNE (QC) J6W 1E6

EXAMEN VISUEL\*  
LUNETTES\*  
VERRES DE CONTACT\*

**PHARMACIENS**

**YVES MATHIEU**  
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS TERREBONNE 471-6664	PLACE DES PRINCES TERREBONNE 471-5518
CENTRE PROFESSIONNEL MASCOCHE 474-2495	L'ESPLANADE 2220, CH. GASCON 471-2515

**VÉTÉRINAIRES**

• 390, Grandes-Allée  
St-Louis-de-Terrebonne 471-0595

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE  
GRANDE ALLÉE Inc.**  
Dr Richard Ringuette — Dr Mario Comtois

Consultations:  
du lundi au samedi  
Urgence 24 heures

Visites à domicile SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

**Clinique Vétérinaire de  
Mascouche**

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche  
474-4161

Dr Carole Joubert M.V., I.P. S.A.V.  
Lundi au vendredi: 9h à 20h  
Samedi: 10h à 12h  
Sur rendez-vous

**Clinique Vétérinaire  
Terrebonne**

548 boul. des Seigneurs, Terrebonne  
492-0261

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi: 9h à 20h  
Samedi: 9h à 12h

CONSULTATION ET CHIRURGIE  
Visite à domicile

Sur rendez-vous seulement  
Dr. Jocelyne Thibault, m.v.

**APPAREILS MENAGERS**

**Besoin d'un réparateur?  
Ne vous faites pas tordre le bras!**



Service de Réparation



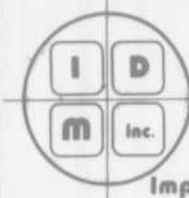
**471-7462**

Refrigeration, poeles, laveuses, secheuses, lave-vaisselle, petits appareils

Vente de pieces au comptoir - Service à domicile  
183, Ste-Marie - Terrebonne

**IMPRIMERIE**

Du plus petit au plus grand format  
Du plus simple aux travaux quatre couleurs



(514) 471-3536

**Imprimerie Des Manoirs Inc.**  
231 rue Sainte-Marie  
Terrebonne J6W 3L5, Qué.

**Posage  
et  
sablage  
de plancher** Estimation  
gratuite

Gilles Bourque Inc.  
Mascouche **474-1141**

**AUTOMOBILE**

**Alignement Terrebonne Inc.**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
ALIGNEMENT - BALANCEMENT  
FREINS - PNEUS - DÉNEIGEMENT  
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

**Bernard et Charles Gauthier**

844 Léon Martel 471-9511  
Terrebonne, Qué. J6W 2K3 471-9577

**MACHINE A COUDRE**

**MACHINES A COUDRE  
SINGER**



- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

**LES GALERIES  
DE TERREBONNE 471-2211**

**REPARATIONS**

**Vente et réparations**

Chasse-neige, petit tracteur,  
coupe bordure, scie à chaîne,  
moteur hors-bord, génératrice  
et pompe à eau.

**LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE**  
145, Chapleau, Terrebonne  
471-6661

**SOUDURE**



**SOUDURES**

**M. VAILLANCOURT enr.**

Vente et installation  
Spécialité: barre de tire (hitch) pour remorque  
Fabrication, réparation et vente de monte-charge  
Installation électrique pour remorque ou trailer

**INSTALLATION DE GRATTE À NEIGE**  
BUREAU: 471-8596  
103, rue St-Louis - Terrebonne

Service remorquage 24hrs

**carrosseries  
MEDIC-AUTO**

- DÉBOUSILAGE
- TOUS GENRES DE PEINTURE
- ESTIMATIONS POUR ASSURANCE
- REMORQUAGE



Voitures de courtoisie  
disponibles gratuitement

950 HALL, TERREBONNE 471-7010 - 433-2902

**Pour insertion d'une carte  
d'affaire dans cette page,  
demandez nos tarifs  
en composant 471-3719**

**ELECTRICITE**

**ANDRÉ CHAPLEAU  
INC.**



Entrepreneur électricien  
Spécialiste en chauffage  
électrique

391, rue Saint-Pierre  
TERREBONNE  
471-4422

*Les bonnes adresses*

**471-3719**

**RÉNOVATION**

**CONTRACTEUR**

- Électricité
  - Menuiserie
  - Peinture
- Estimation  
gratuite

**492-2947**

**ENTRETIEN**

**ENTRETIEN  
AT** enr.

- Bureaux
- Édifices à logements
- Commerces

Tél.: 471-8640

**PLANCHERS**

Bur.: 471-2089 Rés.: 471-7426

**Planchers M.R. Inc.**

Entrepreneur en planchers de bois franc  
Posage - Sablage  
Finition plastique ou cristal

**SPECIALITÉ**

Vieux planchers remis à neuf

**OUVRAGE GARANTI**

Gilles Pomerleau 474-4430



**Les entreprises G. Pomerleau enr.**  
RÉNOVATION ET  
CONSTRUCTION GÉNÉRALE

944 Amical, Mascouche (QC) J7K 2X8

**A VENDRE**

**CLARK FRERES**

VIEUX PLANCHERS REMIS À NEUF  
POSAGE + SABLAGE  
ESTIMES GRATUITES



DENIS & ANDRÉ

MASTER CHARGE ET CHARGEX

**A VENDRE**

Pour insertion d'une carte d'affaire dans cette page:

471-3719

**Tarif spécial pour contrats de 13 semaines**

**LES BONNES ADRESSES**

# les petites annonces

**AUTOS ET MOTOS - CHAMBRES À LOUER - DEMANDES D'EMPLOI  
MAISONS À VENDRE - OFFRES D'EMPLOIS - CARTES D'AFFAIRES  
DIVERS À VENDRE - DIVERS - LOGIS  
À LOUER - CHAMBRES À LOUER**

JOUR: **471-3719**

**la revue**

24 HEURES SUR 24: **471-4444**

## ANIMAUX À VENDRE

**LAPINS**  
Achat-Vente cages neuves et usagées et autres accessoires. Prix Spécial sur moulée pour lapins et chiens. Aussi autre nourriture pour animaux.  
**477-5045**

## AUTOS, CAMIONS

Escort 1983 très propre, 82,000 km seulement, à voir. Demande 4 000\$ négociable. 474-3000 JNO

Ranger 1986, 4 cyl., 5 vitesses, 26 000 km, prix 8500\$, 492-2649 [23 déc. au 27 janv.]

## PIECES D'AUTOS LA PLAINE

Nous payons de bons prix pour votre auto. Vente et installation de pièces usagées garanties  
**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**  
Remorquage gratuit  
**478-5541**

Acadian 1976, refaite à neuf, prix à discuter, 477-1749

Recherche Pick up Toyota 1980 pour pièces ou seulement 2 portes avec boîte arrière, 474-0604

Pontiac Phoenix 1982, automatique, 2 portes, très bonne condition, prix 4 250\$. Inf. 582-0494 [JNO]

## OFFRES D'EMPLOI

Vendeuses demandées, pour boutique de vêtements pour dame. Faire parvenir c.v. à C.P. 181, Terrebonne, J6W 3L5 [Photo, facultatif] [23 déc. au 6 janv.]

Mécanicien soudeur d'expérience demandé, 3748 boul. Laurier, La Plaine. Inf. 478-2249 [6-13]

## BERNINA - OMEGA

**REPARATION**  
toutes marques garantie  
Centre de Couture « Terrebonne » enr. C. Plante, (prop.)  
471-8386  
187, Chemin Gascon Rte 640

## SPORT ALTITUDE DEMANDE VENDEUSE AVEC EXPÉRIENCE

30 heures semaine

Pour information  
**477-6066**  
demandez Bernard

## SPORT ALTITUDE DEMANDE VENDEUR AVEC EXPÉRIENCE

pour boutique de ski à temps plein

Pour information  
**477-6066**  
demandez Bernard

## DIVERS

Remerciement au St-Esprit pour faveur obtenue. J.B.

## EAU DE SOURCE NATURELLE



REFROIDISSEURS  
DISTILLATEURS

VENTE ET  
LOCATION

Livraison gratuite

**NATUR-EAU-PURE**  
**477-5614**

## VIVRE EN SANTÉ SHAKLEE

Produits en harmonie avec la nature  
**Protéines**  
**Vitamines**  
**et minéraux**

Pour renseignements  
**585-7948**  
**LIVRAISON À DOMICILE**

## À VENDRE DIVERS

2 pneus d'hiver, Michelin, 195-14, comme neufs, roues comprises, prix 175\$. Inf. 471-4048 après 16h30 [JNO]

Evier sur support de métal CRANE 22 x 22, propre, idéal pour sous-sol ou garage, prix à discuter. 492-0072 entre 17h et 19h JNO

Achetez au prix du gros. Chandails coton ouaté 50% polyester 50% coton, enfants 2,50\$, adultes 6,50\$, 16 couleurs disponibles. 1201, Chemin Gascon à Mascouche. 471-9164 Daniel [16 déc. au 13 janv.]

Ordinateur d'affaires Commodore No 8296 avec unité de disques double no 8050, imprimante Tec F10, programmes de comptabilité, comptes à recevoir, inventaire, traitement de textes, visicalc, prix 3000\$. Commodore 64 avec unité de disque, écran couleur et plus de 50 jeux, avec manettes, 900\$, 477-0867 [23 déc. au 20 janv.]

Achetez au prix du gros. Chandails coton ouaté 50% polyester, 50% coton, enfants 2,50\$, adultes 6,50\$, 16 couleurs disponibles, 1201 chemin Gascon à Mascouche. 477-9164 Daniel [23 déc. au 20 janv.]

A LIQUIDER meubles neufs: mobiliers de chambre, balance de compagnie, 250\$ et plus. Mobiliers de salon de tous styles, surplus de manufacture, 299\$ et plus. Mobiliers de cuisine en bois ou mélamine, 169\$ et plus. Lits superposés, 199\$ et plus. Matelas toutes grandeurs, 79\$ et plus. Super spécial ensemble de 3 pièces pour 789\$. ECONOMEUBLES, 2322 rue Bélanger Est, MtL, 374-5825 [6-13-20-27]

Vidéo-cassettes VHS, en parfaite condition, presque neuf, 300\$, 477-6756

Royaume de la tarte enr., tartes de toutes sortes, gâteaux, buffets froids, bûches de Noël, livraison gratuite. 492-1832 après 17h [6-13-20-27]

Bois de foyer à vendre, 90% érable, 10% hêtre ou merisier, rond 32\$, fendu 35\$. 439-6916 [6-13-20-27]

Antenne extérieure, environ 30 pl. de haut, avec rotor, valeur 600\$. Prix ferme 200\$. Inf. 621-0932

Système de son, information Mario, 471-4325

Berceau avec matelas, 50\$, parc 35\$, lit auto 15\$, petite chaise 10\$, jolly jumper 10\$ linge bébé garçon 0 à 12 mois, le tout très propre. Inf. 492-4301

Encyclopédie Grolier, encyclopédie Universelle, encyclopédie Tout Connaitre, prix à discuter, inf. 471-7382

## OFFRE DE SERVICES

Peinture, résidentiel, commercial, travail professionnel, estimation gratuite, inf. 472-8139 JNO

Peinture. Prix déflant toute compétition, peinture intérieure, références, travail propre. Inf. 471-3897, demandez M. Forget (JNO)

Tirage de joints  
Pose de gyproc  
Plafond suspendu  
Réparation de plâtre de tout genre

Résidentiel commercial à bon prix

**471-7554**  
**Richard**

Peinture intérieure à bas prix, 15 ans d'expérience. Lavage de tapis et divan. Aspirateur central. 471-0244 demandez Normand Martin [9 déc. au 6 janv.]

Coiffure à bas prix, coupe, mise en plis, permanente. Après 18h, Sylvie 666-3516 [9 déc. au 6 janvier]

Technique Piano enr., technicien accordeur de piano, 25 ans d'expérience, réparation et finition. 433-3197 ou 430-5469 [23 déc. au 6 janv.]

Prendrais contrats de lavage-peinture, estimation gratuite. 14 ans d'expérience, M. Proulx 471-1934 [9 déc. au 6 janv.]

Personne disponible pour faire du ménage 4 jours par semaine, pour plus d'informations: 471-8061 [23 déc. au 6 janv.]

Rénovations Lionel Inc., menuiserie générale, finition de bois extérieur, balcon, patio, estimation gratuite. 477-6472 [6-13-20-27]

Spécialiste, plus de 25 ans de métier. Pose de gyproc, joints, stucco décoratif, réparation de plâtre. Estimation gratuite. 471-8513 [6-13-20-27]

Menuiserie, pose de gyproc tirage de joints, finition de sous-sol, 471-1108 [6-13-20-27]

Peintre à très bon prix, estimation gratuite. Inf. 492-4301

## CHAMBRE ET PENSION

Pavillon de la Côte, chambres privées pour personnes âgées, service religieux et médical, transport, excellente nourriture, atmosphère familiale, 471-2793 [23 déc. au 19 janv.]

Chambre et pension pour une personne, 471-7074 [6-13-20]

## LE GUIDE des ADRESSES le bottin utile!

Gardiennage d'enfants disponible à la maison ou à l'extérieur, 5 jours du lundi au vendredi. Téléphonnez au 471-8061 [23 déc. au 6 janv.]

Je suis une jeune maman et j'aimerais garder chez moi, enfant à la journée ou à la semaine, bons soins, jeux éducatifs, bricolage, gymnastique, plein air, et nourriture saine, 492-1431

Grande chambre à louer dans Domaine Bronco à La Plaine. Pour informations, 477-6756

Gardiennage demandé à domicile, 5 jours/semaine, pendant deux mois, à Saint-François, Laval, 666-4376

## GARDERAI

Garderais enfants de 2 1/2 à 5 ans chez moi, bons soins, bons repas, collation, jeux éducatifs, etc. bonnes références, pour informations: 471-7204

## LOGEMENTS À LOUER 3 1/2 et 4 1/2 À TERREBONNE

- À l'épreuve du son et du feu
- Poêles et réfrigérateurs si nécessaire
- Grand terrain et stationnement
- Service de conciergerie
- Chauffé, éclairé et taxe d'eau payée
- Tapis mur à mur
- COIN FISET ET McKENZIE

**1 MOIS GRATUIT**  
Pour information **492-1360**

## TERREBONNE ESPACE DE BUREAU À LOUER DANS CENTRE PROFESSIONNEL

Construction neuve. Entièrement climatisée et insonorisée. Aménagé selon vos besoins. Prix très compétitif.

S'adresser: **471-3414**

## MASCOUCHE LUMBER

Armoires de cuisine, portes, fenêtres en bois ou aluminium, contre-plaqué, etc.



Peinture: M.F. — Denalt  
Matériaux de construction  
Portes et châssis  
Rénovation  
Ferronnerie  
Quincaillerie  
Foyers

**Monsieur dismat**  
bois, matériaux... TOUT pour la construction!

Les Matériaux de Construction  
**Mascouche inc.**  
239, rue Dupras  
Mascouche  
Qué. J0N 1C0  
474-0556  
474-1166



\$69,900. Jolie et éclairée cette maison vous offre tout le confort dont vous rêvez, sans limiter votre budget.



Foyer, garage, piscine creusée, magnifiquement paysagée, immense terrain. Urgent, faut vendre.



Propriété entièrement de pierre et brique. Ses planchers sont en bois franc, les armoires sont neuves. Garage.



Pour vous qui aimez les maisons d'antan. Magnifique reproduction luxueuse et spacieuse. Venez y jeter un coup d'oeil averti. Elle vous plaira.



Intérieur tout en chêne. Sous-sol fini. Piscine, cabanon. Système d'alarme. Dos à la pépinière.



Spacieux cottage jumelé, près de l'école primaire. Un plancher parqueterie. À qui la chance? \$59,900.



Cette maison possède des armoires métalliques. Elle est éclairée et très jolie. Asphalée, clôturée, cabanon. Faites vite. \$72,900.



Tout pour vous plaire. Piscine creusée. Foyer, thermopompe. Premier prix paysagement. Un bijou. C'est pour vous. \$78,000, prix demandé.



Estimation gratuite

**RE/MAX** 2000 inc.

Bur.: 682-0101

Appelez-moi:

**ROBERT MASSÉ**  
**492-2610**

un gars de chez-nous

COURTIER INDÉPENDANT

Pour bien vous représenter, pour VENDRE ou ACHETER rapidement avec efficacité!

**PETITES ANNONCES**  
**TÉLÉPHONE: 471-3719**

**LOGEMENTS À LOUER**

Terrebonne, rue Piché, immédiatement, 4 1/2, 5 1/2, entrée laveuse et sècheuse, chauffage électrique, locataire, stationnement extérieur, taxe d'eau incluse. 668-1055, 381-1203, 471-4996 [9 déc. au 6 janv.]

St-Louis-de-Terrebonne, beau grand 4 1/2, neuf, tranquille, 375\$, inf. 492-1329 jour, 251-2287 soir [6-13]

**PETITES ANNONCES**  
**TÉLÉPHONE: 471-3719**

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



Vous avez droit au meilleur service. Exigez-le!

**LINDA BÉLAND**

Rés.: 477-9244  
Bur.: 471-4001

Très grand 4 1/2 à louer, chauffé, eau chaude fournie taxes payées, stationnement, déneigement, entrée laveuse et sècheuse, près Galeries de Terrebonne, libre immédiatement, 471-4070 ou 477-9413 [23 déc. au 20 janv.]

Ile St-Jean, 155 rue Duchesneau, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 260\$, 290\$, 325\$, chauffage électrique, concierge, 471-7037 [6-13-20-27]

Près du CLSC, libre immédiatement, grand 4 1/2, chauffage électrique, entrées laveuse-sècheuse, porte-patio, stationnement avec prise, taxes payées, 471-8630 et 471-9178

Mascouche, logements à louer, triplex neuf, -3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 avec garage, insonorisés, tapis mur à mur, occupation: février 1987. 474-3062 [9 déc. au 20 jan.]

**LOCAUX À LOUER**

TERREBONNE, 1500 PI. CAR. ESPACE COMMERCIAL OU DE BUREAU, GRAND STATIONNEMENT, TRES BIEN SITUÉ SUR CHEMIN GASCON, PRIX COMPÉTITIF, INF. 471-5236 [6-13-20-27]

**CHALET À VENDRE**

St-Zénon, chalet meublé, eau chaude, douche paradis chasse et pêche, chemin ouvert à l'année prix de l'évaluation. Inf. 472-8139 JNO

**MAISONS À LOUER**

Maison à louer, bord de l'eau, sur le boulevard des Mille-Iles, à Saint-François Laval, 666-4376

**TRUST GENERAL**

Le maître courtier



Demandez notre « Mise en marché sur mesure » C'est garanti.

**RAYMOND PAPILLON**  
CLUB DU PRÉSIDENT  
471-0575

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires



Vous voulez vendre ou acheter une propriété? N'hésitez pas! Sans obligation de votre part. Appelez-moi!

Bur.: 471-4001  
Rés.: 477-6710

**DANIEL ÉMOND**

EVALUATION GRATUITE

**RE/MAX**

JE PEUX VOUS AIDER À VENDRE ACHETER ÉVALUER

**Jocelyne Croteau Palombo**

Rés.: 471-0469 Bur.: 471-5503

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, qué. J6W 1V1 bur.: 471-5503



**RE/MAX**  
des Mille-Iles inc.  
courtier immobilier indépendant

**CARMEN CAUMARTIN**

BUREAU: 471-5503  
RÉSIDENCE: 645-5947



980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, qué. J6W 1V1 bur.: 471-5503

**Le Permanent**  
La Société Canada Trust

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

Votre agent à votre service en tout temps

**MARCEL GÉLINAS**  
471-3018  
471-4001



**A VOTRE SERVICE INC.**

455, boul. des Seigneurs  
TERREBONNE

Chaque franchise est autonome & indépendante.

**492-2221**

**NOUS AVONS À VENDRE DES MAISONS DE TOUTES CATÉGORIES**

*Décrivez-nous celle de vos rêves...  
Nous la trouverons et la réserverons*

**POUR VOUS.**

**DITES-LE À VOS AMIS !**

*À bientôt*  
**492-2221**





# Le Permanent

## La Société Canada Trust

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires



*L'agent du Permanent  
à l'enseigne de l'efficacité!*

Succursale Terrebonne  
561, boulevard des Seigneurs

**471-4001**



Mascouche: Grosse canadienne, secteur boisé, garage, foyer de pierre. Linda Béland 471-4001.



Mascouche: Lac Laplaine, à 5 minutes du centre de Mascouche, joli bungalow, 2 terrains, piscine hors-terre, 50 000\$ négociable. D. Bélanger 474-5106.



Mascouche: Joli bungalow avec foyer naturel dans le salon, 9,857 pi. ca. sous-sol semi-fini, à voir, 52 500\$. D. Bélanger 474-5106.



St-Louis: Super cottage unique, très belle salle de bains, chambres des maîtres 14x14, venez me voir. S. & D. Chapleau 492-2154.



Lachenaie: Joli bungalow, armoires en chêne avec lot, plancher de parqueterie, une visite s'impose, 65 000\$. S. & D. Chapleau 492-2154.



Lachenaie: Boisé d'en haut, superbe bungalow, sous-sol fini polynésien, foyer au salon, combustion au sous-sol. S. & D. Chapleau 492-2154.



St-Sauveur: Superbe propriété, vue panoramique sur lac Prévost, près des pentes de ski, avec bachelors. S. & D. Chapleau 492-2154.



St-Calixte: Bungalow 7 pièces, franklin, semi-meublé, terrain 14,543 pi. ca., taxes 581\$, 49 500\$. J. Côté 474-4227, 471-4001.



St-Calixte: Split-level, 5 pièces, terrain 100'x100', taxes 371\$, privé et résidentiel, 39 900\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



La Plaine: Bungalow 5 pièces, piscine hors-terre 12', terrain 13,168 pi. ca., taxes 491\$, 39 900\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



La Plaine: Maison mobile 68x14, terrain 128'x125', taxes 689\$, plusieurs inclus, 29 000\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



Lachenaie: Cottage 7 pièces à finir, local commercial 25x25, terrain 17,500 pi. ca. 50 000\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



Mascouche: Split-level 6 pièces, très propre, salle familiale 22x18, taxes 1 025\$, 59 900\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



St-Louis-Terrebonne: Domaine 160 arpents, idéal glissade d'eau, culture, ranch, à 15 minutes Pie IX, accès 640 & 25. Nycote Hamel 471-4001.



St-François: Bord de l'eau, joli cottage canadien, rénové, foyer, très éclairé, boiserie chêne, paysager. N. Hamel 471-4001.



St-François-Laval: Bungalow, occupation immédiate, 2 chambres, très grand salon éclairé, cabanon, paysager, 39 500\$. N. Hamel 471-4001.



St-Calixte: Bungalow en flanc de montagne, près du lac Siesta, 2 chambres, garage, combustion chauffage électrique, éclairé, boisé. Nycote Hamel 471-4001.



St-François: Laval, luxueuse demeure, 1,2000 pi. ca. de marbre, bain tourbillon, 6 places dans solarium, faut voir. N. Hamel 471-4001.



St-François: Bord de l'eau, 115,000 pi. ca., boisé, 4 chambres, armoires chêne, 2 garages, revenu 11 000\$/an, adjacent 25 Nord. N. Hamel 471-4001.



Mascouche: 56 000\$, 1984, impeccable, pas de voisin en arrière, 3 chambres, quartier recherché, venez voir. Louis Long 471-4001.



Lachenaie: 85 000\$, 1984, construction supérieure, très bien décoré avec foyer, garage, piscine, faut voir. Louis Long 471-4001.

St-Lin: Bungalow 2 chambres, sous-sol avec foyer, idéal comme première, taxes 390\$, prix 26,000\$, bien situé. M. Gallant 471-4001.

Mascouche Heights: Secteur boisé, grand terrain clôturé, taxes basses, à voir absolument. Linda Béland 471-4001.

Terrebonne: Cuisine rénové en chêne massif, secteur tranquille, arbres adultes, faut voir, 66 300\$. S. & D. Chapleau 492-2154.

La Plaine: Magnifique cottage, garage chauffé, 4 chambres, parqueterie, 3 foyers, piscine extra, 134 000\$. D. M. Gélinas 471-4001.

Mascouche: Jolies propriétés avec grand terrain, idéal pour petit budget avec un minimum comptant. D. Bélanger 474-5106.

Mascouche: Bungalow 2 chambres, garage, sous-sol de 7 pieds, idéal comme première maison, taxes basses. M. Gallant 471-4001.

Sainte-Sophie: Superbe bungalow, bord de l'eau, cuisine très moderne, une visite s'impose, 39 000\$. D. & M. Gélinas 471-4001.

St-François: Cottage 12 pièces, idéal pour foyer, 3 salles de bains, 2 cuisines, peut faire 2 logements. S. & D. Chapleau 492-2154.

St-Louis-Terrebonne: Bungalow près de tous les services, taxes 1 200\$, plusieurs améliorations ont été faites. M. Gallant 471-4001.

Mascouche: Bungalow 1978, coin de rue, 5 chambres, garage, piscine, 27 pieds immense terrain, 75 000\$. D. & M. Gélinas 471-3018.

St-Louis: Bungalow semi-détaché, grandes pièces, beaucoup d'améliorations ont été apportées, 57 500\$. S. & D. Chapleau 492-2154.

Chertsey: Chalet entièrement meublé, très propre, idéal pour amateurs de pêche, chasse et ski, 14 900\$. D. & M. Gélinas 471-3018.

Saint-Calixte: Jolie maison, 4 pièces, foyer extérieur, beaucoup d'extra, taxes 359\$, 39 900\$. D. & M. Gélinas 471-3018.

Mascouche: Très belle québécoise, grand terrain, arbres adultes, bien situé, idéal ski d'été ou autres. D. Bélanger 474-5106.

St-Julienne: Canadienne 2 ans, boiserie chêne, 40 minutes de Pie IX, 3 chambres, porte patio, sous-sol 57 900\$, faut voir. N. Hamel 471-4001.

Mascouche: Duplex jumelé 10 ans, revenu 5705 par mois, taxes basses, en très bonne condition. Linda Béland 471-4001.

Mascouche: 69 900\$, bungalow avec garage, piscine spacieuse, 4 chambres, terrasse, une visite vous enchantera. L. Long 471-4001.

Mascouche: Lac Samson, 5 minutes du centre de Mascouche, beau bungalow, terrain 8,253 pi. ca. poêle combustion, 50 000\$. D. Bélanger 474-5106.

St-Louis: Bungalow 5 chambres, salle familiale avec combustion lente, foyer au salon, québécoise, briquelée. S. & D. Chapleau 492-2154.

*La direction  
et le personnel  
vous souhaitent  
une bonne  
et heureuse année*

Mascouche: Belle propriété propre, secteur très paisible avec accès à un club privé, à voir, 69 900\$. D. & M. Gélinas 471-3018.

St-Julienne: Maison de 4 pièces à louer ou à vendre, 17 500\$, coquette et confortable. Linda Béland 471-4001.

La Plaine: 4 terrains de 100x100, 5 900\$, l'unité, négociable si vendue en bloc. D. & M. Gélinas 471-3018.

St-Anne-des-Plaines: Joli bungalow, 3 chambres, taxes basses, beaucoup d'inclus, avec bachelors, 79 000\$. S. & D. Chapleau 492-2154.

St-François: Tout brique, 3 chambres, poêle à bois, droit passage, rivière, à proximité zone agricole, taxes basses. N. Hamel 471-4001.

La Plaine: Cottage canadien, très grandes pièces, piscine creusée, 24,000 pi. de terrain, four, plaque, garage. M. Gallant 471-4001.

St-François: Bungalow 3 chambres, garage, vue sur l'eau, entièrement rénové, ré-isolé, terrain boisé, 56 900\$, taxes basses. N. Hamel 471-4001.

St-Louis-Terrebonne: Superbe split-level avec garage, bord de l'eau grand terrain de 34,294 pi. ca. D. & M. Gélinas 471-4001.

La Plaine: Bungalow 1985, terrain 120x125, tout meublé avec garage, 69 900\$. D. & M. Gélinas 471-3018.

Saint-Jean-de-Matha: Bungalow, planchers en chêne, sous-sol ciment, subaine, 22 900\$, faites vite. D. & M. Gélinas 471-3018.

La Plaine: Bungalow plus 1-4 1/2 sous-sol loué 400\$/mois, 3 chambres, 2 foyers, garages, balayouse central, boiserie chêne, mélamine, 20 minutes Pie IX. N. Hamel 471-4001.

St-François: Bungalow 45 000\$, 2 chambres, grande salle à manger, porte-patio, sous-sol, service, 10 minutes Pie IX, à qui la chance. N. Hamel 471-4001.

**APPROUVÉE  
D'AVANCE**

### HYPOTHÈQUE

Cherchez le financement  
avant de trouver votre maison

Informez-vous auprès  
d'un agent du Permanent

*Pour une vente rapide,  
LE PERMANENT  
offre une approbation  
hypothécaire en  
48 HEURES  
Informez-vous auprès  
d'un agent du Permanent*

**RE/MAX**  
**MLS**  
**COURTIER**



**GINETTE QUEVILLON**  
 471-0277

POUR  
 ACHETER  
 OU VENDRE  
 UNE PROPRIÉTÉ

**RE/MAX des mille-iles inc.** Courtier  
 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1  
**(514) 471-5503**

Pour une annonce  
 personnalisée

**la revue 471-3719**

**RAOUL CHARTRAND**  
**COURTIER F.R.I.**  
**EN IMMEUBLES**  
 471-8722  
 471-1536  
 INSCRIVEZ **MLS**  
**PROPRIÉTÉS À VENDRE**  
**MASCOUCHE**

Moorcrest: Maison de 6 pièces avec garage. Terrain de 33.177 pieds carrés. Paysager avec arbres matures. Ce domaine privé bénéficie: piscine creusée, terrain tennis et parc avec gardien tout l'été.

Bungalow 5 1/2 pièces, avec bachelors 4 pièces. Piscine intérieure. Garage 13 1/2x57. Extérieur brique et stucco.

Terrains commerciaux sur Montée Masson.

Garage pour usage de moteurs d'autos. Avec logis attenant. Terrain asphalté.

Mascouche-Nord: 50 arpents de terre faite.

Bar-salon. Bonne place d'affaires. Terrain asphalté de 25.500 pieds carrés.

Bar salon avec bâtisse de 3.000 pieds carrés et terrain asphalté de 30.524 pieds carrés.

16 arpents de terre pour continuation de développement.

Bungalow 4 1/2 pièces. Avec sous-sol de rangement. Revêtement Alcan. Garage 30x50. Terrain 147.000 pi. car.

**LA PLAINE**

Terrain 15.000 p.c. Prix 5 500\$.

Montée Masson, 50 arpents de terre. Prix 35 000\$. R 126.

Bonne terre 90 arpents dont 40 en terre faite, 50 en bois. Prix \$65.000.

**ST-FRANÇOIS-DE-SALES**

Bungalow 6 pièces, salle à dîner. Extérieur brique et pierre des champs. Transfert.

**LACHENAIE**

Bungalow 7 pièces. Sous-sol fini. Avec garage, débousselage et peinture. Très belle finition. Terrain paysager.

**RAOUL CHARTRAND**  
 471-8722 471-1536

**ABCO**  
**2000**  
**COURTIER**

Votre propriété  
 vaut plus que  
 des mots.  
 Pensez ABCO



**ANDRÉ ROBERT**  
 471-2171



**THÉRÈSE B. D'AMOURS**  
 665-0798

**Le Permanent**  
 La Société Canada Trust  
 Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**CARRIÈRE PRESTIGIEUSE**  
 dans l'immobilier au sein d'une équipe de professionnels.

- Poste ouvert à notre succursale de Terrebonne
- Salaire illimité
- Contact avec le public
- Cours débute le 2 février 1987
- Date finale pour inscription le 27 janvier 1987
- Place limitée

**Exigences**

- Détenir un certificat de sec. V
- Avoir une automobile
- Être ambitieux
- Être très disponible

Pour entrevue confidentielle contacter  
 Mme Nicole Bernier directeur  
 561, boul. des Seigneurs, Terrebonne **471-4001**



Les professionnels de l'immobilier



Pour vendre votre propriété  
 ... à deux, c'est mieux!

**THÉRÈSE ET JULES PARÉ**  
 Estimation gratuite  
 Appelez-nous: **471-7616**

**LES IMMEUBLES INTER-METRO**  
 Courtier en Immeubles

**RE/MAX**  
**MLS**  
**COURTIER**

**QUI VEUT LA FIN PREND LES MOYENS!**

**VENDU**  
 471-5503

Pour vendre  
 ou acheter  
**CONTACTEZ-MOI**



**JOHANNE LABBÉ**  
 Rés.: 492-1749

**RE/MAX des mille-iles inc.**  
 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1  
**(514) 471-5503**

**MAISONS À VENDRE**

Maisons à vendre, Terrebonne et Lachenaie, plusieurs autres modèles neufs. 492-2858 JNO

Mascouche Ouest, bungalow avec garage, piscine, terrain 100x100 paysagé. 3 chambres à coucher, sous-sol fini en pin avec poêle, prix 63,000\$ après 18h. Inf. 477-9715 [6-13-20-27]

**MAISONS À VENDRE**

Canadienne, près de Terrebonne, grand garage, construit par propriétaire, plusieurs extras, grand terrain clôturé, piscine, 112,000\$, pas d'agent. Fait vendre. 471-0649

**RE/MAX** des Mille-iles Inc. Courtier

Aimeriez-vous connaître la valeur de VOTRE PROPRIÉTÉ?  
 ou  
 trouver rapidement la maison DE VOS RÊVES?  
 Je suis toujours disponible POUR VOUS!

**GASTON BOUCHER**  
 conseiller en investissement immobilier  
 BUR.: 471-5503 RÉS.: 471-1913

**RE/MAX** des Mille-iles Inc. - Courtier  
 980, des Seigneurs, Terrebonne

**VOUS désirez vendre! Alors...  
 VOUS m'appellez  
 VOUS me rencontrez  
 VOUS constatez et  
 VOUS décidez**

Car l'important, c'est  
**« VOUS »**

**Jean-Marc Robitaille 471-5503 — 474-3747**

**ST-LOUIS, grand multiple niveau, beaucoup fenêtres, 2 portes patio, possibilité bachelors, terrain 65x117, à voir. Inf. J. Croteau, 471-0469 ou 471-5503 Remax des Mille-iles**

**La Plaine, Lac André, superbe maison moderne, grande cuisine très fonctionnelle avec beaucoup d'armoires, grand terrain. Inf. J. Croteau, 471-0469 ou 471-5503 Re Max des Mille-iles**

**ST-LOUIS DE TERREBONNE: 4 chambres, foyer, piscine, secteur calme, une visite vous charmera. ROBERT DUBOIS, 661-5220, 663-5488 Le Permanent Courtier**

**LACHENAIE: Bungalow, 3 chambres, foyer semi-combustion, garage, beaucoup d'extras. P. Thibault, 681-6491 Le Permanent Courtier**

**COURTIERS LES IMMEUBLES BELWOOD**

Au service des acheteurs et vendeurs avisés **477-9333**

Région Mascouche/Terrebonne  
 1699, Station Road, Mascouche-Heights

<b>Mascouche Heights R86-767</b> Grand terrain boisé mature — Prix raisonnable. MLS.	<b>Mascouche Heights R85-698</b> Garage pour mécanique, peinture, débousselage, bâtisse 30x40 — terrain 13,386 pi. carrés. Prix raisonnable.	<b>Mascouche Ouest 796</b> Bungalow pierre & brique — Belles pièces claires & propres — Sous-sol presque entièrement fini — grand terrain gazonné — clôturé. Fait voir!
<b>St-Louis de Terrebonne 771</b> Magnifique split — construction 84 — très moderne et impeccable — 7 pièces — 3 chambres — terrain aménagé — entrée pavée — Une visite s'impose. MLS.	<b>St-Anne des Plaines 805</b> Construction 1978 — Brique & alum. — 5 1/2 avec sous-sol — Grand terrain gazonné — clôturé — Piscine 1986 avec acc. MLS.	
<b>Mascouche Heights 798</b> Bungalow confortable et propre — 6 1/2 pièces — 3 chambres — grand terrain — garage — Prix demandé \$42,000.00. MLS.	<b>La Plaine R86-728</b> Très beau terrain semi-boisé 86'x136 pour maison mobile ou bungalow — Taxes \$77. annuelles — Services payés — Prix demandé \$5,500.00.00. MLS.	
<b>St-Louis de Terrebonne 795</b> À LOUER: Bungalow 5 1/2 avec garage. \$500.00/mo.	<b>Mascouche 777</b> Bi. Ste-Marie 24,429 pi. ca. Prix demandé \$17,500.00. MLS.	
<b>Mascouche Heights 803</b> À VOIR! Bungalow 3 chambres — sous-sol fini — lave-vaisselle — Franklin — garage — grand terrain — piscine. Prix très raisonnable. MLS.		

**Appellez Nicole Bélanger-Wood 477-0562 POUR UN SERVICE PERSONNEL**

**Vos demandes de financement se font à partir de nos bureaux à taux compétitifs**



# Château DE LA Lune

**NOUS AVONS LE MEILLEUR BUFFET DE LA REGION  
ET MAINTENANT NOUS OFFRONS ENCORE MIEUX !**

**BRUNCH**  
TOUS LES DIMANCHES  
11:30 à 14:30 hres

**7.95\$**

ENFANTS 3 à 12 ans

**3.95\$**

**NOUVEAU**

**Le Château de la LUNE**

---

**MENU TABLE D'HOTE**  
**Soupe**  
**Bar à Salade Compris**  
Lun. au Ven. 4:00 p.m. à Minuit

---

(1) Crevettes avec sauce au homard .....	\$8.95
(2) Cuisses de grenouilles au beurre à l'ail .....	9.25
(3) Fantaisie de Tahiti .....	12.75
(4) Steak Fuji .....	13.75
(5) Rouleaux de poulet Moo Goo .....	9.95
(6) Crevettes papillons .....	9.95
(7) Pétoncles ou Crevettes Molokai .....	12.95
(8) Crevettes de mer corailles .....	12.75

<b>Buffet du midi</b> Du lundi au samedi de 11:30 à 14:30 hres <b>5.25\$</b>	<b>Soir</b> Du lundi au jeudi de 16:00 à 21:00 hres <b>7.95\$</b>
ENFANTS .40c par âge 3 à 12 ans	

**Vendredi — Samedi — Dimanche**  
de  
16:00 à 23:00 hres  
**8.65\$**

**569, boul. des Seigneurs, Terrebonne**

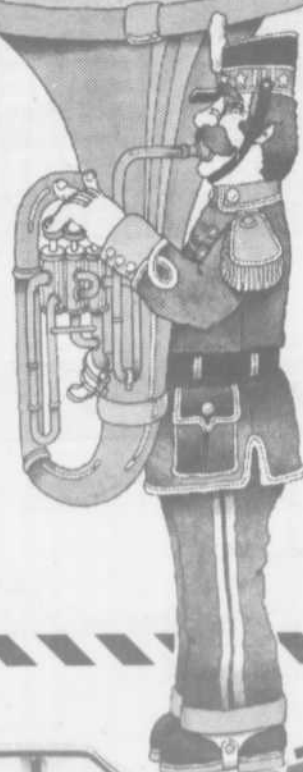
**471-9912**

**BONNE ANNEE  
A TOUS !**

**Les modèles  
1987  
sont arrivés  
venez les  
essayer**

**Profitez de cette aubaine  
sur les quelques modèles 1986**

**AVEC  
CE COUPON**



**750\$** DE RABAIS COMP-  
TANT DU FABRICANT,  
SUR CHAQUE  
PONY GL OU GLS 1986 EN INVENTAIRE.



**750\$** DE RABAIS  
SUR CHAQUE  
PONY GL OU GLS 1986 EN INVENTAIRE.



**1000\$** DE RABAIS  
COMPTANT DU  
FABRICANT, SUR  
CHAQUE STELLAR GSL 1986 EN INVENTAIRE.



**SERVICE  
471-5730**

**Vente du lundi au vendredi de 9h à 21h  
Service ouvert de 8h à 17h et 18h à 21h le mardi**

**VENTE  
471-7669**

**HD  
HYUNDAI**

**Hyundai Terrebonne**

1990, chemin Gascon  
St-Louis-de-Terrebonne